



Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1241 z 13. júla 2016, ktorým sa schvaľuje podstatná zmena špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Huile d'olive de Haute-Provence (CHOP)]** 1
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1242 z 13. júla 2016, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Flönz (CHZO)]** 3
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1243 z 27. júla 2016, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1484/95, pokiaľ ide o stanovenie reprezentatívnych cien v sektorech hydínového mäsa a vajec a pre vaječný albumín** 4
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1244 z 28. júla 2016, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008, pokiaľ ide o používanie určitých aromatických látok zo skupiny charakterizovanej štruktúrou s alfa, beta-nenasýtením⁽¹⁾** 7
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1245 z 28. júla 2016, ktorým sa stanovuje predbežná tabuľka zhody medzi číselnými znakmi kombinovanej nomenklatúry uvedenými v nariadení Rady (EHS) č. 2658/87 a položkami týkajúcimi sa odpadu uvedenými v prílohách III, IV a V k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006 o preprave odpadu⁽¹⁾** 11
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1246 z 28. júla 2016, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz vysokoodolných oceľových výstužných tyčí do betónu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike** 70
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1247 z 28. júla 2016, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz aspartámu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike** 92

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1248 z 28. júla 2016, ktorým sa mení príloha II k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010, pokiaľ ide o položku týkajúcu sa Botswany v zozname tretích krajín, území alebo ich častí, z ktorých sa povoľuje vstup čerstvého mäsa do Európskej únie ⁽¹⁾** 112

Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1249 z 28. júla 2016, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 115

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/1241

z 13. júla 2016,

ktorým sa schvaľuje podstatná zmena špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Huile d'olive de Haute-Provence (CHOP)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 53 ods. 1 prvým pododsekom nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 Komisia preskúmala žiadosť Francúzska o schválenie zmeny špecifikácie chráneného označenia pôvodu „Huile d'olive de Haute-Provence“ zapísaného do registra na základe nariadenia Komisie (ES) č. 2036/2001 ⁽²⁾.
- (2) Vzhľadom na to, že nejde o nepodstatnú zmenu v zmysle článku 53 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, Komisia danú žiadosť o zmenu uverejnila v zmysle článku 50 ods. 2 písm. a) uvedeného nariadenia v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽³⁾.
- (3) Vzhľadom na to, že Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, zmena špecifikácie by sa mala schváliť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmena špecifikácie uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* týkajúca sa názvu „Huile d'olive de Haute-Provence“ (CHOP) sa schvaľuje.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 2036/2001 zo 17. októbra 2001, ktorým sa dopĺňa príloha k nariadeniu (ES) č. 2400/96 o zápise určitých názvov do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení uvedených v nariadení Rady (EHS) č. 2081/92 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín (Ú. v. ES L 275, 18.10.2001, s. 9).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 108, 23.3.2016, s. 22.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. júla 2016

Za Komisiu
v mene predsedu
Phil HOGAN
člen Komisie

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/1242**z 13. júla 2016,****ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Flönz (CHZO)]**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) Žiadosť Nemecka o zápis názvu „Flönz“ do registra bola v súlade s článkom 50 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾.
- (2) Vzhľadom na to, že Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, názov „Flönz“ by sa mal zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov „Flönz“ (CHZO) sa zapisuje do registra.

Názov uvedený v prvom odseku sa vzťahuje na výrobok triedy 1.2. Mäsové výrobky (tepelne spracované, solené, údené atď.) uvedenej v prílohe XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 668/2014 ⁽³⁾.*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. júla 2016

Za Komisiu
v mene predsedu
Phil HOGAN
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 107, 22.3.2016, s. 12.

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 668/2014 z 13. júna 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 36).

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/1243**z 27. júla 2016,****ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1484/95, pokiaľ ide o stanovenie reprezentatívnych cien v sektoroch hydínového mäsa a vajec a pre vaječný albumín**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 183 písm. b),so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 510/2014 zo 16. apríla 2014, ktorým sa stanovujú obchodné opatrenia uplatniteľné na určitý tovar vznikajúci spracovaním poľnohospodárskych výrobkov, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 1216/2009 a (ES) č. 614/2009 ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 6 písm. a),

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 1484/95 ⁽³⁾ sa stanovili podrobné pravidlá na zavedenie systému dodatkových dovozných ciel a reprezentatívne ceny v sektoroch hydínového mäsa a vajec a pre vaječný albumín.
- (2) Z pravidelnej kontroly údajov, z ktorých sa vychádza pri stanovovaní reprezentatívnych cien výrobkov v sektoroch hydínového mäsa a vajec a pre vaječný albumín, vyplýva, že reprezentatívne ceny pre dovoz niektorých výrobkov treba zmeniť s prihliadnutím na cenové rozdiely podľa krajiny pôvodu.
- (3) Nariadenie (ES) č. 1484/95 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (4) Keďže je potrebné zabezpečiť, aby sa toto opatrenie začalo uplatňovať čo najskôr po sprístupnení aktualizovaných údajov, malo by toto nariadenie nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 1484/95 sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 1.⁽³⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1484/95 z 28. júna 1995 stanovujúce podrobné pravidlá na zavedenie systému dodatkových dovozných ciel a stanovenie reprezentatívnych cien v sektoroch hydínového mäsa a vajec a pre vaječný albumín a ktorým sa ruší nariadenie č. 163/67/EHS (Ú. v. ES L 145, 29.6.1995, s. 47).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. júla 2016

*Za Komisiu
v mene predsedu
Jerzy PLEWA
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka*

PRÍLOHA

„PRÍLOHA I

Číselný znak KN	Opis tovaru	Reprezentatívna cena (v EUR/100 kg)	Zábezpeka podľa článku 3 (v EUR/100 kg)	Pôvod ⁽¹⁾
0207 12 10	Mrazené kuracie trupy označované ako ‚kurčatá 70 %‘	124,9	0	AR
0207 12 90	Mrazené kuracie trupy označované ako ‚kurčatá 65 %‘	140,0	0	AR
		151,7	0	BR
0207 14 10	Mrazené vykostené kusy z hydiny druhu <i>Gallus domesticus</i>	289,7	3	AR
		176,7	42	BR
		284,7	5	CL
		240,8	18	TH
0207 27 10	Mrazené vykostené morčacie kusy	362,7	0	BR
		362,4	0	CL
0408 91 80	Vajcia bez škrupín sušené	390,3	0	AR
1602 32 11	Nevarené prípravky z hydiny druhu <i>Gallus domesticus</i>	187,3	31	BR

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód ‚ZZ‘ znamená ‚iného pôvodu‘.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/1244

z 28. júla 2016,

ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008, pokiaľ ide o používanie určitých aromatických látok zo skupiny charakterizovanej štruktúrou s alfa, beta-*nenasýtením*

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008 zo 16. decembra 2008 o arómach a určitých zložkách potravín s aromatickými vlastnosťami na použitie v potravinách a o zmene a doplnení nariadenia Rady (EHS) č. 1601/91, nariadení (ES) č. 2232/96 a (ES) č. 110/2008 a smernice 2000/13/ES⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 11 ods. 3,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1331/2008 zo 16. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje spoločný postup schvaľovania prídavných látok v potravinách, potravinárskych enzýmov a potravinárskych aróm⁽²⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 5,

keďže:

- (1) V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008 je stanovený zoznam Únie obsahujúci arómy a východiskové materiály schválené na použitie v potravinách, ako aj podmienky ich používania.
- (2) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 872/2012⁽³⁾ sa prijal zoznam aromatických látok, ktorý sa zapracoval do časti A prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008.
- (3) Uvedený zoznam možno aktualizovať v súlade so spoločným postupom, ktorý sa uvádza v článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1331/2008, a to buď na podnet Komisie, alebo po podaní žiadosti členským štátom alebo zainteresovanou stranou.
- (4) V zozname Únie obsahujúcom arómy a východiskové materiály sa uvádza niekoľko látok, v prípade ktorých Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „EFSA“) požiadal o doplňujúce vedecké údaje potrebné na dokončenie hodnotenia pred uplynutím konečných termínov stanovených v časti A prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008.
- (5) V prípade týchto piatich látok v rámci hodnotenia skupiny aróm FGE 208rev.1: *p*-menta-1,8-dién-7-ol (FL č. 02.060), myrtenol (FL č. 02.091), myrtenal (FL č. 05.106), *p*-menta-1,8-dién-7-yl-acetát (FL č. 09.278) a myrtenyl-acetát (FL č. 09.302) bol v zozname Únie stanovený 31. december 2012 ako konečný termín predloženia požadovaných doplňujúcich vedeckých údajov. Žiadateľ tieto údaje predložil.
- (6) Táto skupina chemických látok zahŕňa aj látku *p*-menta-1,8-dién-7-al (FL č. 05.117) použitú ako reprezentatívna látka pre danú skupinu, v prípade ktorej boli predložené údaje o toxicite.
- (7) Úrad predložené údaje vyhodnotil a vo svojom vedeckom stanovisku z 24. júna 2015⁽⁴⁾ dospel k záveru, že *p*-menta-1,8-dién-7-al (číslo FL 05.117) je genotoxický *in vivo*, a preto jeho použitie vo forme aromatickej látky predstavuje bezpečnostné riziko. Táto látka už bola zo zoznamu Únie vyňatá nariadením Komisie (EÚ) 2015/1760⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 34.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 1.

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 872/2012 z 1. októbra 2012, ktorým sa prijíma zoznam aromatických látok stanovený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2232/96 a zapracúva sa do prílohy I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008 a ktorým sa zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 1565/2000 a rozhodnutie Komisie 1999/217/ES (Ú. v. EÚ L 267, 2.10.2012, s. 1).

⁽⁴⁾ Vedecké stanovisko k hodnoteniu skupiny aróm 208, revízia 1 (FGE.208Rev1): posúdenie genotoxických údajov o látkach reprezentujúcich 10 alicyklických aldehydov s α , β -nenasýtením v kruhu/postrannom refazci a prekurzormi a z chemickej podskupiny 2.2 z FGE.19 (Scientific Opinion on Flavouring Group Evaluation 208 Revision 1 (FGE.208Rev1): Consideration of genotoxicity data on representatives for 10 alicyclic aldehydes with the α , β -unsaturation in ring/side-chain and precursors from chemical subgroup 2.2 of FGE.19). Vestník EFSA (EFSA Journal) (2015) 13(7):4173, 28 s doi:10.2903/j.efsa.2015.4173 K dispozícii online: www.efsa.europa.eu/efsajournal.

⁽⁵⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1760 z 1. októbra 2015, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008, pokiaľ ide o vyňatie aromatickej látky *p*-menta-1,8-dién-7-al zo zoznamu Únie (Ú. v. EÚ L 257, 2.10.2015, s. 27).

- (8) V uvedenom stanovisku dospel úrad takisto k záveru, že *p*-menta-1,8-dién-7-ol (FL č. 05.117) je reprezentantom danej skupiny, a preto potenciálne bezpečnostné riziko existuje aj v prípade ostatných látok zo skupiny.
- (9) S úmyslom podrobnejšie vyhodnotiť bezpečnosť týchto piatich látok boli príslušné podporujúce strany formálne požiadané, aby do 30. apríla 2016 poskytli dodatočné štúdie toxicity, ktoré EFSA umožnia dokončiť jeho posudok.
- (10) Príslušné podporujúce strany predložili nové požadované štúdie pred 30. aprílom 2016.
- (11) Je tiež vhodné, aby sa predtým, ako EFSA nové vedecké údaje vyhodnotí a ako sa v prípade potreby vykoná úplné vyhodnotenie týchto látok postupom v rámci výboru CEF EFSA, ako aj predtým, ako sa dokončí súvisiaci regulačný proces, upravili podmienky používania uvedených piatich látok v snahe lepšie zohľadniť súčasné spôsoby ich použitia v praxi.
- (12) Vzhľadom na technické dôvody by sa mali stanoviť prechodné obdobia vzťahujúce sa na potraviny, do ktorých bola pridaná ktorákoľvek z uvedených piatich aromatických látok, umiestnené na trh alebo odoslané z tretích krajín do Únie pred dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.
- (13) Časť A prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (14) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Časť A prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

1. Potraviny, do ktorých bola pridaná ktorákoľvek z týchto piatich aromatických látok: *p*-menta-1,8-dién-7-ol (FL č. 02.060), myrtenol (FL č. 02.091), myrtenal (FL č. 05.106), *p*-menta-1,8-dién-7-yl-acetát (FL č. 09.278) a myrtenyl-acetát (FL č. 09.302), ktoré nespĺňajú podmienky stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu a boli zákonne umiestnené na trh pred dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, možno uvádzať na trh do ich dátumu minimálnej trvanlivosti alebo dátumu spotreby.
2. Potraviny dovezené do Únie, do ktorých bola pridaná ktorákoľvek z aromatických látok uvedených v odseku 1 a ktoré nespĺňajú podmienky stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu, možno uvádzať na trh do dátumu ich minimálnej trvanlivosti alebo dátumu spotreby v prípade, že dovozca takýchto potravín môže preukázať, že boli z príslušnej tretej krajiny odoslané a boli na ceste do Únie pred dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.
3. Prechodné obdobia uvedené v odsekoch 1 a 2 sa nevzťahujú na zmesi aróm.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. júla 2016

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Tabuľka 1 v oddiele 2 časti A prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008 sa mení takto:

a) Zápis týkajúci sa aromatickej látky FL č. 02.060 sa nahrádza takto:

„02.060	<i>p</i> -menta-1,8-dién-7-ol	536-59-4	974	2024		v kategóriách 1, 3, 4.2, 5 (s výnimkou kategórie 5.3), 6, 7, 14.1, 14.2 a 16	1	EFSA“
---------	-------------------------------	----------	-----	------	--	--	---	-------

b) Zápis týkajúci sa aromatickej látky FL č. 02.091 sa nahrádza takto:

„02.091	myrtenol	515-00-4	981	10285		v kategóriách 1, 3, 5, 6, 14.1, 14.2, 15 a 16	1	EFSA“
---------	----------	----------	-----	-------	--	---	---	-------

c) Zápis týkajúci sa aromatickej látky FL č. 05.106 sa nahrádza takto:

„05.106	myrtenal	564-94-3	980	10379		v kategóriách 1, 2, 3, 4.2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14.1, 14.2, 15, a 16	1	EFSA“
---------	----------	----------	-----	-------	--	---	---	-------

d) Zápis týkajúci sa aromatickej látky FL č. 09.278 sa nahrádza takto:

„09.278	<i>p</i> -menta-1,8-dién-7-yl-acetát	15111-96-3	975	10742		v kategóriách 1, 3, 5, 6, 7, 8, 14.1, 14.2 a 16	1	EFSA“
---------	--------------------------------------	------------	-----	-------	--	---	---	-------

e) Zápis týkajúci sa aromatickej látky FL č. 09.302 sa nahrádza takto:

„09.302	myrtenyl-acetát	1079-01-2	982	10887		v kategóriách 1, 3, 4.2, 5, 6, 7, 14.1, a 14.2	1	EFSA“
---------	-----------------	-----------	-----	-------	--	--	---	-------

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/1245**z 28. júla 2016,****ktorým sa stanovuje predbežná tabuľka zhody medzi číselnými znakmi kombinovanej nomenklatúry uvedenými v nariadení Rady (EHS) č. 2658/87 a položkami týkajúcimi sa odpadu uvedenými v prílohách III, IV a V k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006 o preprave odpadu****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006 zo 14. júna 2006 o preprave odpadu ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 50 ods. 4e,

keďže:

- (1) Predbežná tabuľka zhody by mala zahŕňať kódy odpadu podľa Bazilejského dohovoru z 22. marca 1989 o riadení pohybov nebezpečných odpadov cez hranice štátov a ich zneškodňovaní a rozhodnutia Rady OECD C(2001)107/Final o revízii rozhodnutia C(92)39/Final o riadení pohybu odpadov určených na činnosti zhodnotenia cez štátne hranice. Tieto kódy sú uvedené v prílohách III a IV a častiach 1 a 3 prílohy V k nariadeniu (ES) č. 1013/2006. Kódy odpadu uvedené v prílohe IIIB a časti 2 prílohy V k nariadeniu (ES) č. 1013/2006 by v predbežnej tabuľke zhody zahrnuté byť nemali, pretože sa vzťahujú predovšetkým na prepravu v rámci Európskej únie, do ktorej colné orgány spravidla nie sú zapojené. Možné zhody v prípade každej z položiek týkajúcich sa odpadu uvedených v prílohe IIIA k nariadeniu (ES) č. 1013/2006 možno odvodiť pomocou zhôd kódov odpadu uvedených v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 1013/2006. V prípade položiek týkajúcich sa odpadu z prílohy IVA k nariadeniu (ES) č. 1013/2006 sa neuvádza žiadna zhoda, keďže táto príloha je prázdna.
- (2) Vzhľadom na rozdiely medzi tovarom, na ktorý sa vzťahujú číselné znaky kombinovanej nomenklatúry stanovené v nariadení Rady (EHS) č. 2658/87 ⁽²⁾ (ďalej len „číselné znaky KN“), a položkami týkajúcimi sa odpadu uvedenými v prílohách III, IV a V k nariadeniu (ES) č. 1013/2006 (ďalej len „kódy odpadu“) nie je vždy medzi nimi možné dosiahnuť jasnú alebo úplnú zhodu. S cieľom dosiahnuť čo najpresnejšiu zhodu je v prípade takýchto rozdielov potrebné vytvoriť medzi číselnými znakmi a kódmi prepojenie na základe aproximácie.
- (3) So zainteresovanými stranami sa uskutočnili konzultácie na základe štúdie, ktorú zadala Komisia s cieľom posúdiť povahu tovaru, na ktorý sa vzťahujú číselné znaky KN, príp. kódy odpadu, a v januári 2015 oddelenie pre colnú a štatistickú nomenklatúru Výboru pre colný kódex schválilo návrh tabuľky zhody vychádzajúci zo štúdie a z konzultácií so zainteresovanými stranami. Na základe uvedeného návrhu by mala byť prijatá predbežná tabuľka zhody.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 39 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES ⁽³⁾,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V prílohe k tomuto nariadeniu sa stanovuje predbežná tabuľka znázorňujúca zhodu medzi číselnými znakmi kombinovanej nomenklatúry (ďalej len „číselné znaky KN“) uvedenými v nariadení (EHS) č. 2658/87 a položkami týkajúcimi sa odpadu uvedenými v prílohách III, IV a V k nariadeniu (ES) č. 1013/2006.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 190, 12.7.2006, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1).

⁽³⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES z 19. novembra 2008 o odpade a o zrušení určitých smerníc (Ú. v. EÚ L 312, 22.11.2008, s. 3).

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. júla 2016

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Tabuľka zhody medzi číselnými znakmi kombinovanej nomenklatúry uvedenými v nariadení (EHS) č. 2658/87 a položkami týkajúcimi sa odpadu uvedenými v prílohách III, IV a V k nariadeniu (ES) č. 1013/2006

Úvodné poznámky

1. Tabuľka zhody medzi číselnými znakmi kombinovanej nomenklatúry (ďalej len „číselné znaky KN“) a položkami týkajúcimi sa odpadu uvedenými v prílohách III, IV a V k nariadeniu (ES) č. 1013/2006 (ďalej len „kódy odpadu“) sa znázorňuje dvoma alternatívnymi spôsobmi v tabuľkách A a B.

V tabuľke A sa v stĺpci 1 vzostupne v alfanumerickom poradí uvádzajú kódy odpadu, ktoré zodpovedajú číselným znakom KN uvedeným v stĺpci 2.

V tabuľke B sa v stĺpci 3 vzostupne v číselnom poradí uvádzajú číselné znaky KN, ktoré zodpovedajú kódom odpadu uvedeným v stĺpci 4.

Kódy odpadu zo stĺpca 1 a číselné znaky KN zo stĺpca 3 sa v príslušných stĺpcoch vyskytujú iba raz.

2. Kódy odpadu vybrané na účely zhody z príloh k nariadeniu (ES) č. 1013/2006 sú kódy, ktoré boli zavedené medzinárodnými dohodami, najmä na základe Bazilejského dohovoru alebo zo strany OECD. Z dôvodu prehľadnosti sa v tejto tabuľke zhody nezohľadňujú zarážky alebo podzarážky niektorých kódov odpadu zavedených medzinárodnými dohodami (napr. B3010).
3. V tabuľke A niektoré kódy odpadu zodpovedajú viac ako jednému číselnému znaku KN a v tabuľke B niektoré číselné znaky KN zodpovedajú viac ako jednému kódu odpadu. Na určenie toho, ktorý z viacerých číselných znakov alebo kódov sa použije, treba prihliadnúť na ich opisy v príslušných nariadeniach.

Tabuľka A		Tabuľka B	
Stĺpec 1	Stĺpec 2	Stĺpec 3	Stĺpec 4
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
A1010	ex 2620 60 00	ex 0501 00 00	B3070
	ex 2843 90 10	ex 0502 10 00	A3110
	ex 2853 00 90		B3110
	ex 3825 69 00		GN010
	ex 3825 90 90	ex 0502 90 00	A3110
	ex 7112 91 00		B3110
	ex 7112 92 00		GN010
	ex 7112 99 00	ex 0505 10 10	GN030
	ex 7802 00 00	ex 0505 10 90	GN030
	ex 8107 30 00	ex 0505 90 00	GN030
	ex 8110 20 00	ex 0506 10 00	B3060
	ex 8112 13 00	ex 0506 90 00	B3060
ex 8112 52 00	ex 0511 91 10	B3060	

Tabuľka A		Tabuľka B	
Stĺpec 1	Stĺpec 2	Stĺpec 3	Stĺpec 4
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
A1020	ex 2620 29 00	ex 0511 99 10	A3110
	ex 2620 91 00		B3110
	ex 2620 99 95		ex 0511 99 85
	ex 2621 90 00	B3110	
	ex 3825 20 00	GN020	
	ex 3825 69 00	ex 1213 00 00	B3060
	ex 3825 90 90		B3070
	ex 7112 91 00	ex 1404 90 00	B3060
	ex 7112 92 00	ex 15	B3065
	ex 7112 99 00	ex 1515 11 00	A4040
	ex 7802 00 00	ex 1515 19 10	A4040
	ex 8107 30 00	ex 1518 00	A4040
	ex 8110 20 00	ex 1522 00 10	B3060
	ex 8112 13 00	ex 1522 00 31	B3060
A1030	ex 2620 60 00	ex 1522 00 39	B3060
	ex 2621 90 00	ex 1522 00 91	B3060
	ex 2843 90 10	ex 1522 00 99	B3060
	ex 2853 00 90	ex 1802 00 00	B3060
	ex 3825 20 00	ex 2301 10 00	B3060
	ex 3825 69 00	ex 2301 20 00	B3060
	ex 3825 90 90	ex 2302	B3060
	ex 8112 52 00	ex 2303	B3060
A1040	ex 3825 20 00	ex 2304 00 00	B3060
	ex 3825 50 00	ex 2305 00 00	B3060
	ex 3825 61 00	ex 2306	B3060
	ex 3825 69 00	ex 2307 00 11	B3060
	ex 3825 90 90	ex 2307 00 19	B3060

Tabuľka A		Tabuľka B	
Stĺpec 1	Stĺpec 2	Stĺpec 3	Stĺpec 4
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
A1050	ex 2620 19 00	ex 2308 00 11	B3060
	ex 2620 29 00	ex 2308 00 19	B3060
	ex 2620 30 00	ex 2308 00 40	B3060
	ex 2620 40 00	ex 2308 00 90	B3060
	ex 2620 60 00	ex 2309 90 31	B3070
	ex 2620 91 00	ex 2309 90 33	B3070
	ex 2620 99 10	ex 2309 90 35	B3070
	ex 2620 99 20	ex 2309 90 39	B3070
	ex 2620 99 40	ex 2309 90 41	B3070
	ex 2620 99 60	ex 2309 90 43	B3070
	ex 2620 99 95	ex 2309 90 49	B3070
	ex 3825 69 00	ex 2309 90 51	B3070
	ex 3825 90 90	ex 2309 90 53	B3070
A1060	ex 3825 50 00	ex 2309 90 59	B3070
A1070	ex 2601	ex 2309 90 70	B3070
	ex 2602 00 00	ex 2309 90 96	B3070
	ex 2603 00 00	ex 2401 30 00	B3060
	ex 2604 00 00	ex 2501 00 31	B2010
	ex 2605 00 00		B2040
	ex 2606 00 00	ex 2501 00 51	B2010
	ex 2607 00 00		B2040
	ex 2608 00 00	ex 2501 00 99	B2010
	ex 2609 00 00		B2040
	ex 2610 00 00	ex 2502 00 00	B2010
	ex 2611 00 00	ex 2503 00 10	B2040
	ex 2612	ex 2503 00 90	B2040
	ex 2613	ex 2504 10 00	B2010
	ex 2614 00 00	ex 2504 90 00	B2010

Tabuľka A		Tabuľka B	
Stĺpec 1	Stĺpec 2	Stĺpec 3	Stĺpec 4
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
	ex 2615	ex 2505 10 00	AB070
	ex 2616	ex 2505 90 00	AB070
	ex 2617	ex 2506 10 00	B2010
	ex 2620 19 00	ex 2506 20 00	B2010
	ex 3825 69 00	ex 2507 00 20	B2010
	ex 3825 90 90	ex 2507 00 80	B2010
A1080	ex 2601	ex 2508 10 00	B2010
	ex 2602 00 00	ex 2508 30 00	B2010
	ex 2603 00 00	ex 2508 40 00	B2010
	ex 2604 00 00	ex 2508 50 00	B2010
	ex 2605 00 00	ex 2508 60 00	B2010
	ex 2606 00 00	ex 2508 70 00	B2010
	ex 2607 00 00	ex 2509 00 00	B2010
	ex 2608 00 00	ex 2510 10 00	B2010
	ex 2609 00 00	ex 2510 20 00	B2010
	ex 2610 00 00	ex 2511 10 00	B2010
	ex 2611 00 00	ex 2511 20 00	B2010
	ex 2612	ex 2512 00 00	B2010
	ex 2613	ex 2513 10 00	B2010
	ex 2614 00 00	ex 2513 20 00	B2010
	ex 2615	ex 2514 00 00	B2010
	ex 2616	ex 2515 11 00	B2010
	ex 2617	ex 2515 12 00	B2010
	ex 2620 19 00	ex 2515 20 00	B2010
	ex 2620 29 00	ex 2516 11 00	B2010
	ex 2620 91 00	ex 2516 12 00	B2010
	ex 2621 10 00	ex 2516 20 00	B2010
	ex 2621 90 00	ex 2516 90 00	B2010
	ex 3825 69 00	ex 2517 10 10	AB070
	ex 3825 90 90		B2010

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
A1090	ex 2620 30 00
	ex 2621 10 00
	ex 2621 90 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
A1100	ex 2620 30 00
	ex 2621 90 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
A1110	ex 2620 30 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
A1120	ex 2620 30 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
A1130	ex 2620 19 00
	ex 2620 29 00
	ex 2620 30 00
	ex 2620 40 00
	ex 2620 60 00
	ex 2620 91 00
	ex 2620 99 10
	ex 2620 99 20
	ex 2620 99 40
	ex 2620 99 60
	ex 2620 99 95
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
ex 2517 10 20	AB070
	B2010
ex 2517 10 80	AB070
	B2010
ex 2517 20 00	AB070
	B2010
ex 2517 30 00	AB070
	B2010
ex 2517 41 00	AB070
	B2010
ex 2517 49 00	AB070
	B2010
ex 2518 10 00	B2010
ex 2518 20 00	B2010
ex 2518 30 00	B2010
ex 2519 10 00	B2010
ex 2519 90 10	B2010
ex 2519 90 30	B2010
ex 2519 90 90	B2010
ex 2520 10 00	B2010
ex 2521 00 00	B2010
	B2040
ex 2524 10 00	A2050
ex 2524 90 00	A2050
ex 2525 10 00	B2010
ex 2525 20 00	B2010
ex 2525 30 00	B2010

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
A1140	ex 2620 30 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
A1150	ex 7112 30 00
A1160	ex 8548 10 10
	ex 8548 10 21
	ex 8548 10 91
A1170	ex 8548 10 10
	ex 8548 10 21
	ex 8548 10 29
	ex 8548 10 91
	ex 8548 10 99
A1190	ex 7204 10 00
	ex 7204 21 10
	ex 7204 21 90
	ex 7204 29 00
	ex 7204 30 00
	ex 7204 41 91
	ex 7204 41 99
	ex 7204 49 10
	ex 7204 49 30
	ex 7204 49 90
	ex 7204 50 00
	ex 7217 90 20
	ex 7217 90 50
	ex 7217 90 90
	ex 7223 00 11
ex 7223 00 19	
ex 7223 00 91	

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
ex 2526 10 00	B2010
ex 2526 20 00	B2010
ex 2528 10 00	B2010
ex 2528 90 00	B2010
ex 2529 10 00	B2010
ex 2529 21 00	B2010
ex 2529 22 00	B2010
ex 2529 30 00	B2010
ex 2530 10 00	B2010
ex 2530 20 00	B2010
ex 2530 90 00	A2050
	B2010
	B2030
ex 2601	B2040
	GF010
	A1070
ex 2602 00 00	A1080
	A1070
ex 2603 00 00	A1080
	A1070
ex 2604 00 00	A1070
	A1080
ex 2605 00 00	A1070
	A1080
ex 2606 00 00	A1070
	A1080
ex 2607 00 00	A1070
	A1080

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
	ex 7223 00 99
	ex 7229 20 00
	ex 7229 90 20
	ex 7229 90 50
	ex 7229 90 90
	ex 7312 10 20
	ex 7312 10 49
	ex 7312 10 69
	ex 7312 10 98
	ex 7312 90 00
	ex 7323 91 00
	ex 7323 92 00
	ex 7323 93 00
	ex 7323 94 00
	ex 7323 99 00
	ex 7404 00 10
	ex 7404 00 91
	ex 7404 00 99
	ex 7408 11 00
	ex 7408 19 10
	ex 7408 19 90
	ex 7408 21 00
	ex 7408 22 00
	ex 7408 29 00
	ex 7413 00 20
	ex 7413 00 80
	ex 7503 00 10
	ex 7505 21 00
	ex 7505 22 00

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
ex 2608 00 00	A1070
	A1080
ex 2609 00 00	A1070
	A1080
ex 2610 00 00	A1070
	A1080
ex 2611 00 00	A1070
	A1080
ex 2612	A1070
	A1080
ex 2613	A1070
	A1080
ex 2614 00 00	A1070
	A1080
ex 2615	A1070
	A1080
ex 2616	A1070
	A1080
ex 2617	A1070
	A1080
ex 2618 00 00	AB070
	B1200
ex 2619 00 20	AA010
	B1210
	B1230
ex 2619 00 90	AA010
	B1210
	B1230
ex 2620	A4100

Tabuľka A		Tabuľka B	
Stĺpec 1	Stĺpec 2	Stĺpec 3	Stĺpec 4
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
	ex 7508 90 00	ex 2620 11 00	B1100
	ex 7602 00 19		B1220
	ex 7602 00 90		B2010
	ex 7614 10 00		B2100
	ex 7614 90 00		B2110
	ex 7802 00 00	ex 2620 19 00	A1050
	ex 7806 00 30		A1070
	ex 7806 00 90		A1080
	ex 7902 00 00	ex 2620 19 00	A1130
	ex 7904 00 00		A2020
	ex 7907 00 90		A2030
	ex 8002 00 00		B1080
	ex 8003 00 00		B1100
	ex 8007 00 80		B1120
	ex 8101 96 00		B1220
	ex 8101 97 00		B2010
	ex 8101 99 90		B2100
	ex 8102 96 00		B2110
	ex 8102 97 00	ex 2620 21 00	A3030
	ex 8102 99 00		B1220
	ex 8103 30 00		B2010
	ex 8103 90 10		B2110
	ex 8103 90 90	ex 2620 29 00	A1020
	ex 8107 30 00		A1050
	ex 8107 90 00		A1080
	ex 8108 30 00		A1130
	ex 8108 90 30		A2020
	ex 8108 90 90		A2030

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
A2010	ex 7001 00 10
A2020	ex 2620 19 00
	ex 2620 29 00
	ex 2620 30 00
	ex 2620 40 00
	ex 2620 60 00
	ex 2620 91 00
	ex 2620 99 10
	ex 2620 99 20
	ex 2620 99 40
	ex 2620 99 60
	ex 2620 99 95
	ex 3824 90 96
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
A2030	ex 2620 19 00
	ex 2620 29 00
	ex 2620 30 00
	ex 2620 40 00
	ex 2620 60 00
	ex 2620 91 00
	ex 2620 99 10
	ex 2620 99 20
	ex 2620 99 40
	ex 2620 99 60
	ex 2620 99 95
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
ex 2620 30 00	B1120
	B1220
	B2010
	B2110
	A1050
	A1090
	A1100
	A1110
	A1120
	A1130
	A1140
	A2020
	A2030
	B1070
B1100	
ex 2620 40 00	B1120
	B1220
	B1240
	B2010
	B2040
	B2100
	B2110
	GB040
	A1050
	A1130
	A2020
	A2030
	AB030

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
A2040	ex 3825 69 00
A2050	ex 2524 10 00
	ex 2524 90 00
	ex 2530 90 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
A3010	ex 2710 99 00
	ex 2713 90 90
A3020	ex 2710 99 00
A3030	ex 2620 21 00
	ex 2710 99 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
A3040	ex 2710 99 00
	ex 3820 00 00
	ex 3825 50 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
	ex 3902 10 00
	ex 3902 30 00
	ex 3902 90 90
	ex 3915 90 11
A3050	ex 3501 10 10
	ex 3501 10 50
	ex 3501 10 90
	ex 3501 90 10
	ex 3501 90 90
	ex 3503 00 10
	ex 3503 00 80
	ex 3505 10 10

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
	B1100
	B1120
	B1220
	B2010
	B2100
ex 2620 60 00	B2110
	A1010
	A1030
	A1050
	A1130
	A2020
	A2030
	AB030
	B1031
	B1070
B1120	
ex 2620 91 00	B1220
	B2010
	B2110
	A1020
	A1050
	A1080
	A1130
	A2020
	A2030
	A3090
B1030	
B1031	
B1070	
B1120	

Tabuľka A		Tabuľka B	
Stĺpec 1	Stĺpec 2	Stĺpec 3	Stĺpec 4
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
	ex 3505 10 50		B1220
	ex 3505 10 90		B2010
	ex 3505 20 10		B2110
	ex 3505 20 30	ex 2620 99 10	A1050
	ex 3505 20 50		A1130
	ex 3505 20 90		A2020
	ex 3506 10 00		A2030
	ex 3506 91 00		B1120
	ex 3506 99 00		B1220
	ex 3825 61 00		B2010
	ex 3825 90 90		B2100
	ex 3915 10 00		B2110
	ex 3915 20 00	ex 2620 99 20	A1050
	ex 3915 30 00		A1130
	ex 3915 90 11	ex 2620 99 20	A2020
	ex 3915 90 80		A2030
	ex 4004 00 00		B1030
	ex 4017 00 00		B1031
A3060	ex 3912 20 11		B1100
	ex 3912 20 19		B1120
	ex 3912 20 90		B1220
	ex 3915 90 80		B2010
A3070	ex 2707 99 80		B2100
	ex 2710 99 00		B2110
	ex 3824 90 92	ex 2620 99 40	A1050
	ex 3824 90 93		A1130
	ex 3825 61 00		A2020
	ex 3825 90 90		A2030
A3080	ex 3825 41 00		B1120
	ex 3825 49 00		B1220
	ex 3825 61 00		B2010
	ex 3825 90 90		B2100

Tabuľka A		Tabuľka B		
Stĺpec 1	Stĺpec 2	Stĺpec 3	Stĺpec 4	
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾	
A3090	ex 2620 91 00	ex 2620 99 60	B2110	
	ex 2620 99 95		A1050	
	ex 2621 90 00		A1130	
	ex 3825 20 00		A2020	
	ex 3825 30 00		A2030	
	ex 3825 69 00		B1030	
	ex 3825 90 90		B1031	
	ex 4115 20 00		B1120	
A3100	ex 4115 20 00		B1220	
A3110	ex 0502 10 00		B2010	
	ex 0502 90 00		B2100	
	ex 0511 99 10		B2110	
	ex 0511 99 85		ex 2620 99 95	A1020
	ex 4302 20 00			A1050
A3120	ex 3825 61 00		A1130	
	ex 3825 69 00	A2020		
	ex 3825 90 90	A2030		
	ex 3915 10 00	A3090		
	ex 3915 20 00	AA060		
	ex 3915 30 00	B1030		
	ex 3915 90 11	B1031		
	ex 3915 90 80	B1100		
	ex 4004 00 00	B1120		
	ex 4017 00 00	B1220		
	ex 5202 10 00	B2010		
	ex 5202 91 00	B2100		
	ex 5202 99 00	B2110		
	ex 5505 10 10	ex 2621 10 00	A1080	
	ex 5505 10 30		A1090	
	ex 5505 10 50		A4100	
ex 5505 10 70	Y47			

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
	ex 5505 10 90
	ex 5505 20 00
	ex 6310 90 00
	ex 7001 00 10
A3130	ex 3808 50 00
	ex 3808 91 40
	ex 3808 92 90
	ex 3808 93 27
	ex 3808 93 30
	ex 3808 93 90
	ex 3808 94 90
	ex 3808 99 10
	ex 3808 99 90
	ex 3824 90 92
	ex 3824 90 93
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
A3140	ex 3814 00 10
	ex 3814 00 90
	ex 3824 90 92
	ex 3825 49 00
A3150	ex 3814 00 10
	ex 3814 00 90
	ex 3824 90 92
	ex 3825 41 00
A3160	ex 3824 90 92
	ex 3824 90 93
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
ex 2621 90 00	A1020
	A1030
	A1080
	A1090
	A1100
	A3090
	A4100
	B1031
	B1070
	B1100
	B1220
	B1240
	B2040
	B3100
	GG030
	GG040
ex 2706 00 00	A3190
	A4040
ex 2707 91 00	A4040
ex 2707 99 80	A3070
ex 2710 19 83	AC070
ex 2710 91 00	A3180
ex 2710 99 00	A3010
	A3020
ex 2710 99 00	A3030
	A3040
	A3070
	A3180
	A4040

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
A3170	ex 3824 90 92
	ex 3824 90 93
	ex 3825 41 00
	ex 3825 49 00
	ex 3825 61 00
A3180	ex 2710 91 00
	ex 2710 99 00
	ex 3824 82 00
	ex 3824 90 92
	ex 3824 90 93
	ex 3824 90 96
	ex 3825 10 00
	ex 3825 20 00
	ex 3825 41 00
	ex 3825 50 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
A3190	ex 2706 00 00
	ex 2713 11 00
	ex 2713 12 00
	ex 2713 20 00
	ex 2713 90 10
	ex 2713 90 90
	ex 3807 00 10
	ex 3807 00 90
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
	A4060
	AC060
	AC150
ex 2713 11 00	A3190
ex 2713 12 00	A3190
ex 2713 20 00	A3190
ex 2713 90 10	A3190
	A3200
ex 2713 90 90	A3190
	A3200
	A3010
ex 2713 90 90	A3190
	A3200
ex 2714 10 00	A3200
ex 2714 90 00	B2130
	A3200
ex 2714 90 00	A3200
	B2130
ex 2715 00 00	A3200
	B2130
ex 28	A4140
ex 2843 90 10	A1010
	A1030
	A4020
ex 2853 00 90	A1010
	A1030
	A4020
ex 29	A4140
ex 2903 71 00	AC150
ex 2903 72 00	AC150

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
A3200	ex 2713 20 00
	ex 2713 90 10
	ex 2713 90 90
	ex 2714 10 00
	ex 2714 90 00
	ex 2715 00 00
	ex 3825 10 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
A4010	ex 3006 92 00
	ex 3825 10 00
	ex 3825 30 00
	ex 3825 41 00
	ex 3825 49 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
A4020	ex 2843 90 10
	ex 2853 00 90
	ex 3006 92 00
	ex 3825 30 00
A4030	ex 3808 50 00
	ex 3808 91 10
	ex 3808 91 20
	ex 3808 91 30
	ex 3808 91 40
	ex 3808 91 90
	ex 3808 92 30

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
ex 2903 73 00	AC150
ex 2903 74 00	AC150
ex 2903 75 00	AC150
ex 2903 76 10	AC160
ex 2903 76 20	AC160
ex 2903 76 90	AC160
ex 2903 77	AC150
ex 2903 78 00	AC160
ex 2903 79 30	AC150
	AC160
ex 2903 79 80	AC150
	AC160
ex 3006 92 00	A4010
	A4020
ex 3101 00 00	AC260
	AC270
ex 3104 20 10	B2040
	B2040
ex 3104 20 50	B2040
	B2040
ex 3104 20 90	B2040
	B2040
ex 3203 00 10	A4070
	B3120
ex 3203 00 90	A4070
	B3120
ex 3204	A4070
	B3120
ex 3205 00 00	B3120
	B3120
ex 3206	A4070
ex 3206 11 00	B3120

Tabuľka A		Tabuľka B	
Stĺpec 1	Stĺpec 2	Stĺpec 3	Stĺpec 4
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
	ex 3808 92 40	ex 3206 19 00	B3120
	ex 3808 92 50	ex 3206 49 10	B3120
	ex 3808 92 60	ex 3206 49 70	B3120
	ex 3808 92 90	ex 3207 10 00	A4070
	ex 3808 93 11		B3120
	ex 3808 93 13	ex 3207 20 10	A4070
	ex 3808 93 15	ex 3207 20 90	A4070
	ex 3808 93 17	ex 3207 30 00	A4070
	ex 3808 93 21	ex 3207 40 40	AB030
	ex 3808 93 23	ex 3207 40 85	AB030
	ex 3808 93 27	ex 3208	A4070
	ex 3808 93 30	ex 3208 10	A4040
	ex 3808 93 90	ex 3208 20	A4040
	ex 3808 99 10	ex 3208 90 19	A4040
	ex 3808 99 90	ex 3208 90 91	A4040
	ex 3825 61 00	ex 3208 90 99	A4040
	ex 3825 69 00	ex 3209	A4070
	ex 3825 90 90	ex 3209 10 00	B4010
A4040	ex 1515 11 00	ex 3209 90 00	B4010
	ex 1515 19 10	ex 3210	A4070
	ex 1518 00	ex 3210 00 10	AB030
	ex 2706 00 00		B4010
	ex 2707 91 00	ex 3210 00 90	AB030
	ex 2710 99 00		B4010
	ex 3208 10	ex 3212 10 00	A4070
	ex 3208 20	ex 3212 90 00	A4070
	ex 3208 90 19		AB030
	ex 3208 90 91	ex 3213	A4070
	ex 3208 90 99	ex 3213 10 00	B4010
	ex 3808 50 00	ex 3213 90 00	B4010

Tabuľka A		Tabuľka B	
Stĺpec 1	Stĺpec 2	Stĺpec 3	Stĺpec 4
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
	ex 3808 91 10	ex 3215	A4070
	ex 3808 91 20	ex 3215 11 00	B4010
	ex 3808 91 30	ex 3215 19 00	B4010
	ex 3808 91 40	ex 3215 90 00	B4010
	ex 3808 91 90	ex 3401	AC250
	ex 3808 92 10	ex 3402 11 10	AC250
	ex 3808 92 20	ex 3402 11 90	AC250
	ex 3808 92 30	ex 3402 12 00	AC250
	ex 3808 92 40	ex 3402 13 00	AC250
	ex 3808 92 50	ex 3402 19 00	AC250
	ex 3808 92 60	ex 3403 19 20	AC060
	ex 3808 92 90		AC070
	ex 3808 99 90	ex 3403 19 80	AC060
	ex 3825 61 00		AC070
	ex 3825 69 00	ex 3403 99 00	AC060
	ex 3825 90 90		AC070
A4050	ex 3808 91 90	ex 3501	B4020
	ex 3808 92 10	ex 3501 10 10	A3050
	ex 3808 92 20	ex 3501 10 50	A3050
	ex 3808 92 90	ex 3501 10 90	A3050
	ex 3808 99 10	ex 3501 90 10	A3050
	ex 3808 99 90	ex 3501 90 90	A3050
	ex 3825 50 00	ex 3503	B4020
	ex 3825 61 00	ex 3503 00 10	A3050
	ex 3825 69 00	ex 3503 00 80	A3050
	ex 3825 90 90	ex 3505	B4020
A4060	ex 2710 99 00	ex 3505 10 10	A3050
	ex 3825 61 00	ex 3505 10 50	A3050
	ex 3825 69 00	ex 3505 10 90	A3050
	ex 3825 90 90	ex 3505 20 10	A3050

Tabuľka A		Tabuľka B	
Stĺpec 1	Stĺpec 2	Stĺpec 3	Stĺpec 4
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
A4070	ex 3203 00 10	ex 3505 20 30	A3050
	ex 3203 00 90	ex 3505 20 50	A3050
	ex 3204	ex 3505 20 90	A3050
	ex 3206	ex 3506	B4020
	ex 3207 10 00	ex 3506 10 00	A3050
	ex 3207 20 10	ex 3506 91 00	A3050
	ex 3207 20 90	ex 3506 99 00	A3050
	ex 3207 30 00	ex 3601	A4080
	ex 3208	ex 3602	A4080
	ex 3209	ex 3603	A4080
	ex 3210	ex 3604	A4080
	ex 3212 10 00	ex 3606	A4080
	ex 3212 90 00	ex 3802 10 00	A4160
	ex 3213	ex 3802 90 00	A4160
	ex 3215		B2060
	A4080	ex 3825 61 00	ex 3807 00 10
ex 3825 69 00		ex 3807 00 90	A3190
ex 3825 90 90		ex 3808 50 00	A3130
ex 3601			A4030
ex 3602			A4040
ex 3603		ex 3808 91 10	A4030
ex 3604			A4040
ex 3606		ex 3808 91 20	A4030
A4090	ex 3824		A4040
	ex 3825 61 00	ex 3808 91 30	A4030
	ex 3825 69 00		A4040
	ex 3825 90 90	ex 3808 91 40	A3130
			A4030
			A4040

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
A4100	ex 2620
	ex 2621 10 00
	ex 2621 90 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 6310 10 00
	ex 6310 90 00
A4110	ex 3808 91 20
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
A4120	ex 3824 90 92
	ex 3824 90 93
	ex 3824 90 96
	ex 3825 30 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
A4130	ex 3825 10 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
	ex 3901
	ex 3902
	ex 3903
	ex 3904
	ex 3905
	ex 3907
	ex 3908
	ex 3909
	ex 3910
	ex 3911
	ex 3912

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
ex 3808 91 90	A4030
	A4040
	A4050
ex 3808 92 10	A4040
	A4050
ex 3808 92 20	A4040
	A4050
ex 3808 92 30	A4030
	A4040
ex 3808 92 40	A4030
	A4040
ex 3808 92 50	A4030
	A4040
ex 3808 92 60	A4030
	A4040
ex 3808 92 90	A3130
	A4030
	A4040
ex 3808 93 11	A4030
	A4050
ex 3808 93 11	A4030
ex 3808 93 13	A4030
ex 3808 93 15	A4030
ex 3808 93 17	A4030
ex 3808 93 21	A4030
ex 3808 93 23	A4030
ex 3808 93 27	A3130
	A4030
ex 3808 93 30	A3130
	A4030
ex 3808 93 90	A3130
	A4030

Tabuľka A		Tabuľka B	
Stĺpec 1	Stĺpec 2	Stĺpec 3	Stĺpec 4
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
	ex 3913	ex 3808 94 90	A3130
	ex 3915	ex 3808 99 10	A3130
	ex 3915 10 00		A4030
	ex 3915 20 00		A4050
	ex 3915 30 00	ex 3808 99 90	A3130
	ex 3915 90 11		A4030
	ex 3915 90 80		A4040
	ex 4401 39 80		A4050
	ex 4707 90 10	ex 3813 00 00	AC160
	ex 4707 90 90	ex 3814 00 10	A3140
	ex 6310 10 00		A3150
	ex 6310 90 00	ex 3814 00 90	A3140
	ex 7001 00 10		A3150
	ex 7204 21 10	ex 3815 11 00	GC050
	ex 7204 21 90	ex 3815 12 00	GC050
	ex 7204 29 00	ex 3815 19 90	GC050
	ex 7204 30 00	ex 3815 90 90	GC050
	ex 7204 49 30	ex 3819 00 00	AC060
	ex 7204 49 90		AC070
	ex 7602 00 11	ex 3820 00 00	A3040
	ex 7602 00 19		AC080
	ex 7602 00 90	ex 3824	A4090
	ex 8002 00 00	ex 3824 71 00	AC160
A4140	ex 28	ex 3824 71 00	AC150
	ex 29	ex 3824 72 00	AC150
	ex 3824 90 92		AC160
	ex 3824 90 93	ex 3824 73 00	AC150
	ex 3824 90 96		AC160
	ex 3825 61 00	ex 3824 74 00	AC160
	ex 3825 90 90	ex 3824 75 00	AC150

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
A4150	ex 3824 90 92
	ex 3824 90 93
	ex 3824 90 96
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
A4160	ex 3802 10 00
	ex 3802 90 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
AA010	ex 2619 00 20
	ex 2619 00 90
AA060	ex 2620 99 95
AA190	ex 8104 20 00
AB030	ex 2620 40 00
	ex 2620 60 00
	ex 3207 40 40
	ex 3207 40 85
	ex 3210 00 10
	ex 3210 00 90
	ex 3212 90 00
	ex 3824 90 93
	ex 3824 90 96
	ex 3825 50 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 6804 10 00
	ex 6804 21 00
	ex 6804 22 12
ex 6804 22 18	

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
	AC160
ex 3824 76 00	AC150
	AC160
ex 3824 77 00	AC150
	AC160
ex 3824 79 00	AC150
	AC160
ex 3824 82 00	A3180
ex 3824 90 15	AD120
ex 3824 90 92	A3070
	A3130
	A3140
	A3150
	A3160
	A3170
ex 3824 90 93	A3180
	A4120
	A4140
	A4150
	AC060
	AC070
	AC080
	AC150
	AC160
	A3070
A3130	
A3160	
A3170	
A3180	

Tabuľka A		Tabuľka B	
Stĺpec 1	Stĺpec 2	Stĺpec 3	Stĺpec 4
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
	ex 6804 22 30		A4120
	ex 6804 22 50		A4140
	ex 6804 22 90		A4150
	ex 6804 23 00		AB030
	ex 6804 30 00		AC150
	ex 6805 10 00		AC160
	ex 6805 20 00	ex 3824 90 96	A2020
	ex 6805 30 00		A3180
AB070	ex 2505 10 00		A4120
	ex 2505 90 00		A4140
	ex 2517 10 10		A4150
	ex 2517 10 20		AB030
	ex 2517 10 80		AB070
	ex 2517 20 00		AB150
	ex 2517 30 00		B2040
	ex 2517 41 00	ex 3825 10 00	A3180
	ex 2517 49 00		A3200
	ex 2618 00 00	ex 3825 10 00	A4010
	ex 3824 90 96		A4130
	ex 3825 69 00		B2040
	ex 3825 90 90		B2130
AB120	ex 3825 69 00		B3010
	ex 3825 90 90		Y46
AB130	ex 3825 69 00	ex 3825 20 00	A1020
	ex 3825 90 90		A1030
AB150	ex 3824 90 96	ex 3825 20 00	A1040
	ex 3825 69 00		A3090
	ex 3825 90 90		A3180
AC060	ex 2710 99 00		AC270
	ex 3403 19 20		B3100

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
	ex 3403 19 80
	ex 3403 99 00
	ex 3819 00 00
	ex 3824 90 92
	ex 3825 50 00
AC070	ex 2710 19 83
	ex 3403 19 20
	ex 3403 19 80
	ex 3403 99 00
	ex 3819 00 00
	ex 3824 90 92
	ex 3825 50 00
AC080	ex 3820 00 00
	ex 3824 90 92
	ex 3825 50 00
AC150	ex 2710 99 00
	ex 2903 71 00
	ex 2903 72 00
	ex 2903 73 00
	ex 2903 74 00
	ex 2903 75 00
	ex 2903 77
	ex 2903 79 30
	ex 2903 79 80
	ex 3824 71 00
	ex 3824 72 00
	ex 3824 73 00
	ex 3824 75 00
	ex 3824 76 00
	ex 3824 77 00
	ex 3824 79 00
	ex 3824 90 92

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
ex 3825 30 00	A3090
	A4010
	A4020
	A4120
	B3100
ex 3825 41 00	A3080
	A3150
	A3170
	A3180
	A4010
	AC150
	B3130
ex 3825 49 00	A3080
	A3140
	A3170
	A4010
	B3130
ex 3825 50 00	A1040
	A1060
	A3040
	A3180
	A4050
	AB030
	AC060
	AC070
	AC080
	AD100
ex 3825 61 00	A1040
	A3030
	A3040
	A3050
	A3070

Tabuľka A		Tabuľka B	
Stĺpec 1	Stĺpec 2	Stĺpec 3	Stĺpec 4
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
	ex 3824 90 93		A3080
	ex 3825 41 00		A3120
	ex 3825 61 00		A3130
	ex 3825 90 90		A3160
AC160	ex 2903 76 10		A3170
	ex 2903 76 20		A3180
	ex 2903 76 90		A3190
	ex 2903 78 00		A3200
	ex 2903 79 30		A4010
	ex 2903 79 80		A4030
	ex 3813 00 00		A4040
	ex 3824 71 00		A4050
	ex 3824 72 00		A4060
	ex 3824 73 00		A4070
	ex 3824 74 00		A4080
	ex 3824 75 00		A4090
	ex 3824 76 00		A4100
	ex 3824 77 00		A4110
	ex 3824 79 00		A4120
	ex 3824 90 92		A4130
	ex 3824 90 93		A4140
	ex 3825 61 00		A4150
	ex 3825 90 90		A4160
	AC170	ex 3825 61 00	
ex 3825 90 90			AC160
ex 4401 21 00			AC170
ex 4401 22 00			AC250
ex 4401 39 20			AD090
ex 4401 39 30			AD100
ex 4401 39 80			AD150
ex 4501 90 00			B3010

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
AC250	ex 3401
	ex 3402 11 10
	ex 3402 11 90
	ex 3402 12 00
	ex 3402 13 00
	ex 3402 19 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
AC260	ex 3101 00 00
AC270	ex 3101 00 00
	ex 3825 20 00
AD090	ex 3825 61 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 3915 90 80
	ex 3920 73 10
	ex 3920 73 80
	ex 3923 40 10
AD100	ex 3825 50 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
AD120	ex 3824 90 15
	ex 3914 00 00
	ex 3915 10 00
	ex 3915 20 00
	ex 3915 30 00
	ex 3915 90 11
	ex 3915 90 80

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
	B3060
	B3100
	B3120
	B4010
	B4020
	ex 3825 69 00
ex 3825 69 00	A1010
	A1020
	A1030
	A1040
	A1050
	A1070
	A1080
	A1090
	A1100
	A1110
	A1120
	A1130
	A1140
	A2020
A2030	
A2040	
A2050	
ex 3825 69 00	A3090
	A3120
	A3180
	A4010
	A4030
ex 3825 69 00	A4040
	A4050

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
AD150	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
B1010	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 7112 91 00
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00
	ex 7204 10 00
	ex 7204 21 10
	ex 7204 21 90
	ex 7204 29 00
	ex 7204 30 00
	ex 7204 41 10
	ex 7204 41 91
	ex 7204 41 99
	ex 7204 49 10
	ex 7204 49 30
	ex 7204 49 90
	ex 7204 50 00
	ex 7404 00 10
	ex 7404 00 91
	ex 7404 00 99
	ex 7503 00 10
	ex 7503 00 90
	ex 7602 00 11
ex 7602 00 19	
ex 7602 00 90	
ex 7902 00 00	
ex 8002 00 00	
ex 8101 97 00	

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
	A4060
	A4070
	A4080
	A4090
	A4100
	AB030
	AB070
	AB120
	AB130
	AB150
	AD090
	AD100
	B1010
	B1020
	B1050
	B1060
	B1070
	B1100
	B1120
	B1130
	B2010
	B2040
	B2060
	B2070
	B2080
	B2090
	B2100
	B2110
	B2120
	B3100

Tabuľka A		Tabuľka B	
Stĺpec 1	Stĺpec 2	Stĺpec 3	Stĺpec 4
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
	ex 8102 97 00		B3130
	ex 8103 30 00		B4010
	ex 8104 20 00		B4020
	ex 8105 30 00		GC050
	ex 8106 00 10	ex 3825 90 90	A1010
	ex 8108 30 00		A1020
	ex 8109 30 00		A1030
	ex 8111 00 19		A1040
	ex 8112 22 00		A1050
	ex 8112 92 10		A1070
	ex 8112 92 21		A1080
B1020	ex 3825 69 00		A1090
	ex 3825 90 90		A1100
	ex 78		A1110
	ex 8107 20 00		A1120
	ex 8107 30 00		A1130
	ex 8107 90 00		A1140
	ex 8110 10 00		A2020
	ex 8110 20 00		A2030
	ex 8110 90 00		A2050
	ex 8112 12 00		A3030
	ex 8112 13 00		A3040
	ex 8112 19 00		A3050
B1030	ex 2620 91 00		A3070
	ex 2620 99 20		A3080
	ex 2620 99 60		A3090
	ex 2620 99 95		A3120
	ex 7112 91 00		A3130
	ex 7112 92 00		A3160
	ex 7112 99 00		A3180

Tabuľka A		Tabuľka B	
Stĺpec 1	Stĺpec 2	Stĺpec 3	Stĺpec 4
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
	ex 7204 49 90		A3190
	ex 8101 97 00		A3200
	ex 8102 97 00		A4010
	ex 8103 30 00		A4030
	ex 8108 30 00		A4040
	ex 8109 30 00		A4050
	ex 8112 22 00		A4060
	ex 8112 92 10		A4070
	ex 8112 92 21		A4080
B1031	ex 2620 60 00		A4090
	ex 2620 91 00		A4100
	ex 2620 99 20		A4110
	ex 2620 99 60		A4120
	ex 2620 99 95		A4130
	ex 2621 90 00		A4140
	ex 7106 10 00		A4150
	ex 7107 00 00		A4160
	ex 7108 11 00		AB030
	ex 7109 00 00		AB070
	ex 7110 11 00		AB120
	ex 7110 21 00		AB130
	ex 7110 31 00		AB150
	ex 7110 41 00		AC150
	ex 7111 00 00		AC160
	ex 7112 30 00		AC170
	ex 7112 91 00		AC250
	ex 7112 92 00		AD090
	ex 7112 99 00		AD100
	ex 8101 10 00		AD150
	ex 8101 97 00		B1010

Tabuľka A		Tabuľka B	
Stĺpec 1	Stĺpec 2	Stĺpec 3	Stĺpec 4
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
	ex 8101 99 90		B1020
	ex 8102 10 00		B1050
	ex 8102 97 00		B1060
	ex 8102 99 00		B1070
	ex 8103 20 00		B1100
	ex 8103 30 00		B1120
	ex 8103 90 90		B1130
	ex 8108 20 00		B2010
	ex 8108 30 00		B2040
	ex 8108 90 90		B2060
	ex 8112 92 21		B2070
	ex 8112 92 31		B2110
B1040	ex 7204 10 00		B2120
	ex 7204 21 10		B2130
	ex 7204 21 90		B3010
	ex 7204 29 00		B3060
	ex 7204 49 90		B3100
B1050	ex 3825 69 00		B3120
	ex 3825 90 90		B3130
	ex 7112 91 00		B4010
	ex 7112 92 00		B4020
	ex 7112 99 00		GC050
	ex 7404 00 10		RB020
	ex 7404 00 91	ex 3901	A4130
	ex 7404 00 99		B3040
	ex 7503 00 10	ex 3901 10 10	B3010
	ex 7503 00 90	ex 3901 10 90	B3010
	ex 7602 00 11	ex 3901 20 10	B3010
	ex 7602 00 19	ex 3901 20 90	B3010
	ex 7602 00 90	ex 3901 30 00	B3010

Tabuľka A		Tabuľka B	
Stĺpec 1	Stĺpec 2	Stĺpec 3	Stĺpec 4
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
	ex 7802 00 00	ex 3901 90 30	B3010
	ex 7902 00 00	ex 3901 90 90	B3010
	ex 8002 00 00	ex 3902	A4130
	ex 8101 97 00	ex 3902 10 00	A3040
	ex 8102 97 00		B3010
	ex 8103 30 00	ex 3902 20 00	B3010
	ex 8104 20 00	ex 3902 30 00	A3040
	ex 8105 30 00		B3010
	ex 8106 00 10		B3040
	ex 8107 30 00	ex 3902 90 10	B3010
	ex 8108 30 00	ex 3902 90 20	B3010
	ex 8109 30 00	ex 3902 90 90	A3040
	ex 8110 20 00		B3010
	ex 8111 00 19		B3040
	ex 8112 13 00	ex 3903	A4130
	ex 8112 22 00	ex 3903 11 00	B3010
	ex 8112 52 00	ex 3903 19 00	B3010
	ex 8112 92 10	ex 3903 20 00	B3010
	ex 8112 92 21	ex 3903 30 00	B3010
	ex 8113 00 40		B3040
B1060	ex 3825 69 00	ex 3903 90 10	B3010
	ex 3825 90 90	ex 3903 90 20	B3010
B1070	ex 2620 30 00	ex 3903 90 90	B3010
	ex 2620 60 00		B3040
	ex 2620 91 00	ex 3904	A4130
	ex 2621 90 00	ex 3904 10 00	B3010
	ex 3825 69 00		GH013
	ex 3825 90 90	ex 3904 21 00	B3010
	ex 7112 30 00		GH013
	ex 7112 91 00	ex 3904 22 00	B3010

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00
	ex 7404 00 10
	ex 7404 00 91
	ex 7404 00 99
	ex 7405 00 00
	ex 7406 10 00
	ex 7406 20 00
B1080	ex 2620 19 00
	ex 7902 00 00
	ex 7903 10 00
	ex 7903 90 00
B1090	ex 8548 10 10
	ex 8548 10 29
	ex 8548 10 99
B1100	ex 2620 11 00
	ex 2620 19 00
	ex 2620 30 00
	ex 2620 40 00
	ex 2620 99 20
	ex 2620 99 95
	ex 2621 90 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 7112 91 00
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00
	B1115
ex 7204 21 90	
ex 7204 29 00	

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
	GH013
ex 3904 30 00	B3010
	GH013
ex 3904 40 00	B3010
	GH013
ex 3904 50 10	B3010
ex 3904 50 90	B3010
ex 3904 61 00	B3010
ex 3904 69 10	B3010
ex 3904 69 20	B3010
	B3040
ex 3904 69 80	B3010
ex 3904 90 00	B3010
ex 3905	A4130
ex 3905 12 00	B3010
ex 3906 90 90	B3040
ex 3907	A4130
ex 3907 10 00	B3130
ex 3907 20 11	B3130
ex 3907 20 20	B3130
ex 3907 20 91	B3130
ex 3907 20 99	B3010
	B3130
ex 3907 30 00	B3010
	B3130
ex 3907 40 00	B3010
ex 3907 50 00	B3010
ex 3907 60 20	B3010
ex 3907 60 80	B3010
ex 3907 70 00	B3010

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
	ex 7204 49 10
	ex 7204 49 30
	ex 7204 49 90
	ex 7217 90 20
	ex 7217 90 50
	ex 7217 90 90
	ex 7223 00 11
	ex 7223 00 19
	ex 7223 00 91
	ex 7223 00 99
	ex 7229 20 00
	ex 7229 90 20
	ex 7229 90 50
	ex 7229 90 90
	ex 7312 10 20
	ex 7312 10 49
	ex 7312 10 69
	ex 7312 10 98
	ex 7312 90 00
	ex 7404 00 10
	ex 7404 00 91
	ex 7404 00 99
	ex 7408 11 00
	ex 7408 19 10
	ex 7408 19 90
	ex 7408 21 00
	ex 7408 22 00
	ex 7408 29 00
	ex 7413 00 00
	ex 7503 00 10

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
ex 3907 91 10	B3010
ex 3907 91 90	B3010
ex 3907 99 10	B3010
ex 3907 99 90	B3010
ex 3908	A4130
ex 3908 10 00	B3010
ex 3908 90 00	B3010
ex 3909	A4130
ex 3909 10 00	B3010
ex 3909 20 00	B3010
ex 3909 30 00	B3010
ex 3909 40 00	B3010
ex 3909 50 10	B3010
ex 3909 50 90	B3010
ex 3910	A4130
ex 3910 00 00	B3010
	B3040
ex 3911	A4130
ex 3911 10 00	B3010
ex 3911 90 11	B3010
ex 3911 90 13	B3010
	B3040
ex 3911 90 19	B3010
ex 3911 90 92	B3010
ex 3911 90 99	B3010
ex 3912	A4130
ex 3912 11 00	B3010
ex 3912 12 00	B3010
ex 3912 20 11	A3060
	B3010

Tabuľka A		Tabuľka B	
Stĺpec 1	Stĺpec 2	Stĺpec 3	Stĺpec 4
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
	ex 7503 00 90	ex 3912 20 19	A3060
	ex 7505 21 00		B3010
	ex 7505 22 00	ex 3912 20 90	A3060
	ex 7508 90 00		B3010
	ex 7602 00 19	ex 3912 31 00	B3010
	ex 7602 00 90	ex 3912 39 20	B3010
	ex 7614 10 00	ex 3912 39 85	B3010
	ex 7614 90 00	ex 3912 90 10	B3010
	ex 7802 00 00	ex 3912 90 90	B3010
	ex 7802 00 00	ex 3913	A4130
	ex 7902 00 00	ex 3913 10 00	B3010
	ex 7904 00 00	ex 3913 90 00	B3010
	ex 8002 00 00	ex 3914 00 00	AD120
	ex 8003 00 00		B3010
	ex 8007 00 80	ex 3915	A4130
	ex 8101 96 00	ex 3915 10 00	A3050
	ex 8101 97 00		A3120
	ex 8101 99 90		A4130
	ex 8102 96 00		AD120
	ex 8102 97 00		B3010
	ex 8102 99 00		B3040
	ex 8103 90 10		B4020
	ex 8103 90 90		B4030
	ex 8108 30 00	ex 3915 20 00	A3050
	ex 8108 90 30		A3120
	ex 8108 90 90		A4130
B1120	ex 2620 19 00		AD120
	ex 2620 29 00		B3010
	ex 2620 30 00		B3040
	ex 2620 40 00		B4020
	ex 2620 60 00		B4030

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
	ex 2620 91 00
	ex 2620 99 10
	ex 2620 99 20
	ex 2620 99 40
	ex 2620 99 60
	ex 2620 99 95
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 7112 91 00
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00
	ex 7404 00 10
	ex 7404 00 91
	ex 7404 00 99
	ex 7503 00 10
	ex 7503 00 90
	ex 7602 00 11
	ex 7602 00 19
	ex 7602 00 90
	ex 7902 00 00
	ex 8002 00 00
	ex 8101 97 00
	ex 8102 97 00
	ex 8103 30 00
	ex 8104 20 00
	ex 8105 30 00
	ex 8106 00 10
	ex 8108 30 00
	ex 8109 30 00
	ex 8111 00 19

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
ex 3915 30 00	A3050
	A3120
ex 3915 30 00	A4130
	AD120
	B3010
	B4020
	B4030
	GH013
ex 3915 90 11	A3040
	A3050
	A3120
	A4130
	AD120
	B3010
	B4020
	B4030
ex 3915 90 80	A3050
	A3060
	A3120
	A4130
	AD090
	AD120
	B3010
	B3040
	B3130
	B4020
	B4030
ex 3920 73 10	AD090
ex 3920 73 80	AD090
ex 3923 40 10	AD090

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
	ex 8112 13 00
	ex 8112 22 00
	ex 8112 52 00
	ex 8112 92 10
	ex 8112 92 21
	ex 8113 00 40
B1130	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 7112 91 00
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00
B1140	ex 7112 91 00
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00
B1150	ex 7106 10 00
	ex 7108 11 00
	ex 7110 11 00
	ex 7110 21 00
	ex 7110 31 00
	ex 7110 41 00
	ex 7112 30 00
	ex 7112 91 00
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00
B1160	ex 7112 30 00
B1170	ex 7112 30 00
B1180	ex 7112 99 00
B1190	ex 7112 99 00

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
ex 4001 10 00	B3040
ex 4001 22 00	B3040
ex 4001 29 00	B3040
ex 4001 30 00	B3040
ex 4002	B3040
ex 4003	B3040
ex 4004 00 00	A3050
	A3120
	B3040
	B3080
	B3140
	B4020
ex 4005 10 00	B3040
ex 4005 99 00	B3040
ex 4011	B3140
ex 4012 11 00	B3140
ex 4012 12 00	B3140
ex 4012 13 00	B3140
ex 4012 19 00	B3140
ex 4012 20 00	B3140
ex 4017 00 00	A3050
	A3120
	B3040
	B3080
	B3140
	B4020
ex 4115 20 00	A3090
	A3100

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
B1200	ex 2618 00 00
B1210	ex 2619 00 20
	ex 2619 00 90
B1220	ex 2620 11 00
	ex 2620 19 00
	ex 2620 21 00
	ex 2620 29 00
	ex 2620 30 00
	ex 2620 40 00
	ex 2620 60 00
	ex 2620 91 00
	ex 2620 99 10
	ex 2620 99 20
	ex 2620 99 40
	ex 2620 99 60
	ex 2620 99 95
ex 2621 90 00	
B1230	ex 2619 00 20
	ex 2619 00 90
B1240	ex 2620 30 00
	ex 2621 90 00
B1250	ex 7204 21 10
	ex 7204 21 90
	ex 7204 29 00
	ex 7204 30 00
	ex 7204 49 90
	ex 7602 00 19
	ex 7602 00 90
	ex 8427 10 10
	ex 8427 10 90

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
ex 4115 20 00	B3090
	B3100
ex 4302 20 00	A3110
	B3110
ex 4401 10 00	B3050
	AC170
ex 4401 21 00	B3050
	AC170
ex 4401 22 00	AC170
	B3050
ex 4401 31 00	B3050
	AC170
ex 4401 39 20	AC170
	B3050
ex 4401 39 30	AC170
	B3050
ex 4401 39 80	A4130
	AC170
ex 4501 90 00	B3050
	AC170
ex 4707 10 00	B3020
	B3020
ex 4707 20 00	B3020
	B3020
ex 4707 30 10	B3020
	B3020
ex 4707 30 90	B3020
	B3020
ex 4707 90 10	A4130
	B3020
ex 4707 90 90	A4130
	B3020
ex 4823 90 85	B3020
	B3030
ex 5003 00 00	B3030
	B3030
ex 5103 10 10	B3030
	B3030

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
	ex 8427 20 11
	ex 8427 20 19
	ex 8427 20 90
	ex 8427 90 00
	ex 8433 11 10
	ex 8433 11 51
	ex 8433 19 10
	ex 8433 19 51
	ex 8433 20 10
	ex 8433 30 00
	ex 8433 51 00
	ex 8433 53 10
	ex 8433 53 30
	ex 8433 53 90
	ex 8433 59 11
	ex 8433 59 19
	ex 8433 59 85
	ex 8436 80 10
	ex 8473 10 00
	ex 8479 10 00
	ex 8479 89 97
	ex 8497 89 97
	ex 8701 10 00
	ex 8701 20 90
	ex 8701 30 00
	ex 8701 90 50
	ex 8701 90 90
	ex 8702 10 19
	ex 8702 10 99
	ex 8702 90 19

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
ex 5103 10 90	B3030
ex 5103 20 00	B3030
ex 5103 30 00	B3030
ex 5202 10 00	A3120
	B3030
ex 5202 91 00	A3120
	B3030
ex 5202 99 00	A3120
	B3030
ex 5301 30 00	B3030
ex 5302 90 00	B3030
ex 5303 90 00	B3030
ex 5305 00 00	B3030
ex 5505 10 10	A3120
	B3030
ex 5505 10 30	A3120
	B3030
ex 5505 10 50	A3120
	B3030
ex 5505 10 70	A3120
	B3030
ex 5505 10 90	A3120
	B3030
ex 5505 20 00	A3120
	B3030
ex 5701 10 10	B3035
ex 5701 10 90	B3035
ex 5701 90 10	B3035
ex 5701 90 90	B3035
ex 5904 90 00	B3035

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
	ex 8702 90 39
	ex 8702 90 90
	ex 8703 10 11
	ex 8703 10 18
	ex 8703 21 90
	ex 8703 22 90
	ex 8703 23 90
	ex 8703 24 90
	ex 8703 31 90
	ex 8703 32 90
	ex 8703 33 90
	ex 8703 90 10
	ex 8703 90 90
	ex 8704 10 10
	ex 8704 10 90
	ex 8704 21 39
	ex 8704 21 99
	ex 8704 22 99
	ex 8704 23 99
	ex 8704 31 39
	ex 8704 31 99
	ex 8704 32 99
	ex 8704 90 00
	ex 8705
	ex 8709 11 10
	ex 8709 11 90
	ex 8709 19 10
	ex 8709 19 90
	ex 8710 00 00
	ex 8711
	ex 8713 90 00
	ex 9705 00 00

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
ex 6309 00 00	B3030
	B3035
	B3040
ex 6310 10 00	A4100
	A4130
	B3030
ex 6310 90 00	A3120
	A4100
	A4130
	B3030
ex 6804 10 00	AB030
ex 6804 21 00	AB030
ex 6804 22 12	AB030
ex 6804 22 18	AB030
ex 6804 22 30	AB030
	GF010
ex 6804 22 50	AB030
ex 6804 22 90	AB030
ex 6804 23 00	AB030
ex 6804 30 00	AB030
ex 6805 10 00	AB030
ex 6805 20 00	AB030
ex 6805 30 00	AB030
ex 6806 10 00	B2030
	RB020
ex 6806 90 00	B2030
	RB020
ex 6809 11 00	B2040
ex 6809 19 00	B2040
ex 69	GF010
ex 7001 00 10	A2010
	A3120

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
B2010	ex 2501 00 31
	ex 2501 00 51
	ex 2501 00 99
	ex 2502 00 00
	ex 2504 10 00
	ex 2504 90 00
	ex 2506 10 00
	ex 2506 20 00
	ex 2507 00 20
	ex 2507 00 80
	ex 2508 10 00
	ex 2508 30 00
	ex 2508 40 00
	ex 2508 50 00
	ex 2508 60 00
	ex 2508 70 00
	ex 2509 00 00
	ex 2510 10 00
	ex 2510 20 00
	ex 2511 10 00
	ex 2511 20 00
	ex 2512 00 00
	ex 2513 10 00
	ex 2513 20 00
	ex 2514 00 00
	ex 2515 11 00
	ex 2515 12 00
	ex 2515 20 00
	ex 2516 11 00

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
	A4130
	B2020
	B2040
	GE020
ex 7019 11 00	GE020
ex 7019 19 10	GE020
ex 7019 19 90	GE020
ex 7019 90 00	GE020
ex 7106 10 00	B1031
	B1150
ex 7107 00 00	B1031
ex 7108 11 00	B1031
	B1150
ex 7109 00 00	B1031
ex 7110 11 00	B1031
	B1150
	GC050
ex 7110 19 10	GC050
ex 7110 19 80	GC050
ex 7110 21 00	B1031
	B1150
ex 7110 31 00	B1031
	B1150
ex 7110 41 00	B1031
	B1150
ex 7111 00 00	B1031
ex 7112 30 00	A1150
	B1031
	B1070

Tabuľka A		Tabuľka B	
Stĺpec 1	Stĺpec 2	Stĺpec 3	Stĺpec 4
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
	ex 2516 12 00		B1150
	ex 2516 20 00		B1160
	ex 2516 90 00		B1170
	ex 2517 10 10	ex 7112 91 00	A1010
	ex 2517 10 20		A1020
	ex 2517 10 80		B1010
	ex 2517 20 00		B1030
	ex 2517 30 00		B1031
	ex 2517 41 00		B1050
	ex 2517 49 00		B1070
	ex 2518 10 00		B1100
	ex 2518 20 00		B1120
	ex 2518 30 00		B1130
	ex 2519 10 00		B1140
	ex 2519 90 10		B1150
	ex 2519 90 30		B3020
	ex 2519 90 90		GB040
	ex 2520 10 00		GC010
	ex 2521 00 00		GC020
	ex 2525 10 00	ex 7112 92 00	A1010
	ex 2525 20 00		A1020
	ex 2525 30 00	ex 7112 92 00	B1010
	ex 2526 10 00		B1030
	ex 2526 20 00		B1031
	ex 2528 10 00		B1050
	ex 2528 90 00		B1070
	ex 2529 10 00		B1100
	ex 2529 21 00		B1120
	ex 2529 22 00		B1130
	ex 2529 30 00		B1140

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
	ex 2530 10 00
	ex 2530 20 00
	ex 2530 90 00
	ex 2620 11 00
	ex 2620 19 00
	ex 2620 21 00
	ex 2620 29 00
	ex 2620 30 00
	ex 2620 40 00
	ex 2620 60 00
	ex 2620 91 00
	ex 2620 99 10
	ex 2620 99 20
	ex 2620 99 40
	ex 2620 99 60
	ex 2620 99 95
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
B2020	ex 7001 00 10
B2030	ex 2530 90 00
	ex 6806 10 00
	ex 6806 90 00
	ex 8113 00 20
	ex 8113 00 40
B2040	ex 2501 00 31
	ex 2501 00 51
	ex 2501 00 99
	ex 2503 00 10
	ex 2503 00 90
	ex 2521 00 00

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
	B1150
	B3020
	GB040
	GC010
	GC020
	GC050
ex 7112 99 00	A1010
	A1020
ex 7112 99 00	B1010
	B1030
	B1031
	B1050
	B1070
	B1100
	B1120
	B1130
	B1140
	B1150
	B1180
	B1190
	B3020
	GB040
	GC010
GC020	
GC050	
ex 7115 10 00	GC050
ex 7115 90 00	GC050
ex 7204 10 00	A1190
	B1010
	B1040

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
	ex 2530 90 00
	ex 2620 30 00
	ex 2621 90 00
	ex 3104 20 10
	ex 3104 20 50
	ex 3104 20 90
	ex 3824 90 96
	ex 3825 10 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 6809 11 00
	ex 6809 19 00
	ex 7001 00 10
B2060	ex 3802 90 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
B2070	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
B2080	ex 3825 69 00
B2090	ex 3825 69 00
B2100	ex 2620 11 00
	ex 2620 19 00
	ex 2620 30 00
	ex 2620 40 00
	ex 2620 99 10
	ex 2620 99 20
	ex 2620 99 40
	ex 2620 99 60
	ex 2620 99 95
	ex 3825 69 00

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
ex 7204 21 10	A1190
	A4130
	B1010
	B1040
	B1115
	B1250
	GC010
	GC020
ex 7204 21 90	A1190
	A4130
	B1010
	B1040
	B1115
	B1250
	GC010
	GC020
ex 7204 29 00	A1190
	A4130
	B1010
	B1040
	B1115
	B1250
	GC010
	GC020
ex 7204 30 00	A1190
	A4130
	B1010
	B1250
	GC010
	GC020

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
B2110	ex 2620 11 00
	ex 2620 19 00
	ex 2620 21 00
	ex 2620 29 00
	ex 2620 30 00
	ex 2620 40 00
	ex 2620 60 00
	ex 2620 91 00
	ex 2620 99 10
	ex 2620 99 20
	ex 2620 99 40
	ex 2620 99 60
	ex 2620 99 95
	ex 3825 69 00
ex 3825 90 90	
B2120	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
B2130	ex 2517 20 00
	ex 2714 10 00
	ex 2714 90 00
	ex 2715 00 00
	ex 3825 10 00
	ex 3825 90 90
B3010	ex 3825 10 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
	ex 3901 10 10
	ex 3901 10 90
	ex 3901 20 10

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
ex 7204 41 10	B1010
ex 7204 41 91	A1190
	B1010
ex 7204 41 99	A1190
	B1010
ex 7204 49 10	A1190
	B1010
	B1115
ex 7204 49 30	A1190
	A4130
	B1010
	B1115
	GC010
ex 7204 49 90	GC020
	A1190
ex 7204 49 90	A4130
	B1010
ex 7204 49 90	B1030
	B1040
	B1115
ex 7204 49 90	B1250
	GC010
ex 7204 49 90	GC020
	A1190
ex 7204 50 00	B1010
	A1190
ex 7217 90 20	B1115
	A1190
ex 7217 90 50	B1115
	A1190

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
	ex 3901 20 90
	ex 3901 30 00
	ex 3901 90 30
	ex 3901 90 90
	ex 3902 10 00
	ex 3902 20 00
	ex 3902 30 00
	ex 3902 90 10
	ex 3902 90 20
	ex 3902 90 90
	ex 3903 11 00
	ex 3903 19 00
	ex 3903 20 00
	ex 3903 30 00
	ex 3903 90 10
	ex 3903 90 20
	ex 3903 90 90
	ex 3904 10 00
	ex 3904 21 00
	ex 3904 22 00
	ex 3904 30 00
	ex 3904 40 00
	ex 3904 50 10
	ex 3904 50 90
	ex 3904 61 00
	ex 3904 69 10
	ex 3904 69 20
	ex 3904 69 80
	ex 3904 90 00

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
ex 7217 90 90	A1190
	B1115
ex 7223 00 11	A1190
	B1115
ex 7223 00 19	A1190
	B1115
ex 7223 00 91	A1190
	B1115
ex 7223 00 99	A1190
	B1115
ex 7229 20 00	A1190
	B1115
ex 7229 90 20	A1190
	B1115
ex 7229 90 50	A1190
	B1115
ex 7229 90 90	A1190
	B1115
ex 7312 10 20	A1190
	B1115
ex 7312 10 49	A1190
	B1115
ex 7312 10 69	A1190
	B1115
ex 7312 10 98	A1190
	B1115
ex 7312 90 00	A1190
	B1115
ex 7323 91 00	A1190

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
	ex 3905 12 00
	ex 3907 20 99
	ex 3907 30 00
	ex 3907 40 00
	ex 3907 50 00
	ex 3907 60 20
	ex 3907 60 80
	ex 3907 70 00
	ex 3907 91 10
	ex 3907 91 90
	ex 3907 99 10
	ex 3907 99 90
	ex 3908 10 00
	ex 3908 90 00
	ex 3909 10 00
	ex 3909 20 00
	ex 3909 30 00
	ex 3909 40 00
	ex 3909 50 10
	ex 3909 50 90
	ex 3910 00 00
	ex 3911 10 00
	ex 3911 90 11
	ex 3911 90 13
	ex 3911 90 19
	ex 3911 90 92
	ex 3911 90 99
	ex 3912 11 00
	ex 3912 12 00

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
ex 7323 92 00	A1190
ex 7323 93 00	A1190
ex 7323 94 00	A1190
ex 7323 99 00	A1190
ex 7404 00 10	A1190
	B1010
	B1050
	B1070
	B1115
	B1120
	GC010
	GC020
ex 7404 00 91	A1190
	B1010
	B1050
	B1070
	B1115
	B1120
	GC010
	GC020
ex 7404 00 99	A1190
	B1010
	B1050
	B1070
	B1115
	B1120
	GC010
	GC020
ex 7405 00 00	B1070

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
	ex 3912 20 11
	ex 3912 20 19
	ex 3912 20 90
	ex 3912 31 00
	ex 3912 39 20
	ex 3912 39 85
	ex 3912 90 10
	ex 3912 90 90
	ex 3913 10 00
	ex 3913 90 00
	ex 3914 00 00
	ex 3915 10 00
	ex 3915 20 00
	ex 3915 30 00
	ex 3915 90 11
	ex 3915 90 80
B3020	ex 4707 10 00
	ex 4707 20 00
	ex 4707 30 10
	ex 4707 30 90
	ex 4707 90 10
	ex 4707 90 90
	ex 4823 90 85
	ex 7112 91 00
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00
B3030	ex 5003 00 00
	ex 5103 10 10
	ex 5103 10 90
	ex 5103 20 00

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
ex 7406 10 00	B1070
ex 7406 20 00	B1070
ex 7408 11 00	A1190
	B1115
ex 7408 19 10	A1190
	B1115
ex 7408 19 90	A1190
	B1115
ex 7408 21 00	A1190
	B1115
ex 7408 22 00	A1190
	B1115
ex 7408 29 00	A1190
	B1115
ex 7413 00 00	B1115
ex 7413 00 20	A1190
ex 7413 00 80	A1190
ex 7503 00 10	A1190
	B1010
	B1050
	B1115
	B1120
	GC010
	GC020
ex 7503 00 90	B1010
	B1050
	B1115
	B1120
	GC010
	GC020

Tabuľka A		Tabuľka B	
Stĺpec 1	Stĺpec 2	Stĺpec 3	Stĺpec 4
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
	ex 5103 30 00	ex 7505 21 00	A1190
	ex 5202 10 00		B1115
	ex 5202 91 00	ex 7505 22 00	A1190
	ex 5202 99 00		B1115
	ex 5301 30 00	ex 7508 90 00	A1190
	ex 5302 90 00		B1115
	ex 5303 90 00	ex 7602 00 11	A4130
	ex 5305 00 00		B1010
	ex 5505 10 10		B1050
	ex 5505 10 30		B1120
	ex 5505 10 50		GC010
	ex 5505 10 70		GC020
	ex 5505 10 90	ex 7602 00 19	A1190
	ex 5505 20 00		A4130
	ex 6309 00 00		B1010
	ex 6310 10 00		B1050
	ex 6310 90 00		B1115
B3035	ex 5701 10 10		B1120
	ex 5701 10 90		B1250
	ex 5701 90 10		GC010
	ex 5701 90 90		GC020
	ex 5904 90 00	ex 7602 00 90	A1190
	ex 6309 00 00		A4130
B3040	ex 3901		B1010
	ex 3902 30 00		B1050
	ex 3902 90 90		B1115
	ex 3903 30 00		B1120
	ex 3903 90 90		B1250
	ex 3904 69 20		GC010
	ex 3906 90 90		GC020

Tabuľka A		Tabuľka B	
Stĺpec 1	Stĺpec 2	Stĺpec 3	Stĺpec 4
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
	ex 3910 00 00	ex 7614 10 00	A1190
	ex 3911 90 13		B1115
	ex 3915 10 00	ex 7614 90 00	A1190
	ex 3915 20 00		B1115
	ex 3915 90 80	ex 78	B1020
	ex 4001 10 00	ex 7802 00 00	B1115
	ex 4001 22 00	ex 7802 00 00	A1010
	ex 4001 29 00	ex 7802 00 00	A1020
	ex 4001 30 00		B1050
	ex 4002		B1115
	ex 4003		GC010
	ex 4004 00 00		GC020
	ex 4005 10 00		A1190
	ex 4005 99 00	ex 7806 00 30	A1190
	ex 4017 00 00	ex 7806 00 90	A1190
	ex 6309 00 00	ex 7902 00 00	A1190
B3050	ex 4401 10 00		B1010
	ex 4401 21 00		B1050
	ex 4401 22 00		B1080
	ex 4401 31 00		B1115
	ex 4401 39 20		B1120
	ex 4401 39 30		GC010
	ex 4401 39 80		GC020
	ex 4501 90 00	ex 7903 10 00	B1080
B3060	ex 0506 10 00	ex 7903 90 00	B1080
	ex 0506 90 00	ex 7904 00 00	A1190
	ex 0511 91 10		B1115
	ex 1213 00 00	ex 7907 00 90	A1190

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
	ex 1404 90 00
	ex 1522 00 10
	ex 1522 00 31
	ex 1522 00 39
	ex 1522 00 91
	ex 1522 00 99
	ex 1802 00 00
	ex 2301 10 00
	ex 2301 20 00
	ex 2302
	ex 2303
	ex 2304 00 00
	ex 2305 00 00
	ex 2306
	ex 2307 00 11
	ex 2307 00 19
	ex 2308 00 11
	ex 2308 00 19
	ex 2308 00 40
	ex 2308 00 90
	ex 2401 30 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
B3065	ex 15
B3070	ex 0501 00 00
	ex 1213 00 00
	ex 2309 90 31
	ex 2309 90 33
	ex 2309 90 35
	ex 2309 90 39

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
ex 8002 00 00	A1190
	A4130
	B1010
	B1050
	B1115
	B1120
	GC010
	GC020
ex 8003 00 00	A1190
	B1115
ex 8007 00 80	A1190
	B1115
ex 8101 10 00	B1031
ex 8101 96 00	A1190
	B1115
ex 8101 97 00	A1190
	B1010
ex 8101 97 00	B1030
	B1031
	B1050
	B1115
	B1120
	GC010
	GC020
ex 8101 99 90	A1190
	B1031
	B1115
ex 8102 10 00	B1031
ex 8102 96 00	A1190
	B1115

Tabuľka A		Tabuľka B	
Stĺpec 1	Stĺpec 2	Stĺpec 3	Stĺpec 4
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
	ex 2309 90 41	ex 8102 97 00	A1190
	ex 2309 90 43		B1010
	ex 2309 90 49		B1030
	ex 2309 90 51		B1031
	ex 2309 90 53		B1050
	ex 2309 90 59		B1115
	ex 2309 90 70		B1120
	ex 2309 90 96		GC010
B3080	ex 4004 00 00	ex 8102 99 00	GC020
	ex 4017 00 00		A1190
B3090	ex 4115 20 00		B1031
B3100	ex 2621 90 00		B1115
	ex 3825 20 00	ex 8103 20 00	B1031
	ex 3825 30 00	ex 8103 30 00	A1190
	ex 3825 61 00		B1010
	ex 3825 69 00		B1030
	ex 3825 90 90		B1031
	ex 4115 20 00		B1050
B3110	ex 0502 10 00		B1120
	ex 0502 90 00		GC010
	ex 0511 99 10		GC020
	ex 0511 99 85	ex 8103 90 10	A1190
	ex 4302 20 00		B1115
B3120	ex 3203 00 10	ex 8103 90 90	A1190
	ex 3203 00 90		B1031
	ex 3204		B1115
	ex 3205 00 00	ex 8104 20 00	AA190
	ex 3206 11 00		B1010
	ex 3206 19 00		B1050
	ex 3206 49 10		B1120

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
	ex 3206 49 70
	ex 3207 10 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
B3130	ex 3825 41 00
	ex 3825 49 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 3907 10 00
	ex 3907 20 11
	ex 3907 20 20
	ex 3907 20 91
	ex 3907 20 99
	ex 3907 30 00
	ex 3915 90 80
B3140	ex 4004 00 00
	ex 4011
	ex 4012 11 00
	ex 4012 12 00
	ex 4012 13 00
	ex 4012 19 00
	ex 4012 20 00
	ex 4017 00 00
B4010	ex 3209 10 00
	ex 3209 90 00
	ex 3210 00 10
	ex 3210 00 90
	ex 3213 10 00
	ex 3213 90 00
	ex 3215 11 00

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
	GC010
	GC020
	B1010
ex 8105 30 00	B1050
	B1120
	GC010
	GC020
	B1010
	B1050
ex 8106 00 10	B1120
	GC010
	GC020
ex 8107 20 00	B1020
ex 8107 30 00	A1010
	A1020
ex 8107 30 00	A1190
	B1020
	B1050
ex 8107 90 00	A1190
	B1020
ex 8108 20 00	B1031
ex 8108 30 00	A1190
	B1010
ex 8108 30 00	B1030
	B1031
	B1050
	B1115
	B1120
	GC010
	GC020

Tabuľka A		Tabuľka B	
Stĺpec 1	Stĺpec 2	Stĺpec 3	Stĺpec 4
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
	ex 3215 19 00	ex 8108 90 30	A1190
	ex 3215 90 00		B1115
	ex 3825 61 00	ex 8108 90 90	A1190
	ex 3825 69 00		B1031
	ex 3825 90 90		B1115
B4020	ex 3501	ex 8109 00 30	GC010
	ex 3503		GC020
	ex 3505	ex 8109 30 00	B1010
	ex 3506		B1030
	ex 3825 61 00		B1050
	ex 3825 69 00		B1120
	ex 3825 90 90	ex 8110 10 00	B1020
	ex 3915 10 00	ex 8110 20 00	A1010
	ex 3915 20 00		A1020
	ex 3915 30 00	ex 8110 20 00	B1020
	ex 3915 90 11		B1050
	ex 3915 90 80		GC010
	ex 4004 00 00		GC020
ex 4017 00 00	ex 8110 90 00	B1020	
B4030	ex 3915 10 00	ex 8111 00 19	B1010
	ex 3915 20 00		B1050
	ex 3915 30 00		B1120
	ex 3915 90 11		GC010
	ex 3915 90 80		GC020
	ex 8548 10 10	ex 8112 12 00	B1020
	ex 8548 10 29	ex 8112 13 00	A1010
ex 8548 10 99		A1020	
GB040	ex 2620 30 00	ex 8112 13 00	B1020
	ex 7112 91 00		B1050

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00
GC010	ex 7112 91 00
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00
	ex 7204 21 10
	ex 7204 21 90
	ex 7204 29 00
	ex 7204 30 00
	ex 7204 49 30
	ex 7204 49 90
	ex 7404 00 10
	ex 7404 00 91
	ex 7404 00 99
	ex 7503 00 10
	ex 7503 00 90
	ex 7602 00 11
	ex 7602 00 19
	ex 7602 00 90
	ex 7802 00 00
	ex 7902 00 00
	ex 8002 00 00
	ex 8101 97 00
	ex 8102 97 00
	ex 8103 30 00
	ex 8104 20 00
	ex 8105 30 00
	ex 8106 00 10
	ex 8108 30 00
	ex 8109 00 30

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
	B1120
	GC010
	GC020
ex 8112 19 00	B1020
ex 8112 22 00	B1010
	B1030
	B1050
	B1120
	GC010
	GC020
ex 8112 52 00	A1010
	A1030
	B1050
	B1120
	GC010
	GC020
ex 8112 92 10	B1010
	B1030
	B1050
	B1120
	GC010
	GC020
ex 8112 92 21	B1010
	B1030
ex 8112 92 21	B1031
	B1050
	B1120
	GC010
	GC020
ex 8112 92 31	B1031

Tabuľka A		Tabuľka B	
Stĺpec 1	Stĺpec 2	Stĺpec 3	Stĺpec 4
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
	ex 8110 20 00	ex 8113 00 20	B2030
	ex 8111 00 19	ex 8113 00 40	B1050
	ex 8112 13 00		B1120
	ex 8112 22 00		B2030
	ex 8112 52 00	ex 8427 10 10	B1250
	ex 8112 92 10	ex 8427 10 90	B1250
	ex 8112 92 21	ex 8427 20 11	B1250
GC020	ex 7112 91 00	ex 8427 20 19	B1250
	ex 7112 92 00	ex 8427 20 90	B1250
	ex 7112 99 00	ex 8427 90 00	B1250
	ex 7204 21 10	ex 8433 11 10	B1250
	ex 7204 21 90	ex 8433 11 51	B1250
	ex 7204 29 00	ex 8433 19 10	B1250
	ex 7204 30 00	ex 8433 19 51	B1250
	ex 7204 49 30	ex 8433 20 10	B1250
	ex 7204 49 90	ex 8433 30 00	B1250
	ex 7404 00 10	ex 8433 51 00	B1250
	ex 7404 00 91	ex 8433 53 10	B1250
	ex 7404 00 99	ex 8433 53 30	B1250
	ex 7503 00 10	ex 8433 53 90	B1250
	ex 7503 00 90	ex 8433 59 11	B1250
	ex 7602 00 11	ex 8433 59 19	B1250
	ex 7602 00 19	ex 8433 59 85	B1250
	ex 7602 00 90	ex 8436 80 10	B1250
	ex 7802 00 00	ex 8473 10 00	B1250
	ex 7902 00 00	ex 8479 10 00	B1250
	ex 8002 00 00	ex 8479 89 97	B1250
ex 8101 97 00	ex 8497 89 97	B1250	

Tabuľka A	
Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
	ex 8102 97 00
	ex 8103 30 00
	ex 8104 20 00
	ex 8105 30 00
	ex 8106 00 10
	ex 8108 30 00
	ex 8109 00 30
	ex 8110 20 00
	ex 8111 00 19
	ex 8112 13 00
	ex 8112 22 00
	ex 8112 52 00
	ex 8112 92 10
	ex 8112 92 21
	ex 8548 90 90
GC030	ex 8908 00 00
GC050	ex 3815 11 00
	ex 3815 12 00
	ex 3815 19 90
	ex 3815 90 90
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 7110 11 00
	ex 7110 19 10
	ex 7110 19 80
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00
	ex 7115 10 00
	ex 7115 90 00

Tabuľka B	
Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
ex 8548 10 10	A1160
	A1170
	B1090
	B4030
ex 8548 10 21	A1160
	A1170
ex 8548 10 29	A1170
	B1090
	B4030
ex 8548 10 91	A1160
	A1170
ex 8548 10 99	A1170
	B1090
	B4030
ex 8548 90 90	GC020
ex 8701 10 00	B1250
ex 8701 20 90	B1250
ex 8701 30 00	B1250
ex 8701 90 50	B1250
ex 8701 90 90	B1250
ex 8702 10 19	B1250
ex 8702 10 99	B1250
ex 8702 90 19	B1250
ex 8702 90 39	B1250
ex 8702 90 90	B1250
ex 8703 10 11	B1250
ex 8703 10 18	B1250
ex 8703 21 90	B1250
ex 8703 22 90	B1250

Tabuľka A		Tabuľka B	
Stĺpec 1	Stĺpec 2	Stĺpec 3	Stĺpec 4
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
GE020	ex 7001 00 10	ex 8703 23 90	B1250
	ex 7019 11 00	ex 8703 24 90	B1250
	ex 7019 19 10	ex 8703 31 90	B1250
	ex 7019 19 90	ex 8703 32 90	B1250
	ex 7019 90 00	ex 8703 33 90	B1250
GF010	ex 2530 90 00	ex 8703 90 10	B1250
	ex 6804 22 30	ex 8703 90 90	B1250
	ex 69	ex 8704 10 10	B1250
GG030	ex 2621 90 00	ex 8704 10 90	B1250
GG040	ex 2621 90 00	ex 8704 21 39	B1250
GH013	ex 3904 10 00	ex 8704 21 99	B1250
	ex 3904 21 00	ex 8704 22 99	B1250
	ex 3904 22 00	ex 8704 23 99	B1250
	ex 3904 30 00	ex 8704 31 39	B1250
	ex 3904 40 00	ex 8704 31 99	B1250
	ex 3915 30 00	ex 8704 32 99	B1250
GN010	ex 0502 10 00	ex 8704 90 00	B1250
	ex 0502 90 00	ex 8705	B1250
GN020	ex 0511 99 85	ex 8709 11 10	B1250
GN030	ex 0505 10 10	ex 8709 11 90	B1250
	ex 0505 10 90	ex 8709 19 10	B1250
	ex 0505 90 00	ex 8709 19 90	B1250
RB020	ex 3825 90 90	ex 8710 00 00	B1250
	ex 6806 10 00	ex 8711	B1250
	ex 6806 90 00	ex 8713 90 00	B1250

Tabuľka A

Stĺpec 1	Stĺpec 2
Kód odpadu ⁽¹⁾	Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾
Y46	ex 3825 10 00
Y47	ex 2621 10 00

⁽¹⁾ Opis kódov odpadu sa uvádza v prílohách III, IV a V k nariadeniu (ES) č. 1013/2006.

⁽²⁾ Opis číselných znakov KN sa uvádza vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) 2015/1754 zo 6. októbra 2015, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. EÚ L 285, 30.10.2015, s. 1).

⁽³⁾ Skratka „ex“ pred číselným znakom KN znamená, že je dotknutá len časť číselného znaku KN. Takéto číselné znaky KN sa môžu vzťahovať aj na tovar iný než odpad(-y), na ktorý(-é) sa vzťahuje(-ú) príslušný(-é) kód(-y) odpadu.

Tabuľka B

Stĺpec 3	Stĺpec 4
Číselný znak KN ⁽²⁾ , ⁽³⁾	Kód odpadu ⁽¹⁾
ex 8908 00 00	GC030
ex 9705 00 00	B1250

⁽¹⁾ Opis kódov odpadu sa uvádza v prílohách III, IV a V k nariadeniu (ES) č. 1013/2006.

⁽²⁾ Opis číselných znakov KN sa uvádza vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) 2015/1754 zo 6. októbra 2015, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. EÚ L 285, 30.10.2015, s. 1).

⁽³⁾ Skratka „ex“ pred číselným znakom KN znamená, že je dotknutá len časť číselného znaku KN. Takéto číselné znaky KN sa môžu vzťahovať aj na tovar iný než odpad(-y), na ktorý(-é) sa vzťahuje(-ú) príslušný(-é) kód(-y) odpadu.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/1246**z 28. júla 2016,****ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz vysokoodolných oceľových výstužných tyčí do betónu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 9 ods. 4,

keďže:

A. POSTUP**1. Predbežné opatrenia**

- (1) Európska komisia (ďalej len „Komisia“) uložila 29. januára 2016 predbežné antidumpingové clo na dovoz vysokoodolných oceľových výstužných tyčí do betónu (ďalej len „roxorové tyče HFP“) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR“ alebo „príslušná krajina“) prostredníctvom vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/113 (ďalej len „predbežné nariadenie“) ⁽²⁾.
- (2) Prešetrovanie sa začalo 30. apríla 2015 ⁽³⁾ na základe podnetu, ktorý 17. marca 2015 podalo Európske združenie oceliarskeho priemyslu (ďalej len „Eurofer“ alebo „navrhovateľ“) v mene výrobcov, ktorých výroba predstavuje viac než 25 % celkovej výroby roxorových tyčí HFP v Únii. Podnet obsahoval dôkazy o dumpingu uvedeného výrobku a o značnej ujme spôsobenej týmto dumpingom, ktoré sa považovali za dostatočné na začatie prešetrovania.

2. Registrácia dovozov

- (3) Na základe nariadenia (EÚ) 2015/2386 ⁽⁴⁾ Komisia zaviedla registráciu dovozu roxorových tyčí HFP s pôvodom v ČĽR k 19. decembru 2015 v nadväznosti na žiadosť navrhovateľa, ktorá obsahovala dostatočný dôkaz o splnení príslušných podmienok stanovených v článku 10 základného nariadenia.

3. Ďalší postup

- (4) Po zverejnení základných skutočností a úvah, na základe ktorých sa rozhodlo o uložení predbežného antidumpingového cla (ďalej len „predbežné zverejnenie“), výrobcovia z Únie, čínski vyvážajúci výrobcovia, dovozcovia, používatelia a združenie dovozcov vyjadrili svoje stanovisko k predbežným zisteniam v písomnej podobe. Stranám, ktoré o to požiadali, bola poskytnutá možnosť vypočutia.
- (5) S čínskymi vyvážajúcimi výrobcami a neprepojenými dovozcami a používateľmi v Únii sa uskutočnilo vypočutie.
- (6) Komisia posúdila ústne a písomné pripomienky, ktoré predložili zainteresované strany, a podľa potreby príslušným spôsobom upravila predbežné zistenia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/113 z 28. januára 2016, ktorým sa ukladá dočasné antidumpingové clo na dovoz vysokoodolných oceľových výstužných tyčí do betónu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 23, 29.1.2016, s. 16).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 143, 30.4.2015, s. 12.

⁽⁴⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2386 zo 17. decembra 2015, ktorým sa zavádza registrácia dovozov vysokoodolných oceľových výstužných tyčí do betónu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 332, 18.12.2015, s. 111).

- (7) Jedna zainteresovaná strana požiadala o intervenciu úradníka pre vypočutie s cieľom overiť správnosť údajov z analogickej krajiny, keďže tieto údaje neboli z dôvodu svojho dôverného charakteru uverejnené v predbežnom zverejnení. Úradník pre vypočutie overil tieto údaje a nenašiel žiadnu chybu. Tá istá zainteresovaná strana tiež požiadala o vypočutie úradníka pre vypočutie s cieľom vyjadriť svoje pochybnosti týkajúce sa spôsobu výpočtu ciel. Úradník pre vypočutie na záver vypočutia dospel k záveru, že útvary Komisie viedli prešetrovanie v súlade s uznávanou a bežnou praxou.
- (8) Navrhovateľ usúdil, že cieľový zisk v predbežnom nariadení nebol správne stanovený a nie je primeraný pre odvetvie výroby roxorových tyčí HFP. Spochybnil metódu použitú na stanovenie tohto zisku a požiadal Komisiu, aby prehľadila prešetrovanie tejto záležitosti. Výrobcom z Únie boli teda zaslané osobitné dotazníky, ktoré sa týkali ich historických úrovni ziskovosti pred posudzovaným obdobím, konkrétne od roku 2005 do roku 2010. Odpovede boli doručené od všetkých štyroch výrobcov z Únie zaradených do vzorky, ktorí zároveň predložili revidovaný výpočet nákladov a ziskovosti za posudzované obdobie.
- (9) Po zaregistrovaní dovozu mali zainteresované strany 20 dní na predloženie svojich pripomienok. Pripomienky boli doručené od výrobcov z Únie, čínskych vyvážajúcich výrobcov, dovozcov, používateľov a združenia dovozcov.
- (10) S cieľom preskúmať, či retroaktívne uloženie konečného cla bolo opodstatnené, boli zaslané dotazníky neprepojeným dovozcom týkajúce sa objemu ich dovozu, dovozných cien a zásob počas obdobia po období prešetrovania, t. j. od 1. apríla 2015 do 31. januára 2016. Odpovede boli doručené od troch neprepojených dovozcov. Dotazníky boli zaslané aj výrobcom z Únie o predajných cenách v období po období prešetrovania, t. j. od 1. apríla 2015 do 31. januára 2016. Odpovede boli doručené od všetkých štyroch výrobcov z Únie zaradených do vzorky.
- (11) S cieľom overiť odpovede na dotazníky uvedené v odôvodneniach 8 a 10 sa uskutočnili overovacie návštevy v priestoroch týchto strán:
- a) Výrobcovia z Únie:
- Megasa Siderur, Španielsko,
 - Riva Acier, Francúzsko,
 - SN Maia, Portugalsko.
- b) Neprepojení dovozcovia z Únie:
- CMC Ltd, Spojené kráľovstvo,
 - Eurosteel Ltd, Spojené kráľovstvo,
 - Ronly Ltd, Spojené kráľovstvo.
- (12) Komisia následne informovala všetky strany o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých zamýšľala uložiť konečné antidumpingové clo na dovoz roxorových tyčí HFP (ďalej len „konečné zverejnenie“). Všetkým stranám bola poskytnutá lehota, v rámci ktorej mohli predložiť pripomienky týkajúce sa tohto konečného zverejnenia. Pripomienky, ktoré predložili zainteresované strany, boli posúdené a prípadne sa zohľadnili.

4. Výber vzorky

- (13) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa metódy výberu vzorky, predbežné závery uvedené v odôvodneniach 6 až 11 predbežného nariadenia sú potvrdené.

5. Obdobie prešetrovania a posudzované obdobie

- (14) Ako sa uvádza v odôvodnení 16 predbežného nariadenia, prešetrovanie dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. apríla 2014 do 31. marca 2015 (ďalej len „obdobie prešetrovania“). Skúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2011 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“). Vzhľadom na špecifické okolnosti na trhu v roku 2011

vysvetlené v odôvodnení 148 predbežného nariadenia sa závažnosť roku 2011 v analýze ujmy znížila a väčší dôraz sa kládol na vývoj od 1. januára 2012. Tam, kde sú indexy uplatniteľné, sú preto založené na údajoch z roku 2012.

B. PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

- (15) Ako sa uvádza v odôvodneniach 17 až 19 predbežného nariadenia, výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, sú vysokoodolné železné alebo ocelové výstužné tyče a prúty do betónu vyrobené zo železa, z nelegovanej ocele alebo legovanej ocele (ale s výnimkou nehrdzavejúcej ocele, rýchloreznej ocele a kremíkomangánovej ocele) po valcovaní za tepla ďalej neopracované, ale vrátane tyčí a prútov skrútených po valcovaní; tieto tyče a prúty obsahujú vrúbky, rebrá, drážky alebo iné deformácie, ktoré vznikli počas valcovania, alebo sú po valcovaní skrútené. Kľúčovou charakteristickou vlastnosťou vysokej odolnosti je schopnosť bez porušenia vydržať opakované mechanické zaťaženie a najmä schopnosť odolať viac ako 4,5 milióna únavových cyklov s použitím pomeru namáhania (min/max) 0,2 a rozsahom namáhania vyšším ako 150 MPa.
- (16) Príslušným výrobkom je výrobok opísaný v odôvodnení 15 s pôvodom v ČLR, ktorý v súčasnosti patrí pod číselné znaky KN ex 7214 20 00, ex 7228 30 20, ex 7228 30 41, ex 7228 30 49, ex 7228 30 61, ex 7228 30 69, ex 7228 30 70 a ex 7228 30 89.
- (17) Po predbežnom zverejnení jeden dovozca tvrdil, že je v praxi ťažké oddeliť príslušný výrobok od iných druhov roxorových tyčí, ktoré patria pod rovnaké číselné znaky KN. Dovozca tvrdil, že colné orgány Únie by tak mohli nesprávne uložiť antidumpingové clá na ostatné výrobky, ktorých sa prešetrovanie netýka, a neuložiť clá na príslušný výrobok.
- (18) Ako sa uvádza v odôvodnení 18 predbežného nariadenia, vymedzenie výrobku zodpovedá výlučne požiadavkám britskej normy BS4449 a dá sa bežne rozlíšiť certifikáciou CARES a označením reliéfne na samotných roxorových tyčiach.
- (19) Dovozca nevedel uviesť, akým spôsobom by sa vymedzenie výrobku mohlo prekryvať alebo zamieňať s vymedzením iných typov roxorových tyčí. Komisia sa preto domnieva, že neexistuje žiadny problém týkajúci sa praktického vykonávania opatrení, a toto tvrdenie zamietla. Komisia konštatuje, že osvedčenie nebolo zahrnuté do opisu výrobku s cieľom zabrániť možnosti obchádzania prostredníctvom dovozu necertifikovaných výrobkov, ktoré by boli certifikované až po prekročení vonkajších hraníc Únie.
- (20) Po konečnom zverejnení dve zainteresované strany tvrdili, že príslušný výrobok sa v skutočnosti predáva aj v Španielsku a Portugalsku, takže údaje Komisie o spotrebe nezahŕňajú celú spotrebu Únie. Zainteresované strany založili toto tvrdenie na informácii uvedenej na webovom sídle výrobcu z Únie, podľa ktorej sú Španielsko a Portugalsko krajiny, ktoré používajú vysoko tvárne roxorové tyče.
- (21) Komisia opätovne potvrdzuje, že roxorové tyče zodpovedajúce španielskym a portugalským normám nie sú zahrnuté do vymedzenia príslušného výrobku, pretože technické požiadavky na roxorové tyče v Španielsku a v Portugalsku nezodpovedajú vymedzeniu výrobku v rámci tohto prešetrovania, ako sa uvádza v odôvodnení 15. Toto tvrdenie sa preto musí zamietnuť.
- (22) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa príslušného výrobku a podobného výrobku, závery uvedené v odôvodneniach 17 až 19 predbežného nariadenia sú potvrdené.

C. DUMPING

- (23) Podrobnosti o výpočte dumpingu sú uvedené v odôvodneniach 21 až 45 predbežného nariadenia.
- (24) Po predbežnom zverejnení dve zainteresované strany zopakovali svoje obavy uvedené v odôvodnení 22 predbežného nariadenia, vzhľadom na skutočnosť, že obidve skupiny spoločností boli považované za súvisiace na účely výpočtu dumpingového rozpätia a rozpätia ujmy. Tieto strany zopakovali predchádzajúce tvrdenia týkajúce sa absencie akýchkoľvek prevádzkových väzieb medzi týmito dvoma skupinami a absencie vzájomnej účasti na rozhodovacom procese. Okrem toho zainteresované strany poukázali na to, že v antidumpingových konaniach vedených tretími krajinami (konkrétne Malajzia, Thajsko a USA) boli považované za samostatné subjekty. Príslušné zainteresované strany zopakovali v tejto súvislosti rovnaké tvrdenia po konečnom zverejnení.

- (25) Komisia však naďalej zastáva názor, že povaha a intenzita vzťahov medzi skupinami, konkrétne ich kapitálovými väzbami a právom vymenovať úradníkov jednej zo skupín, ktoré sú štatutárnym orgánom, ktoré je jasne stanovené v stanovách, neumožňujú považovať tieto zainteresované strany za samostatné subjekty, najmä preto, že toto vzájomné prepojenie umožňuje vytvoriť medzi nimi bez ťažkostí užšie štrukturálne obchodné vzťahy. Samotná skutočnosť, že obe zainteresované strany predložili tvrdenie o osobitnom zaobchádzaní, pričom toto rozhodnutie by vlastne viedlo k vyšším antidumpingovým opatreniam pre jednu z nich, takisto mohlo viesť k uvedenému záveru. Okrem toho treba zdôrazniť, že Komisia nemá žiadnu povinnosť dodržiavať rozhodnutia prijaté orgánmi tretích krajín v ich antidumpingových konaniach na základe ich platných vnútroštátnych právnych predpisov. Predbežný záver, ku ktorému sa dospelo v odôvodnení 23 predbežného nariadenia, pokiaľ ide o spoločný prístup k týmto dvom skupinám vývozcov, sa preto týmto potvrdzuje.
- (26) Po predbežnom zverejnení jedna zainteresovaná strana opätovne vyjadrila svoje obavy, pokiaľ ide o výber Južnej Afriky ako analogickej krajiny a následné zostavenie normálnej hodnoty na základe tejto krajiny. Zainteresovaná strana zdôraznila skutočnosť, že žiaden z ôsmich typov výrobkov vyrábaných a predávaných čínskymi vývozcami nepresiahol 5 % test reprezentatívosti predaja na domácom trhu v Južnej Afrike a tri z nich dokonca ani neboli vyrobené juhoafrickým výrobcom. Pre tieto tri druhy výrobkov preto neboli k dispozícii výrobné náklady. Zainteresovaná strana spochybnila aj vysokú úroveň zisku (v rozpätí 10 % – 20 %⁽¹⁾) použitého na stanovenie normálnej hodnoty. Zainteresovaná strana nakoniec uviedla, že výrobné náklady v Južnej Afrike boli vysoké, a dokonca podstatne vyššie ako predajné ceny v Únii, a tvrdila, že je to v rozpore s predbežným záverom Komisie, že Južná Afrika je otvorený trh s vnútornou a vonkajšou hospodárskou súťažou.
- (27) V reakcii na tieto tvrdenia treba predovšetkým vysvetliť, že aj keď výrobca v analogickej krajine nemá dostatočné objemy domáceho predaja určitých druhov výrobkov, aby splňal test 5 % reprezentatívosti, nebráni to stanoveniu normálnej hodnoty pre tieto druhy výrobkov. Vzhľadom na to, že tieto druhy vyrábala a predával juhoafrický výrobca, bola normálna hodnota stanovená na základe skutočných výrobných nákladov. Pokiaľ ide o tri druhy výrobkov, ktoré neboli vyrobené v Južnej Afrike, ich normálna hodnota bola stanovená na základe výrobných nákladov najbližších druhov výrobkov vyrábaných v Južnej Afrike. V tomto prípade boli najbližšie druhy výrobkov identifikované zmenou iba jedného parametra výrobku, konkrétne jeho dĺžky. Namiesto výrobných nákladov na krátku a dlhú dĺžku boli použité výrobné náklady (na kg) na strednú dĺžku. Vzhľadom na zisk použitý na stanovenie normálnej hodnoty sa uplatnila štandardná metóda. Pokiaľ ide o tie druhy výrobkov, v prípade ktorých neexistoval žiadny predaj na domácom trhu ani žiadne ziskové domáce transakcie, použil sa priemerný zisk spoločnosti na všetkých domácich predajoch dotknutého výrobku. Prešetovaním sa preukázalo, že tento domáci zisk sa pohyboval v rozpätí 10 % – 20 %. Komisia okrem toho uplatnila rozhodnutie panelu WTO v prípade nórskeho lososa⁽²⁾ na vytvorenie normálnych hodnôt pre tie druhy výrobkov, pre ktoré neexistujú dostatočné ziskové domáce transakcie. V takom prípade sa použil skutočný zisk ziskových domácich transakcií na druh výrobku. V takomto prípade bola miera zisku obvykle nižšia než 10 % – 20 %.
- (28) Prešetrovanie napokon naozaj preukázalo, že výrobné náklady v Južnej Afrike sú vyššie ako náklady a ceny výrobného odvetvia Únie. Tieto skutočné náklady boli overené v priestoroch výrobcu a zistilo sa, že zo strany juhoafrického výrobcu boli správne oznámené. Komisia nechápe, ako to môže byť v rozpore s jej predbežným záverom, pokiaľ ide o otvorenosť a konkurencieschopnosť juhoafrického trhu. Treba zdôrazniť, že hoci sa ceny výrobného odvetvia Únie v dôsledku prítomnosti lacného dumpingového dovozu z Číny znížili, juhoafrický výrobca môže fungovať za normálnych podmienok hospodárskej súťaže. Situácia vo výrobnom odvetví Únie nie je kritériom pre výber analogickej krajiny, ktorá je napokon náhradou za Čínu.
- (29) Po konečnom zverejnení dotknuté zainteresované strany ďalej rozvíjali svoje tvrdenia týkajúce sa údajne veľmi vysokých domácich cien a výrobných nákladov v analogickej krajine, pričom naznačovali, že normálna hodnota založená na týchto údajoch je vyššia o takmer 40 % ako cieľová cena Únie použitá pri určovaní rozpätia predaja pod cenu. Zainteresovaná strana si spojila tieto údaje vysoké domáce ceny a výrobné náklady v analogickej krajine s niekoľkými opatreniami na ochranu obchodu, ktoré chránia daný trh, čím by bol tiež ohrozený ďalší záver Komisie, pokiaľ ide o otvorenosť juhoafrického trhu pre hospodársku súťaž.
- (30) V nadväznosti na uvedené tvrdenie boli údaje o cenách a nákladoch v analogickej krajine opätovne prehodnotené. Po prvé, toto tvrdenie je prehnané, keďže ceny zo závodu juhoafrického výrobcu overené na mieste Komisiou a použité na stanovenie normálnej hodnoty pre čínskych vyvážajúcich výrobcov sú podstatne nižšie ako ceny, ktoré uvádza dotknutá zainteresovaná strana. Po druhé, toto prehodnotenie viedlo k identifikácii určitých druhov

⁽¹⁾ Keďže výpočet normálnej hodnoty je založený na údajoch len jednej spoločnosti v Južnej Afrike, presný údaj nemožno prezradiť.

⁽²⁾ Správa panelu DS337 zo 16. novembra 2007, Európske spoločenstvá – antidumpingové opatrenia týkajúce sa chovného lososa z Nórska (WT/DS337/R).

výrobných, ktoré boli vyrobené iba podľa juhoafrických noriem, a teda nekonkurovali čínskym vyvázaným druhom výrobkov. Vzhľadom na to, že Komisia zabezpečila úplnú zhodu všetkých čínskych vývozných transakcií tak, že ich porovnávala s druhmi výrobkov z Juhoafrickej republiky, ktoré priamo konkurovali vyvázaným druhom výrobkov a ktoré preto vyžadovali menší rozsah úprav, čo viedlo k presnejšiemu porovnaniu, Komisia sa rozhodla, že tieto konkurenčné výrobky nevezme do úvahy. V dôsledku toho boli normálne hodnoty a dumpingové rozpätia upravené smerom nadol pre všetkých vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky. Treba však zdôrazniť, že samotné tvrdenie, pokiaľ ide o obmedzenú otvorenosť trhu v analogickej krajine v dôsledku existencie opatrení na ochranu obchodu, sa zamietá. Obranné opatrenia, na ktoré sa odkazuje v tvrdení, buď nemajú príslušný výrobok vo svojom rozsahu pôsobnosti (antidumpingové opatrenia) alebo boli uložené po období prešetrovania (ochranné opatrenia). V každom prípade opatrenia na ochranu obchodu, ktoré krajina mohla použiť na obnovenie spravodlivých obchodných podmienok, nenarúšajú charakter trhového hospodárstva tejto krajiny a jej primeranosť ako trhového hospodárstva tretej krajiny na stanovenie normálnej hodnoty pre Čínu⁽¹⁾.

- (31) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia potvrdzuje svoj predbežný záver z odôvodnenia 30 predbežného nariadenia, že Južná Afrika je vhodnou analogickou krajinou podľa článku 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia. Komisia v tejto súvislosti tiež poznamenáva, že nebolo možné dosiahnuť spoluprácu v inej krajine s trhovým hospodárstvom a že v judikatúrach súdov Európskej únie sa od Komisie vyžaduje, aby v takejto situácii použila údaje krajiny, pre ktorú bola takáto spolupráca zabezpečená.
- (32) Na základe predbežného zverejnenia dve zainteresované strany tvrdili, že keďže ceny ocele, a súčasne aj výrobných nákladov počas obdobia prešetrovania klesli, Komisia mala vypočítať dumpingové rozpätie a rozpätie ujmy na mesačnom alebo aspoň štvrtročnom základe. Predovšetkým zdôrazňujú, že inak by boli potrestaní tí výrobcovia, ktorí v prvých mesiacoch zaznamenali veľký objem predaja. Toto tvrdenie bolo zopakované aj po konečnom zverejnení.
- (33) Prešetrovaním sa však preukázalo, že ceny roxorových tyčí HFP klesli počas OP a najmä po zvýšení dopytu v dôsledku dumpingového dovozu. Zdá sa, že táto situácia zrejme nebude vyžadovať ani zdôvodňovať použitie akejkoľvek osobitnej metodiky. Samotné zainteresované strany pripúšťajú, že pokles nákladov je celosvetový jav a nie špecifický pre Úniu. Pokles nákladov mal preto postihnúť všetky strany rovnako. Okrem toho, hoci existujú výkyvy v cenách surovín a v cenách hotového výrobku, rozdiely v priebehu OP neboli na takej úrovni, aby odôvodnili uplatnenie osobitnej metodiky. Údaje, ktoré predložili zainteresované strany a ktoré odkazujú na celosvetový trh s oceľou, vykazujú pokles cien približne o 12 %. Vzhľadom na prudký pokles cien železnej rudy na čínskom trhu (viac ako 50 %) Komisia poznamenáva, že vplyv poklesu cien roxorových tyčí HFP bol v OP obmedzený na 20 %. Okrem toho, zvýšenie cien malo len dočasný charakter v tom zmysle, že ceny na svetovom trhu sú nestabilné, čo je normálny jav pre tento druh suroviny. Takéto zmeny v cenách surovín je potrebné zohľadniť ako normálnu súčasť obchodných operácií. Pozorovaný vývoj cien surovín počas obdobia prešetrovania teda nepoukazuje na potrebu mesačnej analýzy, ani sa nezdá, že by dosahoval takú mieru, aby výrazne ovplyvnil výpočet rozpätia dumpingu a ujmy. V každom prípade stanovenie normálnej hodnoty na mesačnom základe nie je možné, pretože testy ziskovosti domáceho predaja v analogickej krajine a výrobné náklady výrobcu z analogickej krajiny boli v súlade so základným nariadením stanovené na ročnom základe pre všetky druhy výrobku, ktoré boli vyvázané do Únie čínskymi vyvážajúcimi výrobcami. Tento nedostatok údajov neumožňuje presne určiť normálnu hodnotu za takéto krátke obdobia.
- (34) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, predbežné zistenia uvedené v odôvodneniach 21 až 45 predbežného nariadenia sa týmto potvrdzujú s úpravou opísanou v odôvodnení 30. Konečné dumpingové rozpätia vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, sú takéto:

Spoločnosť	Konečné dumpingové rozpätie (v %)
Jiangyin Xicheng Steel Co., Ltd.	62,1
Jiangyin Ruihe Metal Products Co., Ltd.	62,1
Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd.	48,1

(1) Vec C-26/96, Rotexchemie, rozsudok z 29. mája 1997, EU:C:1997:261, bod 16.

Spoločnosť	Konečné dumpingové rozpätie (v %)
Jiangsu Lianfeng Industrial Co., Ltd.	48,1
Zhangjiagang Hongchang High Wires Co., Ltd.	48,1
Zhangjiagang Shatai Steel Co., Ltd.	48,1
Všetky ostatné spoločnosti	62,1

D. UJMA

1. Vymedzenie výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii

- (35) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa vymedzenia výrobného odvetvia Únie a výroby Únie, závery uvedené v odôvodneniach 46 až 50 predbežného nariadenia sú potvrdené.

2. Výber vzorky výrobcov z Únie

- (36) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa zaradenia výrobcov z Únie do vzorky, závery uvedené v odôvodnení 51 predbežného nariadenia sú potvrdené.

3. Voľný trh a trh vlastnej spotreby

- (37) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa voľného trhu a trhu vlastnej spotreby, závery uvedené v odôvodneniach 52 až 56 predbežného nariadenia sú potvrdené.

4. Spotreba v Únii

- (38) Ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 20 až 21, po konečnom zverejnení jedna zainteresovaná strana tvrdila, že údaje o spotrebe v Únii omylom nezahŕňajú spotrebu v Španielsku a Portugalsku. Toto tvrdenie bolo zamietnuté, pretože roxorové tyče používané v Španielsku a Portugalsku nie sú súčasťou výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania.
- (39) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa spotreby v Únii, závery uvedené v odôvodnení 57 predbežného nariadenia sú potvrdené.

5. Dovoz z príslušnej krajiny do Únie

- (40) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa objemu, podielu na trhu a cien príslušného dovozu, závery uvedené v odôvodneniach 58 až 61 predbežného nariadenia sú potvrdené.
- (41) Ako je vysvetlené v odôvodnení 62 predbežného nariadenia, cenové podhodnotenie sa stanovilo na základe porovnania cien dovozu z Číny na základe cien CIF s cenami zodpovedajúcimi druhom výrobku výrobného odvetvia Únie, upravenými na úroveň cien zo závodu.

- (42) Po predbežnom zverejnení výrobné odvetvie Únie tvrdilo, že v tomto prípade porovnanie cien s rôznymi podmienkami predaja, konkrétne cien CIF a cien zo závodu, vedie k podhodnoteniu skutočného cenového podhodnotenia uplatňovaného čínskymi vývozcami. Platí to najmä v prípadoch, keď sa ceny dovozov z Číny porovnávajú s cenami výrobkov predávaných z kontinentálnej Európy do Spojeného kráľovstva a Írska, čo sú jediné dva trhy, na ktorých sa používajú výlučne roxorové tyče HFP. Podľa výrobného odvetvia Únie úprava cien Únie výrobcov predávajúcich z kontinentálnej Európy na úroveň zo závodu neodráža skutočnú hospodársku súťaž s dovozmi z Číny, ktoré sú dodávané do prístavov Spojeného kráľovstva a Írska v blízkosti priestorov klientov týchto subjektov. Výrobné odvetvie Únie tvrdilo, že cenové podhodnotenie, ako aj úroveň odstránenia ujmy („predaj pod cenu“) by sa mali stanoviť v najvhodnejšom čase porovnania, t. j. porovnaním cien čínskeho dovozu s cenami Únie pri ich príchode do prístavu dovozu v Spojenom kráľovstve a Írsku, s cieľom porovnávať čínske ceny na úrovni CIF s cenami výrobného odvetvia Únie v tom istom mieste určenia. Výrobné odvetvie Únie vyzdvihlo širokú mieru voľnej úvahy Komisie pri stanovovaní najvhodnejšej metódy na stanovenie cenového podhodnotenia a predaja pod cenu.
- (43) V odpovedi na tieto tvrdenia Komisia uvádza, že prešetrovaním sa preukázalo, že v jednotlivých členských štátoch existujú rôzne normy a triedy používané v stavebníctve. Hoci norma roxorových tyčí HFP zodpovedá norme vhodnej na spotrebu len v Spojenom kráľovstve a v Írsku, výroba prebieha vo Veľkej Británii a vo viacerých členských štátoch, najmä vo Francúzsku, Španielsku a Portugalsku. Komisia potvrdzuje, že stanovenie podhodnotenia by malo byť založené na spravodlivom porovnaní cien medzi zodpovedajúcimi druhmi výrobku. Prešetrovaním sa zistilo, že zodpovedajúce druhy výrobku vyrábajú výlučne výrobcovia z Únie so sídlom v kontinentálnej Európe, ktorí dodávajú svoje výrobky po mori do prístavov v Spojenom kráľovstve a Írsku. Naopak, prešetrovaním sa takisto preukázalo, že roxorové tyče HFP vyrobené v Spojenom kráľovstve patria do inej triedy než dovoz z Číny, a preto nemohli byť porovnané s dovozom z Číny.
- (44) Je jasné, že v tomto prípade dovoz z Číny konkuruje výrobkom výrobného odvetvia Únie len vtedy, ak sa dodáva do Spojeného kráľovstva alebo Írska. Rozhodnutia zákazníkov o kúpe budú založené na cenách ponúkaných v tom istom mieste určenia. Komisia sa preto domnieva, že v záujme dosiahnutia spravodlivého stanovenia podhodnotenia a následného predaja pod cenu by výpočty mali odrážať porovnanie na úrovni dovozu v Spojenom kráľovstve alebo v Írsku. Tvrdenie výrobného odvetvia Únie sa preto prijíma.
- (45) Na rozdiel od tvrdenia výrobného odvetvia Únie sa však Komisia domnieva, že namiesto úrovne CIF je najpresnejším bodom porovnania úroveň, na ktorej bol tovar vyložený z plavidiel a doručený do prístavu. To znamená, že takéto porovnanie zahŕňa do čínskych cien náklady po dovoze, ktoré sa pripočítavajú k nákladom CIF a ktoré obvykle znáša dovozca. Z prešetrovania nevyplynuli žiadne rozdiely v prístavných manipulačných nákladoch medzi zásielkami z Číny a Únie. Naopak, spravodlivé porovnanie by malo zároveň odrážať skutočnosť, že zásielky z Číny musia prejsť v prístave dovozu colným odbavením, zatiaľ čo zásielky z Únie nie.
- (46) Na základe uvedených skutočností Komisia upravila stanovenie podhodnotenia podľa cenového porovnania v mieste, kde bol tovar z Číny a Únie vyložený v Spojenom kráľovstve alebo v Írsku. To malo za následok aj zahrnutie nákladov na dopravu (v rozmedzí 25 – 35 EUR/tona) a manipulačné poplatky (v rozmedzí 5 – 10 EUR/tona) do porovnateľnej ceny výrobného odvetvia Únie, čo zodpovedá približne 8 % ceny CIF. Rovnaká úprava sa uskutočnila aj pri výpočtoch predaja pod cenu, ako je vysvetlené v odôvodnení 127.
- (47) Odôvodnenia 62 až 63 predbežného nariadenia sa preto nahrádzajú týmito odôvodneniami:
- (48) S cieľom určiť, či počas OP došlo k cenovému podhodnoteniu a do akej miery, sa vážené priemerné predajné ceny každého druhu výrobku výrobcov z Únie zaradených do vzorky účtované neprepojeným zákazníkom na trhu Únie, upravené na úroveň nákladov po vykládke, pripočítaním skutočných nákladov na dodávku až po príchod do prístavu a nákladov na manipuláciu v prístave, a odpočítaním provízií a dobropisov, porovnávali so zodpovedajúcimi váženými priemernými cenami každého druhu výrobku v rámci dumpingového dovozu od čínskych výrobcov zaradených do vzorky prvému nezávislému zákazníkovi na trhu Únie, stanovenými na základe cien CIF a upravenými o náklady po dovoze zodpovedajúce nákladom na manipuláciu a colné odbavenie a odpočítaním provízie a dobropisov. Ako je vysvetlené v odôvodnení 103 predbežného nariadenia, cenové podhodnotenie sa stanovilo porovnaním predaja neprepojeným zákazníkom len a len pre zodpovedajúce druhy výrobkov. Predaj neprepojeným stranám uskutočnený výrobným odvetvím Únie bol zložený výlučne z tých druhov výrobkov, ktoré neboli dovezené z Číny.

- (49) Z výsledku porovnania vyjadreného ako percentuálny podiel z obratu výrobcov v Únii zaradených do vzorky počas OP vyplynulo rozpätie podhodnotenia v rozmedzí od 8,3 % do 11,8 %. Nižšie ceny dumpingového dovozu porovnané s cenami Únie počas posudzovaného obdobia vysvetľujú významný nárast objemu čínskeho dovozu a podielu dovozu z Číny na trhu od roku 2013.
- (50) Po konečnom zverejnení niektoré zainteresované strany nesúhlasili s porovnaním cien na základe nákladov po vykládke. Dve zainteresované strany vyjadrili nesúhlas bez toho, aby odôvodnili, prečo to v tomto prípade nebolo vhodné. Táto požiadavka sa preto nemohla zobrať do úvahy.
- (51) Ďalšia zainteresovaná strana tvrdila, že porovnanie by sa malo týkať celého výrobného odvetvia Únie, a preto nebolo správne zohľadňovať ceny iba v jednej členskej krajine alebo krajinách. Vyjadrila znepokojenie nad skutočnosťou, že základná zásada určenia cien Únie by sa mala v dôsledku toho zmeniť.
- (52) Komisia opätovne potvrdzuje, že porovnanie cien na základe nákladov po vykládke je aj naďalej výnimkou. V situáciách, keď sa spotreba v Unii môže uskutočniť v niekoľkých členských štátoch, tak ako zvyčajne, je porovnanie medzi cenami zo závodu a dovoznými cenami CIF opodstatnené. V predmetnom prípade je však rôzne porovnanie výnimočne zaručené vzhľadom na konkrétne okolnosti trhu, ako už bolo vysvetlené.
- (53) Tá istá zainteresovaná strana takisto požiadala o zverejnenie informácií týkajúcich sa nákladov na prepravu, nákladov na manipuláciu a ziskovosti, ktoré ovplyvnili stanovenie v porovnaní s predbežnými opatreniami.
- (54) Komisia poznamenáva, že konečné zverejnenie obsahovalo podrobné informácie o skutočnostiach a úvahách použitých pri výpočte. V odôvodnení 41 všeobecného informačného dokumentu Komisia zverejnila rozsahy nákladov na dopravu a nákladov na manipuláciu. Tieto náklady boli vyjadrené v rozsahoch s cieľom chrániť dôvernú obchodných údajov spolupracujúcich výrobcov z Únie. Tieto rozsahy umožnili zainteresovaným stranám preveriť skutočnosti použité pre určenie. Komisia poznamenáva, že žiadna zo zainteresovaných strán nespochybnila výšku týchto nákladov. Odôvodnenia 46 až 49 všeobecného informačného dokumentu obsahovali podrobné informácie o výpočtoch ziskovosti, čo umožní porovnanie údajov zverejnených v dočasnej fáze v odôvodneniach 81 až 83 predbežného nariadenia. Komisia preto dospela k záveru, že zainteresovaným stranám boli poskytnuté základné skutočnosti a úvahy, na základe ktorých sa plánuje uloženie konečných opatrení.
- (55) Po konečnom zverejnení niekoľko zainteresovaných strán tvrdilo, že výrobca z Únie vyrábajúci výlučne nezodpovedajúce druhy výrobkov („trieda C“) nemohol byť poškodený dovozmi z Číny („trieda B“), pretože tieto dva druhy výrobkov si navzájom nekonkurujú. Zainteresované strany tvrdili, že Komisia mala v záujme konzistentnosti obmedziť vymedzenie výrobku a vymedzenie výrobného odvetvia Únie len po triedu B. Zainteresované strany na druhej strane uviedli, že ak vymedzenie výrobku zahŕňa triedy B a C, nie je správne vypočítať cenové podhodnotenie a predaj pod cenu iba na základe zodpovedajúcich druhov výrobkov. Tvrdili, že existuje len malý rozdiel vo výrobných nákladoch triedy B a triedy C. Zainteresované strany tvrdili, že Komisia nemala v tomto prípade zohľadniť rozdiel medzi druhmi výrobkov, a tým zahrnúť všetky druhy výrobkov do výpočtu podhodnotenia a predaja pod cenu.
- (56) Komisia objasnila, že pokiaľ ide o vymedzenie výrobku a druhy výrobkov, použila sa štandardná metodika. Výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, zahŕňa niekoľko druhov výrobkov, z ktorých niektoré boli dovezené z Číny a iné nie. Komisia dospela k záveru, že rozdielne druhy výrobkov si navzájom konkurujú, pretože triedu C možno použiť pre všetky žiadosti, kde sa vyžaduje trieda B. Táto skutočnosť je zdôraznená aj v predloženiach zainteresovaných strán. Komisia potvrdzuje, že vymedzenie výrobku a vymedzenia výrobného odvetvia Únie zahŕňa triedy B aj C. Ukazovatele ujmy boli stanovené na základe celého výrobného odvetvia Únie v súlade s bežnou praxou. Ako bolo vysvetlené v odôvodnení 69 predbežného nariadenia, aj keby ostatné ukazovatele ujmy boli stanovené iba na základe zodpovedajúcich druhov výrobkov, spozorované trendy by sa tým nezmenili.
- (57) Pokiaľ ide o výpočet rozpätí podhodnotenia a predaja pod cenu, Komisia porovnávala ceny na základe kontrolného čísla výrobku, t. j. porovnávala podobné s podobnými podľa bežného postupu. Komisia tiež zdôrazňuje, že

reprezentatívnosť zodpovedajúcich druhov výrobkov medzi druhmi výrobkov vyvázanými z Číny a druhmi výrobkov predávanými výrobným odvetvím EÚ na voľnom trhu bola vysoká. V kontrolných číslach výrobkov je zohľadnená, okrem iného, aj trieda B alebo C. Zaradenie do triedy ako jeden z prvkov v kontrolnom čísle výrobku je opodstatnené, lebo tieto dve triedy majú odlišné fyzikálne vlastnosti: trieda C má väčšiu ťažnosť ako trieda B, čo je potrebné pre určité použitia, v ktorých nemožno použiť triedu B. Prešetovaním sa takisto preukázalo, že trieda C sa predáva za vyššiu cenu ako trieda B, a jej výrobné náklady sú v priemere vyššie. Z týchto dôvodov Komisia zohľadnila tento prvok výrobku pri výpočtoch znižovania cien a predaja pod cenu. V dôsledku toho nebolo možné vykonať porovnanie cien medzi triedou B a triedou C, pretože medzi druhmi výrobkov, ktoré predávali čínski vyvážajúci výrobcovia, a triedou C predávanou výrobným odvetvím Únie, neexistovala žiadna zhoda. Okrem toho neexistoval dôvod na zmenu kontrolného čísla výrobku, pretože reprezentatívnosť dovážaných druhov výrobku bola vysoká. Zároveň skutočnosť, že druh výrobku predávaný výrobným odvetvím Únie sa celkom nezhoduje s druhmi výrobkov dovážanými do EÚ z príslušnej krajiny, nevylučuje, aby si takéto druhy výrobkov navzájom konkurovali, a patrí do vymedzenia výrobku. Tvrdenie zainteresovaných strán sa preto musí zamietnuť.

- (58) Po konečnom zverejnení dve zainteresované strany tvrdili, že ceny nezodpovedajúcich druhov výrobkov neboli podhodnotené dovozom z Číny, a že preto významný podiel trhu Únie nebol ovplyvnený dovozom z Číny.
- (59) Komisia poznamenáva, že ceny nezodpovedajúcich druhov výrobkov (trieda C) boli vyššie ako ceny zodpovedajúcich druhov výrobkov (trieda B), a preto dovoz z Číny podhodnotil ceny triedy C viac než ceny triedy B. Zistilo sa, že dovoz z Číny konkuruje aj predaju triedy C, ako je vysvetlené v odôvodnení 56. V rozpore s tvrdením zainteresovanej strany boli preto ceny všetkých druhov výrobkov Únie podhodnotené dovozmi z Číny. Ako je však vysvetlené v odôvodnení 57, stanovenie rozpätí podhodnotenia a predaja pod cenu bolo vykonané na základe zodpovedajúcich kontrolných čísel výrobku s cieľom dosiahnuť jeho objektívne a spravodlivé stanovenie. Pre čínskych vyvážajúcich výrobcov to predstavuje výhodu, pretože čínsky dovoz nebol porovnávaný s drahšími druhmi výrobkov Únie. V každom prípade nezodpovedajúce druhy výrobkov predstavovali len malú časť voľného trhu, keďže veľká väčšina predaja triedy C sa uskutočnila na trhu vlastnej spotreby. Toto tvrdenie sa preto musí zamietnuť.

6. Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie

- (60) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa predbežných pripomienok a makroekonomických ukazovateľov, závery uvedené v odôvodneniach 64 až 80 predbežného nariadenia sú potvrdené.
- (61) Po predbežnom zverejnení, ako je vysvetlené v odôvodnení 8, výrobné odvetvie Únie predložilo revidované údaje o nákladoch najmä za posudzované obdobie. Revidované údaje, ktoré boli overené v ich priestoroch, sa týkajú aj peňažného toku a investícií. V dôsledku toho boli ukazovatele týkajúce sa nákladov, ziskovosti, peňažného toku, investícií a návratnosti investícií upravené s cieľom zohľadniť overené údaje. Aj keď tieto zmeny mierne ovplyvnia presnú úroveň niektorých ukazovateľov, nemenia celkové závery týkajúce sa ujmy v predbežnom nariadení. Nasledujúce odôvodnenia 66 až 68 nahrádzajú odôvodnenia 81 až 83 predbežného nariadenia.
- (62) Po konečnom zverejnení niekoľko zainteresovaných strán spochybnilo procesné dôvody predkladania revidovaných údajov a ich overenie Komisiou. Zainteresované strany požiadali o ďalšie informácie o revidovaných údajoch a tvrdili, že tieto revízie spochybnili celkový záver o existencii ujmy.
- (63) Pokiaľ ide o tento proces, Komisia poznamenáva, že nové predloženia sa týkali otázok alebo opomenutí zistených v dočasnej fáze, a teda boli zamerané na zlepšenie presnosti týchto zistení. Komisia súhlasila s revíziami, ktoré bolo možné overiť a ktoré zmiernujú vplyv revidovaných predložení v porovnaní s pôvodnými tvrdeniami výrobného odvetvia Únie.
- (64) Pokiaľ ide o dôsledky zmien zistení o ujme, Komisia konštatuje, že na rozdiel od tvrdení zainteresovaných strán bol vplyv úprav malý. Komisia poznamenáva, že úpravy cien za šrot a nákladov predaného tovaru boli v rozmedzí od 1 % do 2 %. Tieto zmeny preto nemenia celkové zistenia o existencii ujmy.

- (65) Pokiaľ ide o peňažné toky z neprepojeného predaja, Komisia zohľadnila revidované údaje, ktoré neboli k dispozícii v dočasnej fáze. Táto oprava nemala vplyv na peňažný tok prepojeného predaja, ani sa ňou nezmenil záver o tom, že stav peňažného toku sa zhoršil po začiatku dovozu z Číny. Pokiaľ ide o návratnosť investícií a mzdové náklady, Komisia opravila administratívne chyby vo vzorcoch v tabuľkách uvedených v odôvodneniach 83 a 91 predbežného nariadenia. Týmto opravami sa potvrdili závery o zhoršujúcej sa návratnosti investícií a vplyve nákladov práce.

a) Priemerné jednotkové predajné ceny na trhu Únie a jednotkové výrobné náklady

- (66) Priemerné predajné ceny výrobcov Únie zaradených do vzorky neprepojeným zákazníkom v Únii sa od roku 2012 do OP znížili 16 %. V znížení cien sa odráža celkový trend znižovania nákladov na suroviny, a to drveného šrotu používaného v Únii a železnej rudy používanej v Číne a v analogickej krajine, ako sa uvádza v tabuľke nižšie.

	2011	2012	2013	2014	OP
Cena šrotu v EUR za tonu (výrobcovia v Únii zaradení do vzorky)	319	307	279	269	260
<i>Index (2012 = 100)</i>	104	100	91	88	85
Cena drveného šrotu v EUR za tonu (trh Únie)	318	285	254	261	251
<i>Index (2012 = 100)</i>	112	100	89	92	88
Cena železnej rudy v EUR za tonu (dovoz do Číny)	124	100	96	72	60
<i>Index (2012 = 100)</i>	125	100	96	73	61
Cena železnej rudy v EUR za tonu (dovoz do Číny) predložená čínskymi vyvážajúcimi výrobcami	Neuvádza sa	Neuvádza sa	[90 – 110]	[60 – 80]	[50 – 70]

Zdroj: Navrhovateľ a vyplnené dotazníky, www.indexmundi.com, CISA.

- (67) Predajné ceny výrobného odvetvia Únie však od roku 2012 do OP klesli rýchlejšie ako ceny surovín na drvený šrot, a to v absolútnom, ako aj v relatívnom vyjadrení. Ako možno vidieť v uvedenej tabuľke, vedie to k stratám od roku 2013.

	2011	2012	2013	2014	OP
Priemerná jednotková predajná cena v Únii prepojeným zákazníkom	529	540	483	464	458
<i>Index (2012 = 100)</i>	98	100	89	86	85
Priemerná jednotková predajná cena v Únii neprepojeným zákazníkom	505	507	456	434	427
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	100	90	86	84

	2011	2012	2013	2014	OP
Jednotkové náklady tovaru predaného v rámci prepojeného predaja (EUR/tona)	544	527	490	479	470
<i>Index (2012 = 100)</i>	103	100	93	91	89
Jednotkové náklady tovaru predaného v rámci neprepojeného predaja (EUR/tona)	504	491	458	444	433
<i>Index (2012 = 100)</i>	103	100	93	90	88

Zdroj: Vyplnené dotazníky.

b) *Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál*

- (68) Počas posudzovaného obdobia sa peňažný tok, investície, návratnosť investícií výrobcov z Únie a ich schopnosť zvyšovať kapitál vyvíjala takto:

	2011	2012	2013	2014	OP
Ziskovosť predajov v Únii určených prepojeným zákazníkom (v % z obratu z predaja)	- 2,8	+ 2,5	- 1,5	- 3,2	- 2,7
Ziskovosť predajov v Únii určených neprepojeným zákazníkom (v % z obratu z predaja)	+ 0,2	+ 4,8	+ 0,9	- 1,9	- 0,5
Peňažný tok v rámci prepojeného predaja (v EUR)	- 208 055	6 928 639	1 692 126	609 421	1 441 890
Peňažný tok v rámci neprepojeného predaja (v EUR)	3 311 842	11 567 283	1 947 404	2 258 271	1 060 330
Investície (v EUR)	7 176 323	6 546 524	5 880 627	4 504 181	5 030 792
<i>Index (2012 = 100)</i>	110	100	90	69	77
Návratnosť investícií (v %)	- 3	8	- 2	- 7	- 5

Zdroj: Vyplnené dotazníky.

- (69) Keďže neboli predložené žiadne úpravy týkajúce sa ziskovosti prepojeného predaja, závery uvedené v odôvodneniach 84 až 85 predbežného nariadenia sú potvrdené.
- (70) Na základe revidovaných údajov sa odôvodnenia 86 až 87 predbežného nariadenia nahrádzajú odôvodneniami 71 až 72:
- (71) V prípade neprepojeného predaja sa sledoval podobný trend ako v prípade prepojeného predaja. Neprepojený predaj bol v roku 2012 ziskový, v roku 2013 sa takmer zastavil a následne od roku 2014 bol stratový.

- (72) Peňažný tok, ktorý predstavuje schopnosť výrobného odvetvia samofinancovať svoje činnosti, bol pôvodne do veľkej miery pozitívny pre neprepojený predaj, ale od roku 2013 sa v súlade so slabnúcim ziskom znížil. Peňažný tok z prepojeného predaja bol v roku 2011 negatívny, ale počas zostávajúceho posudzovaného obdobia bol pozitívny. Keďže v prepojených predajných cenách sa ale nemusia nevyhnutne odzrkadľovať trhové ceny, peňažný tok z prepojeného predaja sa nemohol považovať za hodnotu odzrkadľujúcu stav peňažného toku výrobného odvetvia Únie.
- (73) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa ukazovateľov uvedených v odôvodnení 68, závery uvedené v odôvodneniach 88 až 89 predbežného nariadenia sa potvrdzujú.

c) *Zásoby*

- (74) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa zásob, závery uvedené v odôvodnení 90 predbežného nariadenia sú potvrdené.

d) *Náklady práce*

- (75) Po predbežnom zverejnení zaznamenala Komisia chybu v tabuľke v odôvodnení 91 predbežného nariadenia. Táto administratívna chyba sa týkala vzorca priemerných nákladov na zamestnanca v tabuľke v odôvodnení 91 predbežného nariadenia. Výraz „13 % celkových výrobných nákladov“ sa nahrádza výrazom „4 % celkových výrobných nákladov“. Tabuľka v odôvodnení 91 predbežného nariadenia sa nahrádza nasledujúcou tabuľkou:

	2011	2012	2013	2014	OP
Priemerné náklady práce na zamestnanca (v EUR)	41 407	47 208	41 650	45 539	49 449
<i>Index (2012 = 100)</i>	88	100	88	96	105

Zdroj: Vyplnené dotazníky.

- (76) Jedna zainteresovaná strana predložila pripomienky v zmysle odôvodnenia 91 predbežného nariadenia, že náklady práce výrobného odvetvia Únie sa od roku 2012 do OP významne zvýšili.
- (77) Komisia poznamenáva, že opravená tabuľka vykazuje mierny 5 % nárast priemerných nákladov práce v období od roku 2012 do OP. Pripomienky zainteresovanej strany sa považujú za odôvodnené a boli zohľadnené v opravenej tabuľke. Touto opravou sa nemení celkový záver o ujme.

7. Záver o ujme

- (78) V odôvodnení 93 predbežného nariadenia sa výraz „4 percentuálne body“ nahrádza výrazom „viac ako 5 percentuálnych bodov“.
- (79) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa záveru o ujme, závery uvedené v odôvodneniach 92 až 94 predbežného nariadenia, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú materiálnu ujmu v zmysle článku 3 ods. 5 základného nariadenia, sa potvrdzujú.

E. PRÍČINNÁ SÚVISLOSŤ

1. Úvod a vplyv dumpingových dovozov

- (80) Po predbežnom zverejnení jedna zainteresovaná strana tvrdila, že samotné výrobné odvetvie Únie presunulo svoje zameranie z príslušného výrobku na iné výrobky. Zaznamenaný pokles predaja príslušného výrobku by tak bol

výsledkom rozhodnutia výrobného odvetvia Únie a nemožno ho pripísať dovozom z Číny. Zainterosovaná strana tvrdila, že výrobné odvetvie Únie preto neutrpeľo ujmu, keďže ostatné výrobky kompenzovali pokles výroby príslušného výrobku, preto nenastal čistý negatívny vplyv na situáciu výrobného odvetvia Únie. Toto tvrdenie zopakovali dve zainteresované strany po konečnom zverejnení.

- (81) Komisia poznamenáva, že rovnaké stroje možno použiť na výrobu roxorových tyčí HFP aj iných výrobkov, ako je uvedené v odôvodnení 72 predbežného nariadenia. Táto okolnosť však neumožňuje vyvodiť záver, že zvýšenie výroby iných výrobkov je príčinou poklesu výroby roxorových tyčí HFP. Takáto príčinná súvislosť existuje len vtedy, ak by boli stroje prevádzkované s využitím takmer plnej kapacity. Pri menej než plnej kapacite, ako je to v tomto prípade, sa výroba iných výrobkov môže zvýšiť bez toho, aby to spôsobilo pokles výroby roxorových tyčí HFP. Zvýšenie produkcie iných výrobkov nemá vplyv na posúdenie ujmy roxorových tyčí HFP stanovenej v oddiele D. Komisia nezistila žiadne dôkazy naznačujúce, že výrobcovia z Únie sa aktívne rozhodli znížiť výrobu roxorových tyčí HFP s cieľom zamerať sa na iné výrobky. Toto tvrdenie sa preto musí zamietnuť.
- (82) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa úvodu a vplyvu dumpingového dovozu, potvrdzujú sa závery uvedené v odôvodneniach 95 až 99 predbežného nariadenia.

2. Vplyv ďalších faktorov

2.1. Výkonnosť výrobného odvetvia Únie v oblasti vývozu

- (83) Jedna zainteresovaná strana tvrdila, že príčinou značnej ujmy je neefektívnosť výrobného odvetvia Únie, nie dovoz z Číny. Zainterosovaná strana tvrdila, že nedostatok vývozu na trhy tretích krajín a existencia dovozu z Turecka do Únie sú aj napriek vysokým cenám známami neefektívnosti výrobného odvetvia Únie. Zainterosovaná strana tvrdila, že v dôsledku toho by uloženie opatrení na dovoz z Číny nepomohlo výrobnému odvetviu EÚ, keďže dovoz z Číny by bol nahradený dovozom z iných krajín. Toto tvrdenie zopakovali dve zainteresované strany po konečnom zverejnení.
- (84) Komisia poznamenáva, že výrobné odvetvie Únie bolo v roku 2012 pred začatím dovozu z Číny ziskové. Objem vývozu už bol malý, čo priemyselnému odvetviu nebránilo vytvárať zisk. Zhoršenie situácie výrobného odvetvia Únie preto nemohlo byť spôsobené absenciou vývozu do tretích krajín. Komisia poznamenáva, že zhoršenie situácie výrobného odvetvia Únie sa začalo v čase výskytu dumpingového dovozu z Číny.
- (85) Komisia okrem toho poznamenáva, že, ako je vysvetlené v odôvodnení 105 predbežného nariadenia, dovoz z Turecka predstavoval iba 2 % podiel na trhu počas OP a že tento vplyv dovozu z Turecka preto nebol taký, aby narušil príčinnú súvislosť medzi čínskym dovozom a značnou ujmov, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.
- (86) Komisia nenašla žiadne dôkazy, ktorými by podložila údajnú neefektívnosť výrobného odvetvia Únie. Naopak, zistilo sa, že výrobné náklady výrobného odvetvia Únie boli nižšie ako výrobné náklady v analogickej krajine. Toto tvrdenie sa preto musí zamietnuť.
- (87) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce výkonnosti výrobného odvetvia Únie v oblasti vývozu, závery uvedené v odôvodnení 100 predbežného nariadenia sú potvrdené.

2.2. Predaj prepojeným stranám

- (88) Jedna zainteresovaná strana uviedla, že celkový pokles predaja neprepojeným stranám vysvetľuje nárast predaja jedného výrobcu z Únie jeho prepojeným stranám na úkor zákazníkov. Zainterosovaná strana tvrdila, že pokles neprepojeného predaja preto nie je spôsobený dovozom z Číny, ale presunutím predaja jedným výrobcu z Únie na prepojených zákazníkov.

- (89) Po prvé, Komisia konštatuje, že k poklesu predaja výrobného odvetvia Únie neprepojeným stranám došlo v kontexte zvyšujúcej sa spotreby v Únii, ako je vysvetlené v odôvodneniach 74 až 76 predbežného nariadenia. Prepojené predaje nemôžu vysvetliť, prečo by výrobcovia z Únie nemohli zvýšiť svoj predaj v súlade s rozšírením spotreby. Po druhé, uvedené tvrdenie týkajúce sa predaja výrobného odvetvia Únie prepojeným stranám je v rozpore s tabuľkou v odôvodnení 74 predbežného nariadenia, z ktorej vyplýva, že súvisiaci predaj sa nezvýšil, ale počas posudzovaného obdobia ostal vcelku stabilný. Argument týkajúci sa údajného zvýšenia prepojeného predaja na úkor neprepojeného predaja je neopodstatnený, a preto nemôže narušiť príčinnú súvislosť medzi čínskym dovozom a značnou ujmou, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.
- (90) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa predaja prepojeným stranám, závery uvedené v odôvodneniach 101 až 103 predbežného nariadenia sú potvrdené.

2.3. Dovozy z tretích krajín

- (91) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa dovozu z tretích krajín, závery uvedené v odôvodneniach 104 až 106 predbežného nariadenia sú potvrdené.

2.4. Hospodárska kríza

- (92) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa spotreby v Únii, závery uvedené v odôvodneniach 107 až 108 predbežného nariadenia sú potvrdené.

2.5. Ceny hlavných surovín

- (93) Jedna zainteresovaná strana zopakovala tvrdenie uvedené v odôvodneniach 109 až 110 predbežného nariadenia, pričom uviedla, že základnou príčinou vzniku ujmy sú nákladnejšie spôsoby výroby a suroviny výrobného odvetvia EÚ (šrot a elektrické pece) v porovnaní s Čínou (železná ruda a uhlie). Táto strana tvrdí, že v dôvodoch odôvodnení 109 až 110 predbežného nariadenia neboli zohľadnené rôzne miery spotreby železnej rudy a odpadu.
- (94) Komisia pripomína, ako sa uvádza v odôvodnení 110 predbežného nariadenia, že tieto dva spôsoby výroby sú odlišné a využívajú rôzne kombinácie surovín a energie. Zainteresovaná strana nepredložila odôvodnené údaje o údajnom vplyve tohto spôsobu výroby. Na základe dostupných informácií Komisia poznamenáva, že surovina sa podieľa približne 60 % na výrobných nákladoch výrobného odvetvia Únie, pričom náklady na energiu sa pohybujú v rozmedzí 8 % – 10 %. Prípadné úspory v oblasti cien surovín spôsobené alternatívnym spôsobom výroby by boli aspoň čiastočne kompenzované vyššou spotrebou energie. Komisia preto dospela k záveru, že ceny dvoch rôznych surovín nie sú priamo porovnateľné. Komisia v každom prípade konštatuje, že dumpingové rozpätie bolo stanovené na základe normálnej hodnoty v Južnej Afrike, nie na základe čínskych cien surovín a energie. Argumenty, ktoré predložila zainteresovaná strana, nepreukázali, že ujma, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, je výsledkom spôsobu výroby. Komisia preto dospela k záveru, že hoci pokles cien železnej rudy v Číne môže mať pozitívny vplyv na čínskych vyvážajúcich výrobcov, spôsob výroby ako taký nemôže byť príčinou ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, a prerušiť príčinnú súvislosť medzi ujmou a dumpingovým dovozom z Číny. Toto tvrdenie sa preto musí zamietnuť.
- (95) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa cien hlavných surovín, závery uvedené v odôvodneniach 109 až 110 predbežného nariadenia sú potvrdené.

2.6. Hospodárska súťaž medzi výrobcami z Únie

- (96) Jedna zainteresovaná strana tvrdila, že zníženie cien a ujma, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, nespôsobil dovoz z Číny, ale na dravú konkurenciu medzi výrobcami z Únie. Tvrdila, že dôkazom toho je pokračujúci pokles cien po období prešetrovania, dokonca aj bez dovozu z Číny.

- (97) Komisia poznamenáva, že sa zistilo, že dumpingový dovoz z Číny znižoval ceny v EÚ počas OP, čím sa vytvára príčinná súvislosť medzi ujmou a dumpingovým dovozom z Číny. Pokiaľ ide o vývoj po období prešetrovania, Komisia zaznamenala výrazný nárast zásob čínskeho pôvodu, ktoré časom pravdepodobne budú stláčať ceny aj bez okamžitého dovozu. Toto tvrdenie sa preto musí zamietnuť.

2.7. Výmenný kurz USD/GBP

- (98) Jedna zainteresovaná strana tvrdila, že kolísanie výmenného kurzu medzi GBP a USD bolo príčinou dovozu z Číny. Zhodnotenie GBP voči USD údajne viedlo k menšej konkurencieschopnosti výrobcov zo Spojeného kráľovstva a začal sa dopyt po dovoze z Číny, ktorého ceny sú kótované v USD.
- (99) Komisia poznamenáva, že podhodnotenie a predaj pod cenu sa stanovili na základe predaja výrobcov z Únie, ktorí sa nachádzajú vo Francúzsku, Portugalsku a Španielsku, zatiaľ čo určenie dumpingu je založené na normálnej hodnote v Južnej Afrike. Tieto zistenia nie sú ovplyvnené kolísaním výmenného kurzu USD/GBP. Okrem toho sa od roku 2012 do OP zhodnotil kurz USD voči kurzu GBP. Toto tvrdenie sa preto musí zamietnuť.

2.8. Ostatné údajné faktory

- (100) Po konečnom zverejnení niekoľko zainteresovaných strán tvrdilo, že dovoz z Číny nemohol spôsobiť ujmu výrobcovi z Únie, ktorého druhu výrobku nezodpovedali druhom výrobku dovážaným z Číny. Údajne to dokazuje nižšia miera zisku tohto výrobcu v porovnaní s priemerným ziskom ostatných výrobcov z Únie. Zainteresované strany tvrdili, že musí existovať nejaký iný faktor spôsobujúci ujmu tomuto výrobcovi, ktorý Komisia nevzala do úvahy, ale nespresnili možné alternatívne príčiny. Zainteresované strany tvrdili, že výrobca z Únie nemal byť zahrnutý do analýzy ujmy.
- (101) Po prvé, Komisia odkazuje na odôvodnenie 69 predbežného nariadenia, v ktorom sa uvádza, že aj keby bola ujma stanovená iba na základe zodpovedajúcich druhov výrobku, spozorované trendy by sa tým nezmenili. Po druhé, ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 55 až 57, druhy výrobku dovážané z Číny sú nahraditeľné nezodpovedajúcim výrobkom, a preto tiež môžu spôsobiť ujmu výrobcovi z Únie, ktorého druhu výrobku nezodpovedali druhom výrobku dovážaným z Číny. Po tretie, zisky rôznych výrobcov sa môžu líšiť v dôsledku konkrétnych nákladov a cenových štruktúr každého výrobcu. Nakoniec treba poznamenať, že zainteresovaná strana nenavrholo žiadnu alternatívnu príčinu ujmy, ktorá by mohla narušiť príčinnú súvislosť. Z uvedených dôvodov sa toto tvrdenie musí zamietnuť.

2.9. Záver týkajúci sa príčinnej súvislosti

- (102) Stručne povedané, Komisia sa domnieva, že žiadny z argumentov, ktoré predložili zainteresované strany po predbežnom zverejnení, nemohol zmeniť predbežné zistenia, podľa ktorých sa stanovila príčinná súvislosť medzi dumpingovým dovozom a značnou ujmou, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie počas OP. Závery uvedené v odôvodneniach 111 až 114 predbežného nariadenia sa potvrdzujú.
- (103) Na základe uvedenej analýzy, pri ktorej sa odlišili a oddelili účinky všetkých známych faktorov na situáciu výrobného odvetvia Únie od poškodzujúcich účinkov dumpingového dovozu, sa dospelo k záveru, že dumpingový dovoz z Číny spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 6 základného nariadenia.

F. ZÁUJEM ÚNIE

- (104) Po predbežnom zverejnení niektoré zainteresované strany tvrdili, že uloženie opatrení by bolo v rozpore so záujmom Únie.

1. Všeobecné otázky

- (105) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa všeobecných úvah, závery uvedené v odôvodneniach 115 až 117 predbežného nariadenia sú potvrdené.

2. Záujem výrobného odvetvia Únie

- (106) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa záujmu výrobného odvetvia Únie, závery uvedené v odôvodneniach 118 až 124 predbežného nariadenia sú potvrdené.

3. Záujem používateľov

- (107) Niektoré zainteresované strany vyjadrili obavy týkajúce sa dostupnosti dodávok pre nezávislých používateľov. Poukázali na to, že dovoz je potrebný na uspokojenie dopytu, keďže domáca kapacita je omnoho nižšia ako spotreba. Podľa týchto zainteresovaných strán budú nezávislí používatelia čeliť ťažkostiam pri dovoze príslušného výrobku v prípade, že sa dovoz z Číny stane z dôvodu opatrení neschopný konkurencie. Tvrdili, že alternatívne zdroje nie sú k dispozícii, pretože výrobca z Únie so sídlom v Spojenom kráľovstve uprednostňuje svojich prepojených používateľov, čím sa obmedzuje dostupnosť dodávky pre nezávislých používateľov a potenciálne ich vylučuje z trhu. Na druhej strane to povedie k narušeniu hospodárskej súťaže na odberateľskom trhu a ohrozeniu veľkej časti pracovných miest, ktoré v súčasnosti existujú u nezávislých používateľov. Poukázali na to, že pokiaľ ide o príslušný výrobok, v nadväzujúcom výrobnom odvetví je v stávke viac pracovných miest ako vo výrobnom odvetví Únie.
- (108) Komisia poznamenáva, že účelom antidumpingových opatrení nie je uzavrieť trh pre vývozcov, ktorí uplatňovali dumping, ale odstrániť účinky poškodzujúceho dumpingu narúšajúce obchod a obnoviť účinnú hospodársku súťaž na trhu. Používatelia by po odstránení cenovej diskriminácie mohli naďalej nakupovať roxorové tyče HFP z Číny. Okrem toho, ako je vysvetlené v odôvodnení 132 predbežného nariadenia, v Únii existuje značná voľná kapacita, najmä pokiaľ ide o výrobcov so sídlom mimo Spojeného kráľovstva, ktorí nemajú žiadnych prepojených používateľov. Komisia sa domnieva, že neboli predložené žiadne argumenty dokazujúce, že nezávislí používatelia budú čeliť ťažkostiam pri nákupe od týchto výrobcov z Únie. V dôsledku toho môžu nezávislí používatelia naďalej súťažiť na trhu. Tento argument sa preto nemôže zohľadniť.
- (109) Po konečnom zverejnení dve zainteresované strany tvrdili, že tieto opatrenia nie sú v záujme Únie, keďže používatelia by v prípade uloženia opatrení vzťahujúcich sa na dovoz z Číny boli stratoví. Zainteresované strany však nepredložili argumenty, prečo by sa používatelia nemohli obrátiť na už objasnené alternatívne zdroje dodávok. Toto tvrdenie preto nebolo zohľadnené.
- (110) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa záujmu používateľov, závery uvedené v odôvodneniach 125 až 136 predbežného nariadenia sú potvrdené.

4. Záujem dovozcov

- (111) Niektoré zainteresované strany tvrdili, že uloženie opatrení by malo negatívny vplyv na dovozcov. Dozovcovia nebudú schopní preniesť zvýšenie ceny na zákazníkov, čo im spôsobí straty. Vzhľadom na ich úzke ziskové rozpätie by riskovali ukončenie podnikania.
- (112) Komisia však poukazuje na to, že domáca výroba v Spojenom kráľovstve nie je dostačujúca na uspokojenie celej spotreby, čo vedie k ustavičnej potrebe dovozu. Dozovcovia budú môcť pokračovať vo svojej činnosti prostredníctvom dovozu z iných zdrojov dodávok, ako aj z Číny za ceny nespôsobiace ujmu po uložení ciel. Z tohto dôvodu dozovcovia pravdepodobne neutrpia významné negatívne účinky v dôsledku opatrení.
- (113) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa záujmu dovozcov, závery uvedené v odôvodneniach 137 až 139 predbežného nariadenia sú potvrdené.

5. Záver o záujme Únie

- (114) Skrátka, žiadne z tvrdení, ktoré predložili zainteresované strany nepreukázalo, že existujú presvedčivé dôvody proti uloženiu opatrení na dovoz príslušného výrobku z Číny. Akékoľvek negatívne vplyvy na neprepojených používateľov zmiernuje dostupnosť alternatívnych zdrojov dodávok. Pri zohľadnení celkového vplyvu antidumpingových opatrení na trh Únie sa okrem toho zdá, že pozitívne účinky, najmä na výrobné odvetvie Únie, prevažujú nad potenciálnymi negatívnymi vplyvmi na iné záujmové skupiny. Závery stanovené v odôvodneniach 140 až 142 predbežného nariadenia sa potvrdzujú.

G. RETROAKTÍVNE ULOŽENIE ANTIDUMPINGOVÝCH CIEL

- (115) Ako sa uvádza v odôvodnení 3, Komisia podriadila dovoz roxorových tyčí HFP s pôvodom v ČLR registrácii od 19. decembra 2015 v nadväznosti na žiadosť navrhovateľa.
- (116) Registrácia sa týka dovozu, ku ktorému došlo medzi 19. decembrom 2015 a uložením predbežných antidumpingových opatrení, teda 29. januárom 2016.
- (117) Ako je uvedené v odôvodnení 10, so spoluprácou súhlasili všetci výrobcovia z Únie zaradení do vzorky a traja neprepojení dovozcovia. Ich dovoz predstavoval 70 % celkového dovozu z Číny počas OP a 79 % celkového dovozu z Číny po období prešetrovania, teda od apríla 2015 do januára 2016.
- (118) Viaceré zainteresované strany predložili pripomienky namietajúce proti retroaktívnemu výberu cla. Výrobné odvetvie Únie na druhej strane požiadalo o retroaktívne uplatňovanie.
- (119) V súlade s článkom 10 ods. 4 písm. b) základného nariadenia môžu byť clá zavedené retroaktívne, ak „okrem úrovne dovozu, ktorý spôsobil ujmu počas obdobia prešetrovania, existuje ďalší podstatný nárast dovozu, u ktorého je pravdepodobné, že z hľadiska jeho načasovania a objemu a ďalších okolností vážne naruší nápravny účinok konečného antidumpingového cla, ktoré má byť uplatnené“.
- (120) Komisia konštatuje, že po registrácii sa dovoz z Číny zastavil, s výnimkou jednej zásielky v objeme približne 10 000 ton, ktorá vstúpila do Únie po registrácii. Overovanie vnútroštátnymi colnými orgánmi na základe žiadosti podľa článku 6 ods. 4 základného nariadenia nevykázalo žiadne iné vyhlásenia patriace pod príslušný kód TARIC, takže dovozná štatistika, ktoré mala Komisia k dispozícii, sa zdali byť spoľahlivé. Komisia preto konštatuje, že registráciou sa podarilo takmer úplne zastaviť dovoz a zabrániť tak ďalšej ujme spôsobenej výrobnému odvetviu Únie. Komisia dospela k záveru, že zásielka tak pravdepodobne vážne neohrozila nápravny účinok cla.

1. Záver týkajúci sa retroaktivity

- (121) Na tomto základe sa Komisia domnieva, že jedna zo zákonných podmienok podľa článku 10 ods. 4 základného nariadenia nie je splnená, a preto by sa clo z registrovaného dovozu nemalo vyberať spätne.

H. KONEČNÉ ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

1. Úroveň odstránenia ujmy (rozpätie ujmy)

- (122) Po predbežnom zverejnení výrobné odvetvie Únie spochybnilo cieľový zisk použitý na stanovenie úrovne odstránenia ujmy, ako sa uvádza v odôvodnení 147 predbežného nariadenia, pričom uviedlo, že úroveň (+ 1,65 %) bola nedostatočná a nereprezentatívna pre tento druh priemyslu pri absencii dumpingového dovozu. Výrobné odvetvie Únie tvrdilo, že Komisia by mala vybrať vyššiu mieru zisku, a navrhlo niekoľko alternatívnych metód na určenie príslušnej miery zisku. Ako je uvedené v odôvodnení 8, výrobné odvetvie Únie predložilo aj údaje o historických ziskoch pred posudzovaným obdobím a navrhlo použiť ako jednu z možných alternatív rok 2008 ako najvhodnejší referenčný rok. Napokon, ako sa uvádza v odôvodnení 61, overenie revidovaných údajov o nákladoch výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia tiež viedlo k zmenám ich ziskovosti.

- (123) Komisia konštatuje, že údaje o ziskovosti týkajúce sa osobitne príslušného výrobku predstavujú presnejšie referenčné údaje ako údaje o ziskovosti ostatných výrobkov z ocele alebo oceľiarskeho odvetvia vo všeobecnosti, ktoré boli základom niektorých metód navrhnutých výrobným odvetvím Únie. Tieto metódy boli preto zamietnuté.
- (124) Komisia ďalej konštatuje, že údaje o ziskovosti v posudzovanom období, ak je k dispozícii rok s bežnými podmienkami hospodárskej súťaže, sú presnejšie ako referenčné údaje o ziskovosti pred posudzovaným obdobím, ktoré bolo základom niektorých ďalších metód, ktoré navrhlo výrobné odvetvie Únie. Z dôvodov vysvetlených v odôvodneniach 147 až 148 predbežného nariadenia Komisia zistila, že rok 2012 odrážal zisk, ktorý by mohlo dosiahnuť výrobné odvetvie Únie za bežných podmienok hospodárskej súťaže v prípade neexistencie dumpingu. Metódy, ktoré boli založené na údajoch z obdobia pred posudzovaným obdobím, boli preto zamietnuté.
- (125) Komisia poznamenáva, že úroveň zisku dočasne stanovená v odôvodnení 147 predbežného nariadenia bola v súlade s príjmami a nákladmi na rok 2012, ktoré boli predložené výrobným odvetvím Únie a overené Komisiou v predbežnej fáze.
- (126) Ako je vysvetlené v odôvodnení 61, revidované údaje predložené a overené po predbežnom zverejnení viedli k zmenám úrovne niektorých ukazovateľov týkajúcich sa ziskovosti, peňažného toku, investícií a návratnosti investícií. Zrevidované údaje boli dôsledne použité na celé posudzované obdobie. Ako možno vidieť v tabuľkách uvedených v odôvodneniach 66 až 68, v dôsledku toho boli náklady a zisky mierne upravené vo všetkých rokoch. Predovšetkým ziskovosť predaja neprepojeným zákazníkom dosiahnutá v roku 2012 bola zmenená na + 4,8 %, zatiaľ čo v dočasnej fáze bola ziskovosť 1,65 %. Zmena ziskovosti bola z dôvodu revidovaných nákladov nižšia, čo malo za následok vyšší zisk.
- (127) Komisia zistila, že zisk dosiahnutý v roku 2012 odrážal zisk, ktorý by výrobné odvetvie Únie mohlo dosiahnuť za normálnych podmienok hospodárskej súťaže v prípade neexistencie dumpingu. Táto revidovaná úroveň zisku dosiahnutá v roku 2012 bola preto použitá ako cieľový zisk v konečnej etape na stanovenie rozpätia ujmy. V dôsledku toho by sa mal v odôvodnení 147 predbežného nariadenia nahradiť výraz „1,65 %“ výrazom „4,8 %“.
- (128) Po konečnom zverejnení výrobné odvetvie Únie uviedlo, že ziskové rozpätie iných výrobkov a za iné obdobie by nemalo byť vylúčené z možnosti vytvorenia normálneho zisku. Výrobné odvetvie Únie zdôraznilo úlohu Komisie, pokiaľ ide o skutkové posúdenie, s cieľom stanoviť čo najpresnejšie ziskové rozpätie v každej situácii. Pokiaľ ide o predmetný prípad, výrobné odvetvie Únie tvrdilo, že za rok 2012 nebol rok s normálnymi podmienkami hospodárskej súťaže vzhľadom na vysoké ceny za šrot, slabý dopyt a likvidáciu výrobcu zo Spojeného kráľovstva, čo viedlo k dodatočnej dodávke na trh. Preto sa namiesto toho malo použiť ziskové rozpätie iných výrobkov a/alebo v iných obdobiach.
- (129) Komisia poznamenáva, že osobitne analyzovala situáciu na trhu počas posudzovaného obdobia vzhľadom na tvrdenia týkajúce sa ceny šrotu, dopytu a likvidácie výrobcu predložené výrobným odvetvím Únie v predbežnej fáze. Ako je vysvetlené v odôvodnení 148 predbežného nariadenia, tieto okolnosti viedli Komisiu k tomu, že rok 2011 nepokladala za obdobie bežných trhových podmienok. Komisia sa však nedomnieva, že sa týmito faktormi oprávňuje vylúčenie roka 2012. Pokiaľ ide o ceny za šrot, cenový vrchol bol dosiahnutý začiatkom roka 2011 a v roku 2012 pokračoval pokles cien šrotu, ako sa uvádza v odôvodnení 81 predbežného nariadenia. Pokiaľ ide o údajne slabý dopyt, spotreba vzrástla od roku 2011 do roku 2012 o 9 %, ako sa uvádza v odôvodnení 57 predbežného nariadenia. Pokiaľ ide o likvidáciu výrobcu, narušenie ovplyvnilo trh najmä v roku 2011, pričom likvidácia bola dokončená začiatkom roka 2012.
- (130) Z týchto dôvodov Komisia odmieta tvrdenia sťažovateľa a opätovne potvrdzuje zistenie, že rok 2012 bol obdobím bežných trhových podmienok. Keďže v období prešetrovania existuje rok bežných podmienok hospodárskej súťaže, nie je nutné založiť stanovenie normálneho zisku na iných obdobiach alebo iných výrobkoch.
- (131) Po predbežnom zverejnení jedna zainteresovaná strana spochybnila, či cieľové ceny výrobného odvetvia Únie boli vypočítané správne, a najmä či Komisia vypočítala skutočný zisk a cieľový zisk zvlášť pre každé kontrolné číslo výrobku, alebo či Komisia použila rovnaké ziskové rozpätia pre všetky kontrolné čísla výrobku.

- (132) V odpovedi na otázku Komisia potvrdzuje, že štandardná metodika sa používa: cieľová jednotková cena sa vypočítala pripočítaním cieľového zisku stanoveného k jednotlivým výrobným nákladom každého samostatného kontrolného čísla výrobku. Naproti tomu skutočne dosiahnutý zisk bol odlišný pre každé kontrolné číslo výrobku a rovnal sa rozdielu medzi priemernou predajnou cenou a priemernými nákladmi na každé jednotlivé kontrolné číslo výrobku. Otázka zainteresovanej strany sa preto považuje za zodpovedanú.
- (133) Na záver, ako je vysvetlené v odôvodneniach 40 až 49, porovnanie cien dovozu z Číny a výrobcov v Únii bolo upravené na úroveň tovaru vyloženého v Spojenom kráľovstve alebo v Írsku. Výsledkom je, že výpočet úrovne odstránenia ujmy bol upravený tak, aby odrážal porovnanie cien na úrovni výrobkov vyložených v prístavoch v Spojenom kráľovstve alebo v Írsku. To viedlo k zvýšeniu rozpätia ujmy.
- (134) Jedna zainteresovaná strana poukázala na to, že úroveň rozpätia ujmy a dumpingové rozpätie čínskych vyvážajúcich výrobcov sa zdajú byť protichodné, keďže výrobcovia s vyššími dumpingovými rozpätiami majú nižšie rozpätia ujmy.
- (135) Komisia poznamenáva, že normálna hodnota je založená na analogickej krajine, a preto je pre všetkých čínskych vyvážajúcich výrobcov rovnaká. Dalo by sa preto skutočne očakávať, že vyššie dumpingové rozpätie by bolo dôsledkom nižších vývozných cien CIF, čo viedlo aj k vyššiemu rozpätiu predaja pod cenu. Vývoz jedného čínskeho vyvážajúceho výrobcu (Xicheng Group) do Únie sa však uskutočnil prostredníctvom nezávislých obchodných spoločností so sídlom v Číne. Vývozné ceny použité na výpočet dumpingového rozpätia boli stanovené na základe cien pre nezávislé obchodné spoločnosti, keďže ceny CIF používané na výpočet rozpätia ujmy boli stanovené na základe cien zaplatených prvými nezávislými zákazníkmi v Únii. Ceny CIF prekročili vývozné ceny najmenej o 20 %. Tento rozdiel v predajných kanáloch má za cieľ zvýšiť rozdiel medzi dumpingovým rozpätím a rozpätím ujmy tohto vyvážajúceho výrobcu.
- (136) Vzhľadom na zmenu cieľového zisku uvedenú v odôvodnení 121, keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa úrovne odstránenia ujmy, ostatné závery, ku ktorým sa dospelo v odôvodneniach 144 až 151 predbežného nariadenia, sa potvrdzujú.

2. Konečné opatrenia

- (137) So zreteľom na závery týkajúce sa dumpingu, ujmy, príčinných súvislostí a záujmu Únie a v súlade s článkom 9 ods. 4 základného nariadenia by sa na dovoz príslušného výrobku mali uložiť konečné antidumpingové opatrenia na úrovni rozpätia ujmy v súlade s pravidlom nižšieho cla. Komisia poznamenáva, že tvrdenia zainteresovaných strán týkajúce sa dumpingového rozpätia by v prípade ich prijatia preto nezmenili úroveň opatrení.
- (138) Na základe uvedených skutočností sa sadzba ciel, ktoré budú uložené, stanovuje takto:

Spoločnosť	Rozpätie ujmy (v %)	Dumpingové rozpätie (v %)	Sadzba konečného antidumpingového cla (v %)
Jiangyin Xicheng Steel Co., Ltd. Jiangyin	18,4	62,1	18,4
Jiangyin Ruihe Metal Products Co., Ltd. Jiangyin	18,4	62,1	18,4
Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd. Zhangjiagang	22,5	48,1	22,5

Spoločnosť	Rozpätie ujmy (v %)	Dumpingové rozpätie (v %)	Sadzba koneč- ného antidumpin- gového cla (v %)
Jiangsu Lianfeng Industrial Co., Ltd. Zhangjiagang	22,5	48,1	22,5
Zhangjiagang Hongchang High Wires Co., Ltd. Zhangjiagang	22,5	48,1	22,5
Zhangjiagang Shatai Steel Co., Ltd. Zhangjiagang	22,5	48,1	22,5
Všetky ostatné spoločnosti	22,5	62,1	22,5

- (139) Sadzby antidumpingového cla pre jednotlivé spoločnosti uvedené v tomto nariadení boli stanovené na základe zistení tohto prešetrovania. Odzrkadľujú preto situáciu zistenú počas uvedeného prešetrovania vo vzťahu k týmto spoločnostiam. Tieto colné sadzby (na rozdiel od celoštátneho cla platného pre „všetky ostatné spoločnosti“) sa teda dajú uplatňovať výlučne pri dovoze príslušných výrobkov s pôvodom v ČLR, ktoré vyrábajú dané spoločnosti, t. j. uvedené konkrétne právnické osoby. Na dovezené príslušné výrobky vyrobené akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorej názov a adresa nie sú osobitne uvedené v normatívnej časti tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s konkrétnymi uvedenými subjektmi, sa tieto sadzby nemôžu použiť a platí pre ne sadzba cla vzťahujúca sa na „všetky ostatné spoločnosti“.
- (140) Každá žiadosť o uplatnenie týchto antidumpingových colných sadziieb zo strany uvedených jednotlivých spoločností (napríklad po zmene názvu subjektu alebo po založení nových výrobných alebo predajných subjektov), by sa mala bezodkladne adresovať Komisii⁽¹⁾ so všetkými príslušnými informáciami, najmä o všetkých zmenách činností spoločnosti súvisiacich s výrobou, predajom na domácom trhu a vývozným predajom, ktoré sú spojené napríklad s príslušnou zmenou názvu alebo príslušnou zmenou výrobných a predajných subjektov. V prípade potreby sa nariadenie zodpovedajúcim spôsobom zmení prostredníctvom aktualizácie zoznamu spoločností, ktoré využívajú výhody individuálnych colných sadziieb.
- (141) Na minimalizovanie rizika súvisiaceho s obchádzaním týchto opatrení z dôvodu rozdielov medzi colnými sadzbami je potrebné prijať osobitné opatrenia na zabezpečenie uplatňovania individuálnych antidumpingových ciel. Spoločnosti, na ktoré sa vzťahujú individuálne antidumpingové colné sadzby, musia colným orgánom členských štátov predložiť platnú obchodnú faktúru. Faktúra musí spĺňať požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto vykonávacieho nariadenia. Na tovar, ktorý bude dovezený bez takejto faktúry, by sa malo vzťahovať antidumpingové clo uplatniteľné na „všetky ostatné spoločnosti“.
- (142) V záujme správneho uplatňovania antidumpingového cla by sa úroveň zostatkového cla mala uplatňovať nielen na nespolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov, ale aj na tých výrobcov, ktorí počas OP nere realizovali žiadny vývoz do Únie.

3. Konečný výber predbežného cla

- (143) Vzhľadom na zistené dumpingové rozpätia a so zreteľom na úroveň ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie by sa sumy zabezpečené prostredníctvom predbežného antidumpingového cla, ktoré bolo uložené na základe predbežného nariadenia, mali s konečnou platnosťou vybrať.
- (144) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru, ktorý bol zriadený podľa článku 15 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1225/2009,

⁽¹⁾ Európska komisia, Generálne riaditeľstvo pre obchod, riaditeľstvo H, CHAR 04/039, 1049 Brusel, Belgicko.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Týmto sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz vysokoodolných železných alebo ocelových výstužných tyčí a prútov do betónu vyrobených zo železa, z nelegovanej ocele alebo legovanej ocele (ale s výnimkou nehrdzavejúcej ocele, rýchlereznej ocele a kremíkomangánovej ocele) po valcovaní za tepla ďalej neopracovaných, ale vrátane tyčí a prútov skrútených po valcovaní; tieto tyče a prúty obsahujú vrúbky, rebrá, drážky alebo iné deformácie, ktoré vznikli počas valcovania, alebo sú po valcovaní skrútené; kľúčovou charakteristickou vlastnosťou vysokej odolnosti je schopnosť bez porušenia vydržať opakované mechanické zaťaženie, a najmä schopnosť odolať viac ako 4,5 milióna únavových cyklov s použitím pomeru namáhania (min/max) 0,2 a rozsahu namáhania vyšším ako 150 MPa, ktoré v súčasnosti patria pod číselné znaky KN ex 7214 20 00, ex 7228 30 20, ex 7228 30 41, ex 7228 30 49, ex 7228 30 61, ex 7228 30 69, ex 7228 30 70 a ex 7228 30 89 (kódy TARIC 7214 20 00 10, 7228 30 20 10, 7228 30 41 10, 7228 30 49 10, 7228 30 61 10, 7228 30 69 10, 7228 30 70 10 a 7228 30 89 10), s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

2. Na výrobok opísaný v odseku 1 a vyrábaný ďalej uvedenými spoločnosťami sa uplatňujú tieto sadzby konečného antidumpingového cla uplatniteľné na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením:

Spoločnosť	Clo (v %)	Doplňkový kód TARIC
Jiangyin Xicheng Steel Co., Ltd., Jiangyin	18,4	C060
Jiangyin Ruihe Metal Products Co., Ltd., Jiangyin	18,4	C061
Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd., Zhangjiagang	22,5	C062
Jiangsu Lianfeng Industrial Co., Ltd., Zhangjiagang	22,5	C063
Zhangjiagang Hongchang High Wires Co., Ltd., Zhangjiagang	22,5	C064
Zhangjiagang Shatai Steel Co., Ltd., Zhangjiagang	22,5	C065
Všetky ostatné spoločnosti	22,5	C999

3. Uplatňovanie individuálnej sadzby cla stanovenej pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá musí obsahovať vyhlásenie s dátumom a podpisom zástupcu subjektu, ktorý takúto faktúru vystavil, s uvedením jeho mena a funkcie, v tomto znení: „Ja, podpísaný(-á), potvrdzujem, že (objem) (príslušného výrobku) predávaného na vývoz do Európskej únie, na ktorý sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila spoločnosť (názov a adresa) (doplňkový kód TARIC) v Čínskej ľudovej republike. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“ Ak sa takáto faktúra nepredloží, uplatňuje sa colná sadzba uplatniteľná na „všetky ostatné spoločnosti“.

4. Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

Sumy zabezpečené prostredníctvom predbežného antidumpingového cla podľa vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2016/113 sa vyberajú s konečnou platnosťou.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. júla 2016

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/1247**z 28. júla 2016,****ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz aspartámu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 9 ods. 4,

keďže:

1. POSTUP**1.1. Dočasné opatrenia**

- (1) Dňa 26. februára 2016 vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2016/262 (ďalej len „dočasné nariadenie“) ⁽²⁾ Európska komisia (ďalej len „Komisia“) uložila dočasné antidumpingové clo na dovoz aspartámu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „príslušná krajina“ alebo „CLR“) podľa článku 7 ods. 4 základného nariadenia.
- (2) Prešetrovanie sa začalo 30. mája 2015 na základe podnetu, ktorý 16. apríla 2015 podala spoločnosť Ajinomoto Sweeteners Europe SAS („ASE“) ako jediný výrobca aspartámu v Únii. Dňa 15. októbra 2015 spoločnosť ASE kúpila spoločnosť Hyet Holding BV a následne sa premenovala na Hyet Sweet SAS („Hyet“). Spoločnosť Hyet pokrýva 100 % výroby aspartámu a tvorí výrobné odvetvie Únie v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia.
- (3) Ako sa uvádza v odôvodnení 18 dočasného nariadenia, prešetrovanie dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. apríla 2014 do 31. marca 2015 (ďalej len „obdobie prešetrovania“). Skúmanie vývoja týkajúceho sa posúdenia ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2011 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

1.2. Ďalší postup

- (4) Po zverejnení základných skutočností a úvah, na základe ktorých bolo uložené dočasné antidumpingové clo (ďalej len „dočasné zverejnenie“), niekoľko zainteresovaných strán písomne vyjadrilo svoje stanovisko k predbežným zisteniam. Stranám, ktoré o to požiadali, bola poskytnutá možnosť vypočúť.
- (5) Rokovanie sa uskutočnilo na žiadosť Čínskej komory medzinárodného obchodu za prítomnosti zástupcov jedného vyvážajúceho výrobcu, Sinosweet Co., Ltd. K hlavným témam, o ktorých sa diskutovalo, patrila možnosť získať cenový záväzok, ako aj ďalšie návrhy a pripomienky k výpočtu dumpingového rozpätia. Uvedené pripomienky boli neskôr formálne predložené a zaoberá sa nimi toto nariadenie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/262 z 25. februára 2016, ktorým sa ukladá dočasné antidumpingové clo na dovoz aspartámu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 50, 26.2.2016, s. 4).

- (6) O zásah úradníka pre vypočutie v obchodnom konaní požiadal jeden vyvážajúci výrobca, Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd. Hlavné témy, o ktorých sa diskutovalo, zahŕňali dôvody na zamietnutie trhovohospodárskeho zaobchádzania, výber analogickej krajiny, potrebu úpravy pri určovaní podhodnotenia ceny a údajnú neexistenciu príčinnej súvislosti medzi značnou ujmou a dumpingovým dovozom.
- (7) Komisia posúdila ústne a písomné pripomienky, ktoré predložili zainteresované strany, a podľa potreby príslušným spôsobom upravila predbežné zistenia.
- (8) Komisia informovala všetky strany o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých zamýšľala uložiť konečné antidumpingové clo na dovoz aspartámu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a s konečnou platnosťou vybrať sumy zabezpečené dočasným clom (ďalej len „konečné zverejnenie“). Všetkým stranám bola poskytnutá lehota, v rámci ktorej mohli predložiť pripomienky týkajúce sa tohto konečného zverejnenia.
- (9) Pripomienky, ktoré predložili zainteresované strany, boli posúdené a v prípade vhodnosti sa zohľadnili.

1.3. Výber vzorky

- (10) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa výberu vzorky dovozcov, odôvodnenia 8 až 10 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.
- (11) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa výberu vzorky vyvážajúcich výrobcov v ČLR, odôvodnenia 11 a 12 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.
- (12) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa individuálneho preskúmania, odôvodnenie 13 dočasného nariadenia sa potvrdzuje.

1.4. Formuláre žiadosti o trhovohospodárske zaobchádzanie (ďalej len „THZ“)

- (13) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa žiadostí o trhovohospodárske zaobchádzanie (ďalej len „THZ“), odôvodnenie 14 dočasného nariadenia sa potvrdzuje.

2. PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

2.1. Príslušný výrobok

- (14) Predmetným výrobkom zadaným a bližšie objasneným v odôvodneniach 19 až 22 dočasného nariadenia je aspartám [1-metyléster N-L- α -aspartyl-L-fenylalanínu, N-metyléster kyseliny 3-amino-N-(α -karbometoxyfenetyl)-sukcínovej], CAS RN 22839-47-0, s pôvodom v ČLR, v súčasnosti zaradený pod číselný znak KN ex 2924 29 98 (ďalej len „príslušný výrobok“ alebo „podobný výrobok“).
- (15) Po dočasnom zverejnení výrobné odvetvie Únie zopakovalo svoje obavy týkajúce sa možného obchádzania opatrení cez zmesi a prípravky obsahujúce aspartám. Výrobné odvetvie Únie takisto tvrdilo, že nebude mať ťažkosti so zavedením, ak by boli uložené clá na takéto zmesi a prípravky. Ako príklad uviedlo iné prešetrovanie týkajúce sa glutamanu sodného v Spojených štátoch.
- (16) V odpovedi na túto pripomienku je potrebné poznamenať, že v rámci posledného prešetrovania týkajúceho sa podobného výrobku v konečnej fáze dospelo k záveru, že vo viacerých členských štátoch a vo Švajčiarsku sa vyskytli značné ťažkosti vzhľadom na začlenené takýchto zmesí a prípravkov v príslušnom výrobku. V dôsledku toho bolo rozhodnuté o ich odstránení z definície výrobku v konečnej fáze. Vzhľadom na podobnosť výrobkov (sladidlá s rovnakým uplatnením v potravinárskom a nápojovom a farmaceutickom sektore) je vysoko pravdepodobné, že podobné problémy by sa objavili aj v tomto prípade.

- (17) Ešte dôležitejšie je, že zistenia v rámci prešetrovania nepodporili tvrdenie, že riziko obchádzania cez zmesi a prípravky bolo vysoké. Spolupracujúci používatelia potvrdili, že každý následný výrobok a v rámci každého následného výrobku si typ/značka vyžaduje rôzne podiely rozličných sladidiel, preto by bol samostatný dovoz pre každú zmes úplne nepraktický. Dovoz aspartámu v tekutej forme (ako zmes s vodou) by si vyžadoval úplne odlišné a oveľa drahšie balenie a prepravu.
- (18) Na základe vyššie uvedených informácií sa zachováva definícia výrobku uvedená v odôvodnení 22 dočasného nariadenia.

2.2. Podobný výrobok

- (19) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa podobného výrobku, odôvodnenie 23 dočasného nariadenia sa potvrdzuje.

3. DUMPING

3.1. Normálna hodnota

3.1.1. Trhovohospodárske zaobchádzanie (ďalej len „THZ“)

- (20) Ako sa uvádza v odôvodnení 26 dočasného nariadenia, žiadosť o THZ, ktorú predložil jeden vyvážajúci výrobca zaradený do vzorky, bola zamietnutá, pretože prešetrovanie ukázalo, že nespĺňala kritériá 2 a 3 článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia. Strana znovu zopakovala tvrdenia, že spĺňa tieto kritériá. Pokiaľ však ide o kritérium 2, strana neposkytla žiadne nové dôkazy ani argumenty, ako je napríklad opätovné preskúmanie predbežného posúdenia.
- (21) Pokiaľ ide o kritérium 3, strana odkazuje na nedávny rozsudok Všeobecného súdu ⁽¹⁾, v ktorom Súdny dvor nesúhlasil s analýzou daňových stimulov Komisie v súvislosti s týmto kritériom. Je potrebné poznamenať, že rozsudok ešte nenadobudol platnosť. Ako sa uvádza v odôvodnení 31 dočasného nariadenia, každý prípad sa posudzuje podľa svojej skutkovej podstaty, a to na základe všetkých skutočností, ktoré má Komisia k dispozícii. Vzhľadom na neexistenciu ďalších argumentov a nových skutočností súvisiacich s charakterom konkrétnej analýzy daňových stimulov v danom prípade závery nemožno preskúmať.
- (22) Počas stretnutia s úradníkom pre vypočutie strana zopakovala tvrdenie uvedené v odôvodnení 29 dočasného nariadenia, že výhoda získaná z grantov preferenčných daňových režimov by sa mala považovať za subvencie, a teda existenciu subvencie nemožno klasifikovať ako deformáciu prenesenú z bývalého systému netrhového hospodárstva.
- (23) Ako sa uvádza v odôvodnení 32 dočasného nariadenia, cieľ posúdenia THZ je odlišný od cieľa v prípade antisubvenčného prešetrovania. Kým hodnotenie THZ sa zameriava na určenie toho, či spoločnosť pôsobí v podmienkach trhového hospodárstva na základe ustanovení článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia, antisubvenčné prešetrovanie sa zameriava na stanovenie toho, či spoločnosť získala prospech zo subvencií podliehajúcich vyrovnávacím opatreniam na základe ustanovení nariadenia o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín mimo EÚ ⁽²⁾. Preto majú tieto dve otázky svoj vlastný právny základ a musia sa riešiť samostatne. V prípade THZ je jedným z dôležitých aspektov posúdenia kritéria 3 to, či výrobné náklady a finančná situácia prešetrovaných spoločností podliehajú významným deformáciám preneseným z bývalého systému netrhového hospodárstva a nie to, či spoločnosť získala prospech zo subvencií podliehajúcich vyrovnávacím opatreniam.
- (24) V každom prípade sa v odôvodnení 29 dočasného nariadenia vysvetľuje, že uvedený vyvážajúci výrobca nespĺnil kritérium 3, a to nielen z dôvodu daňových stimulov, ktoré dostal, ale aj vzhľadom na výhody získané pri kúpe

⁽¹⁾ Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. marca 2016 – Xinyi PV Products (Anhui) Holdings/Komisia, vec T-586/14 (Ú. v. EÚ C 156, 2.5.2016, s. 36). Proti rozsudku bolo podané odvolanie vo veci C-301/16 P.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 z 8. júna 2016 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 55).

svojich práv na užívanie pozemkov. V súvislosti s právami na užívanie pozemkov táto strana tvrdila, že súbor dokumentácie predloženej v tomto prípade bol rovnaký ako súbor dokumentácie predložený v dvoch predchádzajúcich prešetrovaniach, v ktorých jej bolo napokon priznané THZ. No záver, že kritérium 3 nie je splnené, nebol založený len na dokumentoch predložených v predchádzajúcich prešetrovaniach, ale aj na nových dôkazoch získaných počas tohto aktuálneho prešetrovania, a to konkrétne na správe o ocenení nehnuteľnosti vypracovanej nezávislým audítom. Tento dokument je prílohou prospektu zverejneného na hongkongskej burze cenných papierov pre potenciálnych investorov. Správa poukazuje na to, že existuje výrazný rozdiel medzi cenou zaplatenou vyvážajúcim výrobcom za jeho právo na užívanie pozemkov a trhovú hodnotu. Na základe uvedeného sa usúdilo, že strana nezískala právo na užívanie pozemkov za trhovú hodnotu a kritérium 3 sa nepovažujú za splnené.

- (25) Na základe uvedených skutočností sa tvrdenie vyvážajúceho výrobcu zamieta a odôvodnenia 24 až 37 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

3.1.2. Výber analogickej krajiny

- (26) Po dočasnom zverejnení tri zainteresované strany vyjadrili obavy, pokiaľ ide o výber Japonska ako analogickej krajiny, a najmä výrobcu Ajinomoto Co., Japonsko (ďalej len „Ajinomoto Japonsko“), ktorá je materskou spoločnosťou navrhovateľa, a o stanovenie normálnej hodnoty pre ČĽR na základe tejto krajiny.
- (27) Strany tvrdili najmä to, že spoločnosť Ajinomoto Japonsko má monopolné postavenie na svojom domácom trhu, kde je schopná predávať za výrazne vyššie ceny v porovnaní s ostatnými trhmi, ako sú Kórea alebo ČĽR, kde prebieha hospodárska súťaž. Počas vypočutia úradníkom pre vypočutie jedna strana tvrdila, že spoločnosť Ajinomoto Japonsko má dominantné postavenie na svojom domácom trhu, má v zásade 100 % podiel na trhu, a preto v Japonsku neexistuje žiaden dovoz ani konkurencia. Okrem toho sa strany domnievajú, že Japonsko zjavne nie je vhodnou analogickou krajinou, keďže rozdiely medzi japonským a čínskym trhom sú jasné a ukazuje ich vysoká úroveň zistených dumpingových rozpätí uvedených v dočasnom nariadení. Tvrdili tiež, že prítomnosť viacerých domácich výrobcov na domácom čínskom trhu zabezpečuje väčšiu konkurencieschopnosť, a zisk zaznamenaný čínskymi výrobcami na ich domácom trhu je podstatne nižší ako ten, ktorý uviedol výrobca z analogickej krajiny.
- (28) Ďalšia strana tvrdila, že výber Japonska ako analogickej krajiny je tým najhorším scenárom a že výsledok porovnania medzi japonskými cenami a čínskymi cenami ukazuje, že nejde o reálnu ani najrozumnejšiu voľbu.
- (29) V počiatočnej fáze prešetrovania Komisia požiadala o spoluprácu iné tretie krajiny na účely výberu vhodnej analogickej krajiny. Prešetrovanie ukázalo, že svetová produkcia aspartámu je sústredená v niekoľkých krajinách: ČĽR, Francúzsku, Japonsku a Kórei. Oslovení boli známi výrobcovia v Japonsku a Kórei. Jediný známy kórejský výrobca odmietol spolupracovať. Ako bolo prediskutované v dočasnom štádiu, len výrobca v Japonsku súhlasil so spoluprácou a Japonsko bolo tak jedinou treťou krajinou s trhovým hospodárstvom, ktoré bolo k dispozícii ako analogická krajina. Tieto údaje boli použité na stanovenie bežných hodnôt v dočasnom nariadení.
- (30) Komisia konštatuje, že výber Japonska namietajú viaceré strany, predovšetkým z dôvodu vysokého podielu spoločnosti Ajinomoto Japonsko na domácom trhu a údajnej obmedzenej hospodárskej súťaži na tomto trhu. Zmluvné strany však nepredložili žiadne dôkazy na podporu svojich tvrdení v tejto súvislosti. Prešetrovanie nepreukázalo, že Japonsko nie je otvorený trh kvôli dovozným obmedzeniam, ako sú vysoké clá alebo iné poplatky a množstevné obmedzenia, a v skutočnosti sa zistilo, že aspartám sa na japonský trh dováža, vrátane dovozu z ČĽR a Kórey.
- (31) Aj napriek tomu Komisia ďalej skúmala podmienky hospodárskej súťaže, za akých sa cena podobného výrobku tvorí v Japonsku, aby zhodnotila vhodnosť Japonska ako analogickej krajiny pre ČĽR. Ako už bolo uvedené, na japonskom trhu pôsobí len jeden výrobca konkurujúci dovozu z ČĽR a Kórey. Dôležitejšie je, že sa zistilo, že ziskové rozpätia, ktoré japonský výrobca dosiahol u zákazníkov, sa veľmi odlišujú v závislosti od typu a veľkosti zákazníkov. Prešetrovanie neodhalilo žiadne rozumné dôvody na výrazné rozdiely medzi ziskovými rozpätiami. Predovšetkým sa nezistilo, že by rozdiely ziskových rozpätí bolo možné vysvetliť napríklad predaným množstvom. Preto sa vzhľadom na túto nevyriešenú otázku usúdilo, že použitie cien, ktoré prinášajú takúto iracionálnu odchýlku ziskov, by spôsobilo skutočne neprimerané a nevhodné určenie normálnej hodnoty.

- (32) Na tomto základe musela Komisia v konečnom štádiu použiť akýkoľvek iný primeraný základ na stanovenie normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia. Preto normálna hodnota pre ČLR vychádzala z cien výrobného odvetvia Únie, náležite upravenej tak, aby zahŕňala primerané ziskové rozpätie.

3.1.3. Normálna hodnota

- (33) Ako primeraný základ na stanovenie normálnej hodnoty pre vyvážajúcich výrobcov v ČLR, ktorým nebolo udelené THZ podľa článku 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia, sa použili ceny jediného výrobcu v Únii za podobný výrobok na trhu Únie.
- (34) Po prvé, Komisia skúmala, či je v súlade s článkom 2 ods. 2 základného nariadenia celkový objem predaja podobného výrobku nezávislým zákazníkom v Únii celkovo reprezentatívny. Na tieto účely sa tento celkový objem predaja porovnával s celkovým objemom vývozu príslušného výrobku do Únie v prípade každého z čínskych vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky. Na tomto základe sa zistilo, že výrobca z Únie predával podobný výrobok v reprezentatívnych množstvách na trh Únie.
- (35) Po druhé, Komisia identifikovala druhy výrobkov, ktoré na domácom trhu predáva výrobca z Únie, a ktoré boli rovnaké ako druhy výrobkov predávané na vývoz do Únie čínskymi vyvážajúcimi výrobcami zaradenými do vzorky. Porovnanie podľa typu výrobku objem predaja v Únii s vývozom do Únie na strane každého spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu. Toto porovnanie ukázalo, že len jeden druh výrobku vyrobeného v Únii sa úplne zhodoval s druhom výrobku vyvázaným čínskymi vyvážajúcimi výrobcami zaradenými do vzorky.
- (36) Komisia následne skúmala v prípade výrobcov z Únie, či tento druh výrobku predávaný na trhu Únie možno považovať za predávaný v rámci bežného obchodovania podľa článku 2 ods. 4 základného nariadenia. Normálna hodnota sa zakladá na skutočnej domácej cene jednotlivých druhov výrobku, bez ohľadu na to, či je tento predaj ziskový, alebo nie, ak objem predaja za čistú predajnú cenu rovnakú alebo vyššiu ako vypočítané výrobné náklady predstavuje viac ako 80 % celkového objemu predaja tohto druhu výrobku, a keď vážený priemer predajných cien tohto druhu výrobku je rovnaký alebo vyšší ako jednotkové výrobné náklady. Keďže tento typ výrobku nebol ziskový, normálna hodnota nemohla byť založená na váženom priemere cien domáceho predaja počas obdobia prešetrovania, ale musela byť vypočítaná, ako sa uvádza v nižšie uvedenom odôvodnení 37.
- (37) A na záver, Komisia identifikovala druhy výrobku vyvázané z ČLR do Únie a nepredávané výrobným odvetvím Únie na trhu Únie a stanovila normálnu hodnotu na základe článku 2 ods. 3 a 6 základného nariadenia. Na stanovenie normálnej hodnoty pre tieto druhy výrobku a nerentabilných druhov výrobku, o ktorých sa diskutuje v predchádzajúcom odôvodnení, Komisia použila priemerné výrobné náklady najbližších druhov výrobku vyrábaných výrobcami z Únie a pripočítala suma za predajné, všeobecné a administratívne (ďalej len „PVaA“) náklady a zisk zodpovedajúci sumám váženého priemeru, ktoré vznikli výrobcovi z Únie pri predaji podobného výrobku na domácom trhu v rámci bežného obchodovania počas obdobia prešetrovania.
- (38) Okrem toho treba v odpovedi na tvrdenie zmluvnej strany týkajúce sa údajného nedostatku informácií o podrobnej charakteristike výrobku spresniť, že na rozdiel od iných produktov, ktoré podliehajú antidumpingovým prešetrovaniam, ako napríklad určité spojovacie materiály zo železa alebo ocele z ČLR, príslušný výrobok a podobný výrobok v súčasnom prešetrovaní sú dosť homogénne s obmedzenými typmi a variantmi. Ako príklad uvádzame, že väčšina druhov výrobkov, ktoré predávajú čínski vyvážajúci výrobcovia, mala rovnaké základné vlastnosti týkajúce sa používania, koncentrácie, balenia a zloženia.
- (39) Napriek tomu, aby sme podrobnejšie vysvetlili metodiku použitú na stanovenie normálnej hodnoty, treba poznamenať, že Komisia identifikovala šesť osobitných vlastností, ktoré sú dôležité pre podrobné definície rôznych druhov výrobku: fyzikálna forma, koncentrácia, typ obalu, veľkosť balenia, používanie a zloženie. Do Únie bolo vyvázaných päť druhov výrobkov z ČLR a pri týchto druhoch sa zistila len jedna vlastnosť odlišná od druhov výrobkov predávaných v Únii výrobným odvetvím Únie.
- (40) V konečnom zverejnení Komisia poskytla každému čínskemu vyvážajúcemu výrobcovi vlastnosti a typ výrobku použitého pri stanovovaní normálnych hodnôt so zreteľom na všetky druhy výrobkov vrátane druhov vyvázaných z ČLR do Únie, ktoré nezodpovedali úplne druhom výrobkov predávaným v Únii výrobným odvetvím Únie, ako je vysvetlené vyššie v odôvodneniach 35 a 39.

3.2. Vývozná cena

- (41) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa vývozných cien, odôvodnenia 51 až 53 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

3.3. Porovnanie

- (42) Jedna strana nesúhlasila so zamietnutím jej nároku na úpravu súvisiacu so zohľadnením menovej konverzie v jej zúčtovacích zmluvách na základe článku 2 ods. 10 písm. j) základného nariadenia. Ako je vysvetlené v odôvodnení 57 dočasného nariadenia, prešetrovanie ukázalo, že neexistuje žiadna priama súvislosť medzi devízovými zmluvami a predajnou zmluvou o obchodnom vývoze. Táto strana neposkytla žiadne nové dôkazy ani argumenty na opakované preskúmanie predbežného posúdenia.
- (43) Na základe uvedených skutočností bolo tvrdenie vyvážajúceho výrobcu zamietnuté. Navyše, ak vezmeme do úvahy použitie cien výrobného odvetvia Únie na stanovenie normálnej hodnoty, nie je potrebné reagovať na pripomienky týkajúce sa porovnania japonského podobného výrobku s príslušným výrobkom.

3.4. Pripomienky po konečnom zverejnení

- (44) Po konečnom zverejnení Komisia dostala pripomienky od troch zainteresovaných strán.
- (45) Prvá zainteresovaná strana tvrdila, že údaje navrhovateľa sa nesmú použiť na stanovenie normálnej hodnoty, pretože by to bolo neobjektívne a nie neutrálne. Zainteresovaná strana sa domnieva, že jediným riešením je používať čínske údaje.
- (46) Údaje výrobcu z Únie, na základe ktorých bola normálna hodnota stanovená, sa overili na mieste a zistilo sa, že sú spoľahlivé a presné. Za týchto okolností nie je vzťah japonského výrobcu a výrobcu z Únie prekážkou použitia údajov výrobcu z Únie. Použitie údajov z Únie na stanovenie normálnej hodnoty je uvedené v článku 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia. Toto tvrdenie sa preto zamieta.
- (47) Tá istá zainteresovaná strana tvrdila, že rozhodnutie o použití údajov výrobného odvetvia Únie porušilo jej právo na včasné informovanie. V tejto súvislosti Komisia posúdila zverejnenie ako dostatočné, pretože obsahuje údaje týkajúce sa výrobcu z Únie. Okrem toho zainteresovaná strana dostala príležitosť vyjadriť svoje pripomienky.
- (48) A napokon, tá istá zúčastnená strana tvrdila, že existujú rozdiely vo výrobných nákladoch medzi výrobcom z Únie a čínskym výrobcom aspartámu, najmä pokiaľ ide o výrobný proces, na dodatočné poskytované služby a typ používanej energie z dôvodu uplatňovania dodatočných požiadaviek na regulačné špecifikácie, ako sú napríklad požiadavky týkajúce sa ťažkých kovov a arzenu, koliformných baktérií, *E. coli*, prístupu k surovinám, výdavkov na patenty, 13 mesačných miezd a nákladov na balenie. Zainteresovaná strana tvrdila, že tieto rozdiely ovplyvňujú cenovú porovnateľnosť medzi normálnou hodnotou a vývoznou cenou. Druhá zainteresovaná strana tvrdila, že výrobné odvetvie Únie zaplatilo licenčné poplatky za rozpustný aspartám, výrobok, ktorý sa nevyrába v ČĽR, a preto žiada príslušné zveridovanie dumpingových výpočtov.
- (49) Zainteresované strany neodôvodnili svoje tvrdenia o tom, že údajné rozdiely vo výrobných nákladoch ovplyvňujú cenovú porovnateľnosť v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia. Predovšetkým neboli predložené žiadne dôkazy, že zákazníci sústavne platia rozdielne ceny na domácom trhu v dôsledku rozdielu v týchto faktoroch. Z hľadiska spotrebiteľov, ktorí nie sú pripravení platiť iné ceny, sa domáce i vyvážané výrobky považujú za podobné. Na základe toho sú tieto tvrdenia zamietnuté.
- (50) Tretia zainteresovaná strana tvrdila, že Komisia výslovne neuviedla, či pri vytváraní normálnej hodnoty boli použité priemerné sumy na PVaA výdavky a zisk pre všetky výrobky predávané v Únii, alebo iba PVaA výdavky

týkajúce sa najbližšieho druhu výrobku. Prvá zainteresovaná strana tvrdila, že vzhľadom na situáciu v podnikaní s aspartátom nemôže ziskovosť presiahnuť 3 %. Ako je vysvetlené v odôvodnení 50 dočasného nariadenia, Komisia pripomína, že na vytvorenie normálnych hodnôt pridala primeranú sumu na PVaA výdavky a zisk zodpovedajúcu váženému priemeru súm skutočne dosiahnutých výrobcom z Únie pri predaji podobného výrobku na domácom trhu v rámci bežného obchodovania počas obdobia prešetrovania v súlade s článkom 2 ods. 6 základného nariadenia.

- (51) Tretia zúčastnená strana potvrdila svoje tvrdenie o úprave na zohľadnenie menovej konverzie vo svojich zúčtovacích zmluvách. Keďže neexistujú žiadne nové dôkazy ani argumenty na opätovné preskúmanie predbežného posúdenia, toto tvrdenie sa zamieta.
- (52) Prvá zainteresovaná strana zopakovala svoje tvrdenie, že zamietnutie THZ je neopodstatnené a v rozpore s predchádzajúcimi rozhodnutiami Komisie, ako aj to, že daňové stimuly a granty by sa nemali považovať za deformáciu prenesenú z netrhového hospodárstva. Tieto tvrdenia sú analyzované v odôvodneniach 21 až 23.
- (53) Táto zainteresovaná strana navyše tvrdila, že prospekt uvedený v odôvodnení 24 bol zohľadnený v predchádzajúcom THZ.
- (54) Daná zainteresovaná strana nepreukázala, že tento dokument má nejaký vplyv na ocenenie práv na užívanie pozemkov v predchádzajúcich rozhodnutiach o THZ. V každom prípade je pri každom prešetrovaní rozhodnutie o THZ vykonané nezávisle, teda na základe osobitných okolností tohto prešetrovania.
- (55) Táto zainteresovaná strana takisto tvrdila, že prospekt oceňovania nemožno porovnávať s cenou zo zmluvy o kúpe pozemku, pretože bol predaný bez úpravy a pripravený.
- (56) Pokiaľ ide o ocenenie práv na užívanie pozemkov, Komisia oznámila dotknutej strane podrobnú metodiku používanú na odhad rozdielu medzi reálnou trhovou hodnotou a skutočnými nákladmi. V tomto ohľade boli celkové stavebné náklady odpočítané od celkového odhadu za parcelu vrátane budov a inžinierskych stavieb. Zistilo sa, že rozdiel + 35 % je významný a možno ho vysvetliť iba tým, že v čase transakcie medzi spoločnosťou a miestnymi orgánmi bola cena za prevod výrazne nižšia ako reálna trhová hodnota. Ako tvrdí zainteresovaná strana, skutočnosť, že v predchádzajúcich prešetrovaniach bol rozdiel medzi reálnou trhovou hodnotou a skutočnými nákladmi zhodnotený inak, nemení zistenia tohto prešetrovania.

3.5. Dumpingové rozpätia

- (57) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, predbežné dumpingové rozpätia uvedené v odôvodneniach 61 to 67 dočasného nariadenia sa potvrdzujú a konečné dumpingové rozpätia vyjadrené ako percento ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, sú takéto:

Spoločnosť	Konečné dumpingové rozpätie v %
Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd	124,0
Skupina Sinosweet	126,0
Skupina Niutang	121,4
Všetky ostatné spolupracujúce spoločnosti	124,6
Všetky ostatné spoločnosti	126,0

4. UJMA

4.1. Vymedzenie výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii

- (58) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa vymedzenia výrobného odvetvia Únie a výroby Únie, odôvodnenia 68 a 69 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

4.2. Spotreba v Únii

- (59) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa spotreby v Únii, potvrdzujú sa odôvodnenia 70 až 73 dočasného nariadenia.

4.3. Dovozy z ČLR

4.3.1. Objem a ceny dovozu z ČLR

- (60) Jedna strana tvrdila, že jej práva na obhajobu boli porušené, keďže dovozné štatistiky neboli zverejnené. Táto strana takisto požiadala o vysvetlenie, ako boli objemy a hodnoty príslušného výrobku z dostupných štatistík zúžené, a požiadala o objasnenie, na základe akej databázy a akým spôsobom boli tieto množstvá/hodnoty podrobené krížovej kontrole, ako je to uvedené v odôvodnení 71 dočasného nariadenia. Daná strana požiadala o prístup k dovozným štatistikám.
- (61) Komisia potvrdzuje, že objem čínskeho dovozu a ceny sa stanovili na základe údajov poskytnutých výskumnou spoločnosťou CCM so sídlom v Číne⁽¹⁾. Tieto údaje boli podrobené krížovej kontrole s informáciami dostupnými v oficiálnej čínskej exportnej databáze, ktorú vedú čínske colné orgány. Údaje získané z čínskej exportnej databázy sú pre zainteresované strany dostupné na nahliadnutie v spise, ktorý nemá dôverný charakter. Okrem toho sú tiež verejne prístupné po zaplatení. CCM i čínska exportná databáza majú špecifický kód (29242930) výlučne pre aspartám, a preto boli dostatočne konkrétne a nebolo potrebné žiadne zúženie.
- (62) Merná jednotka použitá v odôvodnení 76 a tabuľke 3 dočasného nariadenia obsahuje administratívnu chybu. Ceny uvedené v odôvodnení 76 a v tabuľke 3 dočasného nariadenia sú uvedené v EUR/kg a nie v EUR/tona.
- (63) Keďže neexistujú žiadne iné pripomienky, potvrdzujú sa závery dočasného nariadenia týkajúce sa objemu, trhového podielu a priemerných cien dovozu z ČLR opísané v odôvodneniach 74 až 77 a merná jednotka v odôvodnení 76 a tabuľke 3 dočasného nariadenia je upravená na EUR/kg.

4.3.2. Podhodnotenie ceny

- (64) Jedna zainteresovaná strana požiadala Komisiu, aby preskúmala analýzu podhodnotenia ceny s prihliadnutím na rozdiely v druhu obalu. Táto strana predložila na podporu svojho tvrdenia cenové ponuky pre rôzne obalové materiály. Ďalšia strana tvrdila, že výpočet podhodnotenia berie do úvahy rozdiely vo výrobnom procese a kúpnu cenu suroviny z dôvodu námornej dopravy a medzinárodného poistenia, pretože tieto parametre majú údajne významný vplyv na jednotkovú cenu konečného výrobku.

⁽¹⁾ CCM Information Sciences and Technology Co., Ltd. je výskumná spoločnosť, ktorá poskytuje trhové informácie, skúmanie údajov, vyhľadávanie údajov a konzultačné služby. www.cnchemicals.com.

- (65) Jedna zainteresovaná strana takisto tvrdila, že keďže výrobné odvetvie Únie nestratilo žiaden podiel na trhu, je podhodnotenie ceny irelevantné, pretože by bolo relevantné jedine vtedy, ak by dovoz z ČLR ovládol trhovú podiel výrobného odvetvia Únie.
- (66) Po prvé, ako bolo vysvetlené v odôvodnení 79 dočasného nariadenia, prešetrovaním sa ukázalo, že obal nie je hnacím motorom ceny. Okrem toho na základe analýzy cenových ponúk, ktoré strana poskytla, Komisia zistila, že poukazujú na rozdiel v nákladoch na balenie maximálne vo výške 0,33 RMB/kg (čo zodpovedá sume 0,046/kg), ktorý je zanedbateľný pri výrobku s priemernou cenou vyššou ako alebo rovnou približne 10 EUR/kg.
- (67) Po druhé, výpočty ujmy sú založené na porovnateľných cenách výrobného odvetvia Únie a cenách dovozov počas obdobia prešetrovania, ako sa uvádza v odôvodnení 78 dočasného nariadenia. Pri akýchkoľvek rozdieloch medzi ČLR a Úniou týkajúcich sa ceny surovín musí byť preukázané, že majú vplyv na porovnateľnosť cien. Nie je nezvyčajné, že výrobcovia v jednej krajine nakupujú suroviny za odlišné ceny ako výrobcovia v inej krajine. Takýto rozdiel v nákladoch sa však nemusí nevyhnutne preliatať do rozdielov v cenách ani nemusí nevyhnutne ovplyvniť spravodlivé porovnanie cien, pretože predstavuje len jeden z prvkov ceny a nie všetky. V každom prípade zainteresovaná strana neodôvodnila svoje tvrdenie, ako by údajný rozdiel v nákladoch na suroviny ovplyvnil porovnateľnosť cien. Preto sa toto tvrdenie zamieta.
- (68) Po tretie, pri prešetrovaní sa zistilo, že výrobný proces používaný výrobcom z Únie a čínskymi vyvážajúcimi výrobcami je podobný. Zainteresovaná strana okrem toho nepreukázala, aký druh úpravy, ak vôbec, by sa mal urobiť v dôsledku rozdielu vo výrobnom procese. Toto tvrdenie sa preto zamieta.
- (69) Po konečnom zverejnení zainteresovanej strany zopakovali svoje tvrdenie, že rozdiely ovplyvňujúce cenovú porovnateľnosť, ktoré sú uvedené v odôvodnení 48, by sa mali zväziť aj vo výpočtoch cenového podhodnotenia. Okrem toho zainteresovaná strana tvrdila, že pre jedného z jej klientov, obchodníka, je potrebné do výpočtu podhodnotenia započítať určité ziskové rozpätie.
- (70) Prešetrovaním sa nezistilo, že na podobný výrobok, ktorý je komoditným výrobkom, existuje cenová prirážka. Pri prešetrovaní sa zistilo, že neexistuje kvalitatívny ani žiaden iný rozdiel medzi príslušným výrobkom a podobným výrobkom, ktorý by bol systematicky zohľadnený v cenách. Pokiaľ ide o tvrdenie týkajúce sa pridania ziskového rozpätia k výrobným nákladom obchodníka po dovoze, Komisia pripomína, že výpočty vychádzajú z cien platených prvým nezávislým zákazníkom bez ohľadu na to, či ide o obchodníka alebo nie. Uvedené tvrdenia sa preto zamietajú.
- (71) Tvrdenie, že podhodnotenie ceny je relevantné iba v prípadoch, keď dumpingový dovoz ovládne trhovú podiel odvetvia, je neopodstatnené a neodráža znenie článku 3 ods. 3 základného nariadenia. Toto tvrdenie sa zamieta.
- (72) Po konečnom zverejnení zainteresovaná strana spochybnila záver Komisie a uviedla, že podhodnotenie ceny nemalo podstatný vplyv na ekonomické parametre výrobného odvetvia Únie.
- (73) Komisia sa domnieva, že článok 3 ods. 3 a článok 3 ods. 6 základného nariadenia umožňujú stanovenie ujmy na základe objemu a/alebo cenových ukazovateľov. Tvrdením o významnosti podhodnotenia ceny sa zaoberá oddiel 4.5.
- (74) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa podhodnotenia ceny, odôvodnenia 78 až 80 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

4.4. Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie

Keďže neboli predložené žiadne pripomienky proti sumám a tendenciám opisujúcim vývoj ukazovateľov ujmy, závery uvedené v odôvodneniach 81 až 100 dočasného nariadenia sa zachovávajú.

4.5. Záver o ujme

- (75) Hospodárska výkonnosť výrobného odvetvia Únie bola posúdená na základe preskúmania všetkých hospodárskych faktorov uvedených v článku 3 ods. 5 základného nariadenia. Všetky ekonomické ukazovatele (okrem podielu na trhu a výrobných kapacít) sa počas posudzovaného obdobia zhoršili. Je potrebné zdôrazniť, že na stanovenie ujmy nemusia všetky ukazovatele vykazovať trend spôsobujúci ujmu, keďže ani jeden z nich nie je rozhodujúci v súlade s článkom 3 ods. 5 základného nariadenia.
- (76) Prešetrovaním sa zistilo, že vzhľadom na vysoký objem čínskeho dumpingového dovozu, ktorý výrazne podhodnotil ceny Únie (o 21,1 % počas obdobia prešetrovania), výrobné odvetvie Únie nemalo inú možnosť než znížiť svoje predajné ceny napriek jeho zhoršujúcej sa situácii. Tento pokles predajných cien mal priamy negatívny dopad na jeho rentabilitu, peňažný tok, investície a návratnosť investícií. Výrazné zhoršenie týchto ukazovateľov ujmy je preto jasným signálom značnej ujmy spôsobenej dumpingovým dovozom z Číny. Zainteresované strany nepredložili žiadne nové dôkazy ani argumenty proti tomuto záveru.
- (77) Zainteresovaná strana spochybnila skutočnosť, že výrobné odvetvie Únie bolo nútené znížiť svoje ceny, aby si udržalo svoj podiel na trhu, pretože napriek 21,1 % podhodnoteniu znížilo svoje ceny len o 7 %.
- (78) V reakcii na toto tvrdenie je potrebné zdôrazniť, že podhodnotenie ceny neznamená čisto porovnanie cien, ale riadi sa metodikou uvedenou v odôvodneniach 78 až 80 dočasného nariadenia, a preto sa jeho veľkosť nemusí nevyhnutne odrážať vo vývoji cien výrobného odvetvia Únie. V každom prípade je potrebné pripomenúť, že výrobné odvetvie Únie bolo nútené nepretržite znižovať svoje ceny počas celého posudzovaného obdobia napriek jeho zhoršujúcej sa hospodárskej situácii a stratovosti už v roku 2013. V tejto súvislosti nemožno 7 % pokles cien považovať za bezvýznamný.
- (79) Na základe uvedeného sa záver uvedený v odôvodnení 106 dočasného nariadenia, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 5 základného nariadenia, týmto potvrdzuje.

5. PRÍČINNÁ SÚVISLOSŤ

5.1. Vplyv dumpingového dovozu

- (80) Niektoré strany tvrdili, že niektoré ukazovatele, ako napríklad výrobná kapacita, nepodliehajú nepriaznivej tendencii a iné, ako napríklad objem predaja, podiel na trhu a úroveň predajných cien, mali byť analyzované v súvislosti s klesajúcou spotrebou počas posudzovaného obdobia.
- (81) Pokiaľ ide o výrobnú kapacitu, skutočne zostala počas posudzovaného obdobia stabilná. Príčinou je skutočnosť, že výrobné odvetvie Únie pozostáva z jediného výrobcu, ktorý má integrovaný výrobný závod založený na starostlivo zosúladených krokoch pri výrobe, ktoré obmedzujú možnosť náhleho zníženia kapacity bez veľkých a nákladných úprav. Výrobné odvetvie Únie však zmiernilo účinky poklesu dopytu zintenzívneným odstavením výroby, ako je vysvetlené v odôvodnení 84 dočasného nariadenia. Okrem toho výrobné odvetvie Únie znížilo svoje fixné náklady s cieľom zmierniť vplyv poklesu dopytu na výrobné náklady.
- (82) Po konečnom zverejnení jedna zainteresovaná strana tvrdila, že neboli poskytnuté žiadne podrobnosti o tom, ako výrobné odvetvie Únie znížilo svoje fixné náklady. Uvedená zainteresovaná strana okrem toho tvrdila, že akékoľvek zníženie fixných nákladov bolo prinajlepšom okrajovou záležitosťou. Táto zainteresovaná strana tvrdila, že výrobné odvetvie Únie sa nedokázalo prispôsobiť vývoju na trhu Únie a že následne akúkoľvek ujmu, ktorú utrpelo, si spôsobilo samo.
- (83) Komisia v tejto súvislosti pripomína, že podrobnosti o znížení fixných nákladov výrobného odvetvia Únie boli uvedené v odôvodnení 84 dočasného nariadenia. Okrem toho sa výrobné odvetvie Únie prispôbilo zníženiu

dopytu úpravou svojich výrobných procesov na nižší výkon. Komisia dôkladne analyzovala vývoj fixných nákladov počas posudzovaného obdobia. Prešetrovaním sa zistilo, že výrobné odvetvie Únie bolo schopné výrazne znížiť svoje celkové fixné náklady a v dôsledku toho sa v rovnakom období fixné náklady na tonu zvýšili len o 24 %. Ak by výrobné odvetvie Únie neprijalo opatrenia opísané vyššie a v odôvodnení 84 dočasného nariadenia, fixné náklady by vzrástli o 66 %. Na základe toho Komisia trvá na svojom závere, že výrobné odvetvie Únie prijalo vhodné opatrenie na prispôsobenie sa poklesu predaja a dokázalo výrazne znížiť svoje fixné náklady. Na základe vyššie uvedeného nebolo tvrdenie, že ujmu si spôsobilo samotné výrobné odvetvie Spoločenstva, potvrdené zisteniami prešetrovania, a preto sa zamietá.

- (84) Pri prešetrovaní sa zistilo, že ceny dumpingového dovozu z ČLR sa počas posudzovaného obdobia znížili o 12 %. Takéto správanie cien nemožno vysvetliť vývojom cien surovín. Je tiež dôležité zdôrazniť, že čínske dumpingové dovozy predstavujú hlavnú časť predaja na trhu Únie, a preto majú významný vplyv na tento trh, ktorý je hlavným trhom pre výrobné odvetvie Únie. Ako sa okrem toho uvádza v odôvodnení 76, rozdiel, ktorým čínsky dovoz podhodnocoval ceny výrobného odvetvia Únie počas obdobia prešetrovania, predstavoval 21,1 %. V dôsledku toho výrobné odvetvie Únie nemalo inú možnosť, než znížiť svoje predajné ceny, aby zostalo dostatočne príťažlivé a obmedzilo straty objemu predaja a podielu na trhu. Komisia zhromaždila dôkazy o zmluvných rokovaniach používateľov a distribútorov aspartámu, ktoré preukazujú, že ceny čínskych dovozov sa využívali na vyvíjanie tlaku na výrobné odvetvie Únie. To malo priamy negatívny vplyv najmä na ziskovosť výrobného odvetvia Únie, peňažný tok, investície a návratnosť investícií. Zhoršenie týchto ukazovateľov ujmy je teda priamo spojené s dumpingovým čínskym dovozom a toto spojenie nie je ovplyvnené poklesom spotreby v Únii.
- (85) Pokiaľ ide o odôvodnenie 110 dočasného nariadenia, jedna strana tvrdila, že zdroj štatistických údajov o vývoji cien surovín by sa mal zverejniť a spochybnila zistenie, že dve hlavné suroviny pokrývajú len 25 % celkových výrobných nákladov príslušného výrobku/podobného výrobku. Na základe údajov o nákladoch zmluvnej strany by tieto dve suroviny predstavovali približne 50 % celkových výrobných nákladov vyvážajúcich výrobcov, a preto by Komisia mala opätovne zvážiť závery uvedené v odôvodnení 110 dočasného nariadenia.
- (86) Informácie týkajúce sa cien surovín boli získané od spoločnosti CCM a ich otvorené zhrnutie bolo po zohľadnení týchto pripomienok predložené po zverejnení dočasného nariadenia na nahliadnutie zainteresovaným stranám v spise, ktorý nemá dôverný charakter.
- (87) Ako je vysvetlené v odôvodnení 110 dočasného nariadenia, príslušný výrobok/podobný výrobok sa vyrába zmiešaním dvoch aminokyselín (kyselina L-asparágová a L-fenylalanín) vo viac-menej rovnakom pomere. Po prijatí dodatočných štatistických údajov o OP v porovnaní s rokom 2014 bol vývoj cien surovín upravený. Počas posudzovaného obdobia sa cena kyseliny L-asparágovej zvýšila o 1 % a cena L-fenylalanínu klesla o 23,6 %. Táto úprava cien surovín však nezmenila záver, vyvodený počas dočasnej fázy, že tieto dve aminokyseliny spolu predstavujú približne 25 % celkových výrobných nákladov výrobného odvetvia Únie. Je to tiež v súlade s údajmi výrobcu z analogickej krajiny. V rozpore s tvrdením zainteresovanej strany Komisia jej údaje o nákladoch neoverila, keďže nepodliehajú trhohospodárskemu zaobchádzaniu. V dôsledku toho jej náklady nemožno zohľadniť. Preto sa konštatovanie, že dve hlavné suroviny tvoria približne 25 % celkových výrobných nákladov príslušného výrobku/podobného výrobku, zachováva, ako sa uvádza v odôvodnení 110 dočasného nariadenia.
- (88) Na základe aktualizovaných štatistických údajov predstavuje maximálny vplyv nákladov na suroviny na vývoj nákladov a cien príslušného výrobku a podobného výrobku zníženie o 4,6 %. Prešetrovanie však ukázalo, že zníženie cien príslušného výrobku dosiahlo počas obdobia prešetrovania 12 %, ako sa uvádza v odôvodnení 77 dočasného nariadenia. Preto na rozdiel od tvrdenia zainteresovanej strany zníženie cien surovín nemôže zmysluplným spôsobom vysvetliť cenový pokles príslušného výrobku, a preto sa nemení záver, ku ktorému sa dospelo v odôvodnení 110 dočasného nariadenia; t. j. čínski vyvážajúci výrobcovia uplatňovali pomerne agresívnu cenovú politiku na trhu Únie a spôsobili výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu.
- (89) Ďalšia strana tvrdila, že skutočnosť, že si výrobné odvetvie Únie dokázalo udržať svoj trhovú podiel, je jasným signálom, že dovozy z ČLR nespôsobujú výrobnému odvetviu Únie žiadnu ujmu.
- (90) V súvislosti s týmto tvrdením treba zdôrazniť, že vývoj podielov na trhu je len jedným z faktorov analýzy príčinných súvislostí. Navyše, skutočnosť, že významný cenový tlak čínskych dovozov počas posudzovaného

obdobia sa ešte nepremietol do straty podielu výrobného odvetvia Únie na trhu, a preto, že si čínski vyvážajúci výrobcovia a výrobné odvetvie Únie zachovali svoj podiel na trhu, naznačuje, že trh Únie je prísnejší, než by sa dalo očakávať v prípade komoditného výrobku. Príslušný výrobok/podobný výrobok zohráva pomerne okrajovú úlohu vo výrobných nákladoch používateľov (menej ako 3 %), pričom dodávatelia v potravinárskom a farmaceutickom priemysle zároveň podliehajú veľmi zdĺhavým a nákladným certifikačným procesom. To znamená, že prinajmenšom do konca obdobia prešetrovania väčšina používateľov radšej uprednostňovala už certifikovaných a dôveryhodných dodávateľov pred začatím certifikačného procesu na základe cenových ponúk.

- (91) Po konečnom zverejnení jedna zainteresovaná strana tvrdila, že výrobné odvetvie Únie znížilo svoje ceny počas daného obdobia „iba“ o 7 %, z čoho 4,6 % bolo spôsobených poklesom cien surovín. Podľa zúčastnenej strany je preto skutočnou príčinou poklesu predajných cien vývoj cien surovín. Okrem toho, táto zainteresovaná strana vypočítala počas posudzovaného obdobia zníženie cien spôsobené inými faktormi na ročnom základe, menovite 2,4 %, a dospela k sume 0,056 EUR za kg ročne. Táto zainteresovaná strana konštatovala, že zníženie je v rovnakom rozsahu ako cenový rozdiel pozorovaný pri obalových materiáloch, ktorý Komisia považovala v odôvodnení 66 za zanedbateľný. Na základe toho zainteresovaná strana tvrdila, že cenový dosah iných faktorov nemožno považovať za významný.
- (92) V reakcii na toto tvrdenie je potrebné objasniť, že v odôvodnení 88 Komisia konštatovala, že vývoj cien surovín môže vysvetliť pokles ceny dotknutého výrobku o 4,6 %. Ide o teoretické maximum a neznamená to, že ceny by sa mali nevyhnutne znížiť o rovnaké rozpätie v rovnakom období. Platí to najmä pre výrobok ako aspartám, ktorý nie je predmetom predaja na základe ad hoc ceny, ale prostredníctvom ročných alebo viacročných kúpnych zmlúv s pevnými cenami. Pri prešetrovaní sa zistilo, že výrobné odvetvie Únie je predmetom nepretržitého a silného cenového tlaku zo strany čínskeho dumpingového dovozu a že bolo nútené znížiť svoje predajné ceny napriek celkovému zhoršeniu štruktúry nákladov. Okrem toho ročný prístup predložený zainteresovanou stranou nemôže byť prijatý. Vzhľadom na každoročné výkyvy pozorované v rámci predaja a cien surovín neodráža tento prístup založený na ročnom priemere hospodársku realitu a nie je metodicky správny. Zároveň je cenový rozdiel v obalových materiáloch skutočným rozdielom v danom roku a ako taký je vzhľadom na cenu príslušného výrobku skutočne zanedbateľný.
- (93) Vzhľadom na všetky vyššie uvedené skutočnosti sa Komisia domnieva, že existujú dostatočné dôkazy v spise týkajúce sa cenového tlaku a jeho značného negatívneho vplyvu na výrobné odvetvie Únie.
- (94) Keďže neboli predložené ďalšie pripomienky týkajúce sa vplyvu dumpingového dovozu na situáciu výrobného odvetvia Únie uvedenú v odôvodneniach 108 až 113 dočasného nariadenia, tieto zistenia sa týmto potvrdzujú.

5.2. Vplyv ďalších faktorov

- (95) Viaceré zainteresované strany tvrdili, že akákoľvek značná ujma, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, bola spôsobená poklesom spotreby v Únii. V tejto súvislosti jedna zainteresovaná strana tvrdila, že pokles spotreby je spôsobený zvýšenou konkurenciou zo strany iných výrobcov sladidiel, najmä acesulfámu draselného („Ace-K“), ako aj zvýšenými zdravotnými obavami súvisiacimi s príslušným výrobkom a podobným výrobkom. Niektoré zainteresované strany okrem toho tvrdili, že značná ujma, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, bola spôsobená zhoršením jeho výkonnosti v oblasti vývozu a/alebo si ju odvetvie spôsobilo samo svojím zlyhaním prispôbiť sa poklesu dopytu.
- (96) Jedna strana takisto tvrdila, že straty výrobného odvetvia Únie možno pripísať zaúčtovaniu značného zníženia hodnoty, čo malo negatívny vplyv na náklady výrobného odvetvia Únie a vysvetľuje straty výrobného odvetvia Únie. Jedna strana tvrdila, že predaj výrobcov z Únie krátko po začatí súčasného prešetrovania nebol pri posudzovaní príčiny ujmy zohľadnený.

5.2.1. Spotreba

- (97) Ako už bolo potvrdené v odôvodneniach 121 a 122 dočasného nariadenia, pokles spotreby v Únii mohol prispieť k ujme, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie. Prešetrovaním sa však nezistilo, že tento pokles je dostatočný na vysvetlenie rozsahu a hĺbky ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, a preto nemohol narušiť príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom z Číny a ujmu, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.
- (98) Pokiaľ ide o tvrdenie, že Komisia neposúdila vplyv iných sladidiel a najmä vplyv sladidla Ace-K na trh s aspartámom, nepreukázalo sa, prečo a ako sú údaje o údajne nepriaznivejšej ujme v prípade sladidla Ace-K ⁽¹⁾ relevantné aj pre toto prešetrovanie.
- (99) Čo je ešte dôležitejšie, prešetrovaním sa zistilo, že hoci sú niektoré sladidlá nahrádzané, je takáto náhrada dosť obmedzená vzhľadom na to, že vývoj a schválenie nových receptúr predstavuje riskantný, časovo náročný a nákladný proces. V každom prípade clá uložené na sladidlo Ace-K pochádzajúce z ČĽR môžu len posilniť súčasné trhové postavenie príslušného výrobku a podobného výrobku na trhu Únie a nie negatívne ovplyvniť výlučne výrobné odvetvie Únie, ako sa tvrdilo.
- (100) Po konečnom zverejnení táto zainteresovaná strana zopakovala svoj argument, že hlavnou príčinou ujmy je pokles spotreby v dôsledku zdravotných problémov a výsledné nahradenie inými sladidlami vrátane sladidla Ace-K. Zainteresovaná strana považuje záver Komisie, že nahradenie medzi sladidlami je obmedzené, za záver v rozpore s dočasným nariadením a znova zopakovala svoje tvrdenie, že Komisia nereagovala na závery antidumpingového prešetrovania proti sladidlu Ace-K a nezaoberala sa ich vplyvom na dané prešetrovanie.
- (101) V odôvodnení 97 Komisia dospela k záveru, že účinky poklesu spotreby a ich obmedzený dosah nemôžu vysvetliť ujmu, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie. Zainteresovaná strana neposkytla v tejto súvislosti žiadne nové informácie, a preto sa tvrdenie, že pokles spotreby narúša príčinnú súvislosť, zamietla.
- (102) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky v súvislosti s klesajúcou spotrebou, závery uvedené v odôvodnení 122 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

5.2.2. Výkonnosť v oblasti vývozu

- (103) Tabuľka 10 dočasného nariadenia obsahuje administratívnu chybu (namiesto indexov priemerných vývozných cien zobrazuje indexy cenovej úrovne pozorovanej na trhu Únie). Napriek tejto administratívnej chybe sa analýza a závery zakladali na presných údajoch. Cenové indexy sú opravené nasledovne:

Tabuľka 10

Vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie

	2011	2012	2013	2014	OP
Priemerná cena Index	100	89	101	97	94

Zdroj: Údaje poskytnuté výrobným odvetvím Únie.

⁽¹⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1963 z 30. októbra 2015, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz acesulfámu draselného („Ace-K“) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 287, 31.10.2015, s. 52).

- (104) Pokiaľ ide o tvrdenie, že ujmu spôsobila výkonnosť vývozu výrobného odvetvia Únie, je potrebné poznamenať, ako je vysvetlené v odôvodnení 115 dočasného nariadenia, že sa zistilo, že tento faktor skutočne prispel k ujme, ktorú utrpelo výrobné odvetvie. Ako je však vysvetlené v odôvodneniach 116 a 118 dočasného nariadenia, nezistilo sa, že by tento faktor narušil príčinnú súvislosť. Je potrebné pripomenúť, že pri prešetrovaní sa zistilo, že počas obdobia prešetrovania bol podiel výroby, ktorý sa vyvážal, výrazne menší, ako podiel výroby predávaný na trhu Únie.
- (105) Okrem toho je potrebné uviesť, že prešetrovanie ukázalo, že to bola práve ČLR, ktorej sa podarilo vytlačiť výrobné odvetvie Únie z trhov iných tretích krajín. Dostupné štatistické údaje⁽¹⁾ ukazujú, že v hlavných vývozných cieľových krajinách výrobného odvetvia Únie, ako sú napríklad Brazília, Argentína, Mexiko a Turecko, predávala ČLR značné a zvyšujúce sa množstvá za ceny podobné alebo dokonca nižšie ako na trhu Únie. Nie je možné nebrať do úvahy celkovú situáciu vo svete, podľa ktorej ČLR prakticky preberá celosvetové zásobovanie týmto výrobkom⁽²⁾. Čínski vývozcovia výrazne podhodnocovali cenu výrobného odvetvia Únie aj na trhoch tretích krajín. Ak vezmeme do úvahy, že neexistujú žiadne iné subjekty na svetovom trhu s výnimkou Japonska, ktoré predáva oveľa nižšie množstvá za výrazne vyššie ceny než ČLR v hlavných vývozných cieľových krajinách výrobného odvetvia Únie, je odôvodnený záver, že pokles objemu vývozného predaja a cien bol spôsobený najmä cenovou politikou čínskych vyvážajúcich výrobcov.
- (106) Po konečnom zverejnení zainteresované strany požiadali Komisiu, aby preukázala vo vyčísliteľných pojmoch, ako boli vplyv poklesu spotreby v Únii a vývozná výkonnosť obmedzené a nenarušili príčinnú súvislosť.
- (107) Komisia pripomína, že v súlade s článkom 3 ods. 7 základného nariadenia sa hodnotia iné faktory ako dumpingový dovoz, a ich účinky spôsobujúce ujmu nemožno pripísať dumpingovému dovozu. Preto nie je vylúčené, že k ujme spôsobenej výrobnému odvetviu Únie prispievajú iné faktory. Článok 3 ods. 7 základného nariadenia však nevyžaduje žiadne vyčíslenie prínosu iných faktorov. Odlíšením a oddelením účinkov iných faktorov Komisia dodržala svoju povinnosť podľa článku 3 ods. 7 základného nariadenia.
- (108) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa výkonnosti vývozu výrobného odvetvia Únie, zistenia uvedené v odôvodneniach 114 až 118 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

5.2.3. Ujma spôsobená vlastným zavinením

- (109) V odpovedi na argument, že ujmu, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, si toto odvetvie spôsobilo samo, je potrebné poznamenať, že toto tvrdenie sa riešilo v odôvodnení 81 uvedenom vyššie. V každom prípade, vzhľadom na to, že celková kapacita výroby odvetvia Únie je stále oveľa nižšia ako spotreba v Únii, nie je možné hovoriť o ujme spôsobenej vlastným zavinením z dôvodu všeobecnej nadmernej kapacity.

5.2.4. Ďalšie rôzne faktory, na ktoré poukázali zainteresované strany

- (110) Pokiaľ ide o tvrdenie zainteresovanej strany týkajúce sa účtovania zníženia hodnoty, je potrebné pripomenúť, že pri posúdení nákladov a ziskovosti nebolo zohľadnené účtovanie zníženia hodnoty v účtovnej závierke výrobného odvetvia Únie, ako sa uvádza v odôvodnení 98 dočasného nariadenia.
- (111) Pokiaľ ide o tvrdenie, že predaj výrobcov z Únie by sa mal posúdiť analýzou príčinných súvislostí, treba zdôrazniť nasledovné. Zainteresovaná strana nepreukázala, akým spôsobom by sa pri analýze príčinných súvislostí mala vziať do úvahy zmena vlastníckej štruktúry výrobného odvetvia Únie. Predchádzajúci vlastník, spoločnosť Ajinomoto Co. mala vždy svoje hlavné výrobné zariadenie v Japonsku, kde nedávno vyvinula nový výrobný postup. Spoločnosť Ajinomoto Co. urobila obchodné rozhodnutie s cieľom konsolidovať svoje základne na výrobu aspartámu v Japonsku. Prešetrovaním sa potvrdilo, že nový vlastník plne podporuje podnet a je odhodlaný pokračovať vo výrobe aspartámu, ako bolo uvedené v odôvodnení 68 dočasného nariadenia.

⁽¹⁾ Štatistické údaje boli získané z čínskej exportnej databázy a sú k dispozícii zainteresovaným stranám na nahliadnutie v otvorenom spise.

⁽²⁾ Jediný výrobca v Spojených štátoch odišiel z trhu v roku 2014, pričom ako hlavný dôvod uviedol lacný dovoz: spoločnosť NutraSweet prestala podnikáť s umelým sladidlom aspartám 24. septembra 2014, www.cnbc.com/2014/09/24/. Podľa trhových informácií Južná Kórea znížila objem výroby a je pripravená ju úplne ukončiť v blízkej budúcnosti.

- (112) Po konečnom zverejnení zainteresované strany tvrdili, že keďže zámer predat' výrobný závod Únii bol známy už v roku 2014, vlastník tohto výrobného zariadenia nevykonal potrebné úpravy a investície ani zlepšenia, aby sa prispôbil zložitým podmienkam na trhu. Zainteresované strany tvrdili, že Komisia riadne neposúdila túto otázku pri analýze príčinných súvislostí.
- (113) V odpovedi na toto tvrdenie Komisia pripomína, že predmetom prešetrovania neboli činnosti výrobcu z Únie a dospela k záveru, že sa prijalo niekoľko opatrení na zmiernenie negatívnych účinkov na upadajúcom trhu a čínskeho dumpingu. ZávERY možno nájsť v odôvodnení 83. Z tabuľky 8 dočasného nariadenia vyplýva, že investície, aj keď klesajú, sa stále realizujú a v niektorých rokoch počas posudzovaného obdobia sa dokonca zvýšili. Navyše je zrejmé, že spoločnosť Ajinomoto mala veľký záujem na tom, aby negatívne neovplyvnila činnosti výrobcu z Únie, keďže zamýšľala predat' spoločnosť ako fungujúci podnik. Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa dospelo k záveru, že predaj výrobcu z Únie bol dostatočne analyzovaný a že neexistuje žiadny dôkaz v spise, ktorý by podporil tvrdenia zainteresovanej strany.
- (114) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa odôvodnení 119, 120, 123, 124 a 126 a 127 dočasného nariadenia, závery uvedené v tabuľke sa potvrdzujú.

5.3. Záver týkajúci sa príčinnej súvislosti

- (115) Z prešetrovania vyplynulo, že neustály cenový tlak čínskeho dovozu v kombinácii s jeho významným zastúpením na trhu Únie spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. Počas posudzovaného obdobia už aj tak nízke ceny čínskeho dovozu výrazne klesli a tento pokles cien nie je možné plne vysvetliť vývojom cien surovín. Zníženie cien malo priamy negatívny vplyv na ziskovosť výrobného odvetvia Únie a prispelo k tomu, že sa stalo na trhu Únie stratovým.
- (116) Na základe uvedeného Komisia potvrdzuje svoj záver, že dumpingový dovoz spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 6 základného nariadenia.
- (117) Komisia dôkladne posúdila účinky všetkých ďalších známych faktorov, ktoré by mohli mať negatívny vplyv na situáciu výrobného odvetvia Únie. Uznáva sa, že niektoré faktory (pokles spotreby v Únii, vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie) mohli prispieť k ujme, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie. Ich vplyv bol obmedzený rozsahom alebo hĺbkovo, prípadne obomi aspektmi, a preto nenarušili príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom z Číny a utrpenou ujmou.
- (118) Záver, ku ktorému sa dospelo v odôvodneniach 128 až 131 dočasného nariadenia, sa preto potvrdzuje.

6. ZÁUJEM ÚNIE

- (119) Jedna zainteresovaná strana tvrdila, že uloženie opatrení by bolo proti záujmu Únie, keďže navrhované opatrenia by účinne uzavreli trh Únie pre čínskych vyvážajúcich výrobcov a používateľom by zostal jediný zdroj zásobovania (t. j. výrobné odvetvie Únie). Podľa zainteresovanej strany to tiež znamená, že opatrenia by zabezpečili dominantné postavenie výrobného odvetvia Únie na trhu, ktoré bude môcť plne využiť. Strany takisto spochybnili časovú súvislosť medzi predajom navrhovateľa a predložením sťažnosti.
- (120) Komisia nesúhlasí s touto argumentáciou. Okrem ČĽR existuje tiež značná výroba v Japonsku. To znamená, že používatelia majú k dispozícii alternatívne zdroje. Ešte dôležitejšie je, že tvrdenie, že navrhované opatrenia by uzavreli trh čínskym výrobcom, nie je ani odôvodnené, ani podložené zisteniami prešetrovania. Navrhované clá boli vypočítané na základe overených údajov všetkých zainteresovaných strán zapojených do tohto prípadu. Na základe cenových úrovní pozorovaných počas obdobia prešetrovania clá odstránia iba vplyv nekalých a neudržateľných obchodných praktík týkajúcich sa úrovne cien v Únii. Skutočnosť, že v Únii existuje len jediný výrobca, neznamená, že má dominantné postavenie, a nič nenasvedčuje tomu, že by ho zneužíval, aj keby takéto postavenie získal v budúcnosti vzhľadom na existenciu alternatívnych zdrojov zásobovania, ako napríklad z ČĽR a Japonska. Očakáva sa, že po uložení opatrení bude výrobné odvetvie Únie schopné zvýšiť výrobu a objem

predaja na trhu s účinnou hospodárskou súťažou. Ceny účtované čínskymi vývozcami by sa mali zvýšiť a výrobné odvetvie Únie tak prestane byť pod silným finančným tlakom v súčasnosti uplatňovanom na trhu Únie. Účastníci konania napokon nepreukázali, v akom zmysle by časová súvislosť medzi predajom výrobných zariadení Únie a predložením sťažnosti mala dosah na záujem Únie. V každom prípade sa Komisia domnieva, že táto otázka nemá žiaden vplyv na posúdenie záujmu Únie. Tieto tvrdenia sa preto považujú za neopodstatnené.

- (121) Na druhej strane je vhodné zdôrazniť, že prešetrovaním sa zistilo, že ak by súčasné obchodné zvyklosti mohli pokračovať, výrobné odvetvie Únie bude s najväčšou pravdepodobnosťou nútené opustiť trh úplne, čím používateľom zostane jediná alternatíva dovozu, a to určite nie je v záujme výrobného odvetvia Únie. Komisia sa domnieva, že zachovanie výroby v Únii má kľúčový význam pre hospodársku súťaž.
- (122) Po konečnom zverejnení jedna zainteresovaná strana tvrdila, že vzhľadom na nízku hodnotu transakcie predaja výrobného odvetvia Únie majiteľ nemôže s istotou zabezpečiť budúcnosť aspartámu.
- (123) Toto tvrdenie je čisto špekulatívne. V každom prípade Komisia poznamenáva, že výroba aspartámu pokračuje aj po zmene vlastníctva. Komisia dôkladne analyzovala záujmy všetkých zainteresovaných strán a ako je vysvetlené v odôvodnení 144 dočasného nariadenia, dospela k záveru, že uloženie opatrení je odôvodnené a nie je v rozpore so záujmom Únie ako celku.
- (124) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa záujmu Únie, zistenia a závery, ku ktorým sa dospelo v odôvodneniach 133 až 145 dočasného nariadenia, sa zachovávajú.

7. KONEČNÉ ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

7.1. Úroveň odstránenia ujmy (rozpätie ujmy)

- (125) Jedna zainteresovaná strana požiadala Komisiu, aby oddelila ujmu spôsobenú dumpingovým dovozom a výkonnosťou vývozu a aby vykonala zvlášť výpočet rozpätia ujmy pre tieto dva faktory. Táto strana takisto požiadala o úpravu ceny, ktorá nespôsobuje ujmu, s cieľom zastaviť nárast fixných nákladov v dôsledku poklesu objemu výroby. Strana navrhuje použiť náklady podľa najlepšieho využitia výrobných kapacít výrobného odvetvia Únie v priebehu troch rokov pred obdobím prešetrovania. A nakoniec, táto strana požiadala aj o úpravu ceny, ktorá nespôsobuje ujmu a údajne bola nadhodnotená surovinami nakupovanými za transferové ceny.
- (126) Ako sa vysvetľuje v oddieloch 4 a 5 vyššie v súvislosti s ujmou a príčinnou súvislosťou, Komisia zistila, že podmienky na určenie ujmy a príčinnej súvislosti podľa článku 3 ods. 1 až 7 sú splnené. Výpočet rozpätia ujmy oddelene pre rôzne faktory prispievajúce k ujme nie je zákonnou požiadavkou a nie je praxou Komisie. Komisia riadne rozlíšila a oddelila účinky iných faktorov prispievajúcich k ujme od účinkov dumpingových dovozov. Komisia konštatovala, že ostatné faktory nenarušili príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom a ujmou spôsobenou výrobnému odvetviu Únie.
- (127) Ďalej, cena, ktorá nespôsobuje ujmu, sa stanovuje na základe údajov týkajúcich sa obdobia prešetrovania, to platí pre všetky parametre vrátane využitia kapacity. A napokon tvrdenie, že suroviny sa nakupovali za transferové ceny od strán prepojených s výrobným odvetvím Únie, sa prešetrovaním nepotvrdilo. Na druhej strane, prešetrovanie jasne stanovilo (ako sa uvádza v odôvodnení 125 dočasného nariadenia), že výrobné odvetvie Únie nakupovalo suroviny počas celého posudzovaného obdobia za trhové ceny.
- (128) Jedna zainteresovaná strana tvrdila, že Komisia by mala preskúmať, či sa celosvetový pokles cien surovín premietol do poklesu cien surovín pre výrobné odvetvie Únie. Tvrdila, že ak sú ceny surovín vyššie ako na medzinárodnom trhu, výpočet ujmy by sa mal zodpovedajúcim spôsobom upraviť. V tejto súvislosti Komisia pripomína, že v odôvodnení 125 dočasného nariadenia dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie kupovalo suroviny na základe nezávislých trhových podmienok a neobjavili sa žiadne nové prvky, ktoré by spochybňovali jej záver.

- (129) Na základe uvedených úvah sa žiadosti o úpravu ceny, ktorá nespôsobuje ujmu, zamietajú. Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa úrovne odstránenia ujmy, metodika použitá v dočasnej fáze, ako je vysvetlené v odôvodneniach 147 až 152 dočasného nariadenia, sa zachováva.

7.2. Konečné opatrenia

- (130) Vzhľadom na závery, ku ktorým sa dospelo v súvislosti s dumpingom, ujmou, príčinnými súvislosťami a záujmom Únie a v súlade s článkom 9 ods. 4 základného nariadenia, by sa mali uložiť konečné antidumpingové opatrenia na dovoz aspartámu s pôvodom v ČLR. V súlade s pravidlom nižšieho cla v tomto prípade by opatrenia mali byť uložené na úrovni nižšieho z týchto rozpätí.
- (131) Na základe uvedených skutočností sú konečné sadzby antidumpingového cla, vyjadrené ako cena CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, takéto:

Spoločnosť	Dumpingové rozpätie v %	Rozpätie ujmy v %	Konečné antidumpingové clo v %
Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd	124,0	55,4	55,4
Skupina Sinosweet	126,0	59,4	59,4
Skupina Niutang	121,4	59,1	59,1
Všetky ostatné spolupracujúce spoločnosti	124,6	58,8	58,8
Všetky ostatné spoločnosti	126,0	59,4	59,4

- (132) Individuálne sadzby antidumpingového cla pre jednotlivé spoločnosti vymedzené v tomto nariadení boli stanovené na základe zistení v rámci tohto prešetrovania. Odzrkadľujú teda situáciu, ktorá sa zistila počas tohto prešetrovania v súvislosti s týmito spoločnosťami. Tieto colné sadzby (na rozdiel od cla uplatňovaného v celej krajine vzťahujúceho sa na „všetky ostatné spoločnosti“) sa uplatňujú výlučne na dovoz príslušného výrobku s pôvodom v dotknutej krajine a vyrábaného konkrétne uvedenými právnymi subjektmi. Na dovoz príslušného výrobku vyrábaného akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorá sa osobitne neuvádza v normatívnej časti tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s týmito osobitne uvedenými subjektmi, by sa mala vzťahovať colná sadzba uplatniteľná na „všetky ostatné spoločnosti“. Nemala by sa na ne vzťahovať žiadna z individuálnych antidumpingových colných sadzieb.
- (133) Ak spoločnosť následne zmení názov svojho subjektu, môže požiadať o uplatnenie týchto individuálnych antidumpingových colných sadzieb. Táto žiadosť musí byť adresovaná Komisii ⁽¹⁾. Žiadosť musí obsahovať všetky relevantné informácie, ktoré umožnia preukázať, že uvedenou zmenou nie je dotknuté právo spoločnosti využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje. Ak zmenou názvu spoločnosti nie je dotknuté jej právo využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje, oznámenie o zmene názvu sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
- (134) Aby sa zaistilo riadne vymáhanie antidumpingových cieľ, antidumpingové clo pre všetky ostatné spoločnosti by sa nemalo vzťahovať iba na vyvážajúcich výrobcov, ktorí pri tomto prešetrovaní nespupracovali, ale aj na výrobcov, ktorí v období prešetrovania neuskutočnili žiadny vývoz do Únie.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170/Wetstraat 170, 1040 Brussels, Belgicko.

7.3. Podniky

- (135) Po konečnom zverejnení prejavilo niekoľko vyvážajúcich výrobcov a Čínska komora medzinárodného obchodu (CCOIC) záujem predložiť ponuky cenových záväzkov alebo ponuku spoločného záväzku. Len jedna spoločnosť však predložila v rámci lehoty stanovenej v článku 8 základného nariadenia dostatočne podloženú ponuku záväzkov. Navrhnutá minimálna dovozná cena pozostávala z pohyblivého prvku odrážajúceho vývoj cien hlavných surovín (t. j. L-fenylalanín) a pevného prvku, ktorý odrážal zostávajúce náklady.
- (136) Komisia posúdila ponuku a zistila niekoľko rizík spojených s výrobkami.
- (137) Aspartám sa predáva veľkým zákazníkom, ktorí ho nakupujú vo významných množstvách vnútri Únie i mimo nej na základe rámcových zmlúv. Vývozcovia by mohli kompenzovať zvýšenie cien Únie znížením svojich cien pre tretie krajiny. Preto by takáto kompenzácia odstránila akýkoľvek nápravny účinok. Tento problém je zvlášť akútny v prejednávanej príhode, pretože zistenie kompenzácie by bolo nemožné (alebo prinajmenšom veľmi ťažké).
- (138) Okrem toho sú ceny surovín aspartámu nestabilné, ako sa uvádza v odôvodnení 110 dočasného nariadenia. Cenové záväzky nie sú účinnými opravnými prostriedkami v súvislosti s výrobkami s nestabilnými výrobnými nákladmi. V časoch klesajúcich nákladov zabraňujú vývozcom reagovať na trhové sily. Ako ukazujú najnovšie štatistiky vývozu, toto kolísanie je potvrdené v prípadoch, v ktorých sa zistil trvalý pokles cien čínskeho aspartámu.
- (139) Napokon, keďže žiadnej zo spoločností nebolo udelené THZ, Komisia nemohla dôkladne posúdiť spoľahlivosť tvrdení, ktoré sú okrem iného rozhodujúce pre vybudovanie vzťahu založeného na dôvere, na ktorom sú založené záväzky.
- (140) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že ponuku záväzkov nemožno prijať.

7.4. Konečný výber dočasného cla

- (141) Vzhľadom na zistené dumpingové rozpätia a so zreteľom na úroveň ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie by sa sumy zabezpečené prostredníctvom dočasných antidumpingových cla, ktoré bolo uložené na základe dočasných nariadení, mali s konečnou platnosťou vybrať.
- (142) Výbor zriadený podľa článku 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1036 nevydal stanovisko,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

- Týmto sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz aspartámu [1-metylésteru N-L- α -aspartyl-L-fenylalanínu, N-metylésteru kyseliny 3-amino-N-(α -karbometyloxyfenetyl)-sukcínovej], CAS RN 22839-47-0, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, v súčasnosti zaradeného pod číselný znak KN ex 2924 29 98 (kód TARIC 2924 29 98 05).
- Sadzby konečného antidumpingového cla uplatniteľného na výrobok opísaný v odseku 1 a vyrábaný ďalej uvedenými spoločnosťami sú takéto:

Spoločnosť	Konečné antidumpingové clá	Doplňkový kód TARIC
Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd	55,4 %	C067
Skupina Sinosweet: Sinosweet Co., Ltd., mesto Yixing, provincia Jiangsu, ČĽR, a Hansweet Co., Ltd., mesto Yixing, provincia Jiangsu, ČĽR.	59,4 %	C068

Spoločnosť	Konečné antidumpingové clá	Doplňkový kód TARIC
Skupina Niutang: Nantong Changhai Food Additive Co., Ltd., mesto Nantong, ČLR, a Changzhou Niutang Chemical Plant Co., Ltd., obec Niutang, mesto Changzhou, provincia Jiangsu, ČLR.	59,1 %	C069
Všetky ostatné spolupracujúce spoločnosti:		
Shaoxing Marina Biotechnology Co., Ltd., Shaoxing, provincia Zhejiang, ČLR	58,8 %	C070
Changzhou Guanghui Biotechnology Co., Ltd., obec Chunjiang, mesto Changzhou, provincia Jiangsu, ČLR	58,8 %	C071
Vitasweet Jiangsu Co., Ltd., obec Liyang, mesto Changzhou, provincia Jiangsu, ČLR	58,8 %	C072
Všetky ostatné spoločnosti	59,4 %	C999

3. Ak ktorýkoľvek vyvážajúci výrobca v Čínskej ľudovej republike poskytne Komisii dostatočné dôkazy o tom, že:

- nevyvážal do Únie výrobok opísaný v článku 1 ods. 1 počas obdobia prešetrovania (od 1. apríla 2014 do 31. marca 2015);
- nie je prepojený so žiadnym z vývozcov alebo výrobcov v Čínskej ľudovej republike, ktorí podliehajú opatreniam uloženým týmto nariadením, a
- v skutočnosti vyvážal do Únie príslušný výrobok po období prešetrovania alebo vstúpil do neodvolateľného zmluvného záväzku vyvážať značné množstvo do Únie,

tabuľka v článku 1 ods. 2 sa môže zmeniť pridaním nového vyvážajúceho výrobcu k spolupracujúcim spoločnostiam, ktoré nie sú zaradené vo vzorke, a na ktoré sa preto vzťahuje vážená priemerná colná sadzba spoločností zaradených do vzorky.

4. Ak nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

Sumy zabezpečené prostredníctvom dočasných antidumpingových cla podľa vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/262 sa vyberajú s konečnou platnosťou.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. júla 2016

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/1248**z 28. júla 2016,****ktorým sa mení príloha II k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010, pokiaľ ide o položku týkajúcu sa Botswany v zozname tretích krajín, území alebo ich častí, z ktorých sa povoľuje vstup čerstvého mäsa do Európskej únie****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúcu pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 8 úvodnú vetu, článok 8 ods. 1 prvý pododsek a článok 8 ods. 4,

keďže:

- (1) Smernicou 2002/99/ES sa okrem iného stanovujú požiadavky týkajúce sa zdravia zvierat pri vstupe produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu do Únie. V súlade s týmito požiadavkami sa vstup takýchto produktov do Únie môže povoliť len z tretích krajín, ktoré sú uvedené v zozname vypracovanom Komisiou.
- (2) V nariadení Komisie (EÚ) č. 206/2010 ⁽²⁾ sa okrem iného stanovujú podmienky pre vstup zásielok čerstvého mäsa určitých kopytníkov do Únie. V časti 1 prílohy II k uvedenému nariadeniu sa stanovuje zoznam tretích krajín, území alebo ich častí, z ktorých môžu takéto zásielky vstupovať do Únie, a vzory veterinárnych osvedčení, ktoré majú sprevádzať takéto zásielky, pričom sa musia zohľadniť všetky osobitné podmienky alebo požadované dodatočné záruky.
- (3) Botswana je regionalizovaná na účely zaradenia do tohto zoznamu. Jej regionalizované územia sú uvedené v časti 1 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 ako časti uvedenej krajiny, z ktorej je povolený vstup zásielok čerstvého mäsa určitých kopytníkov do Únie. Tieto časti pozostávajú z viacerých zón kontroly veterinárnych chorôb alebo časti takýchto zón.
- (4) V marci 2013 vykonala Komisia v Botswane audit s cieľom vyhodnotiť uplatňovaný systém kontroly zdravia zvierat, najmä pokiaľ ide o kontrolu slintačky a krívačky (FMD) ⁽³⁾. Komisia zistila, že riziko zavlečenia vírusu FMD do časti zóny kontroly veterinárnych chorôb 6, z ktorej sa povoľuje vstup čerstvého mäsa určitých domácich a voľne žijúcich kopytníkov do Únie, nie je možné považovať za zanedbateľné. Vzhľadom na riziko zavlečenia vírusu FMD prostredníctvom dovozu čerstvého mäsa z druhov kopytníkov náchylných na uvedenú chorobu bolo povolenie na vývoz takéhoto čerstvého mäsa zo zóny kontroly veterinárnych chorôb 6 do Únie pozastavené vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 482/2013 ⁽⁴⁾.
- (5) V októbri 2015 vykonala Komisia audit s cieľom vyhodnotiť účinnosť dohľadu a regionalizačné opatrenia uložené v súvislosti so slintačkou a krívačkou ⁽⁵⁾. Komisia zistila, že zóna kontroly veterinárnych chorôb 6 bola zreorganizovaná a rozdelená do zón 6a a 6b, pričom bývalá zóna intenzívneho dohľadu pozdĺž štátnej hranice so Zimbabwe bola začlenená do zóny 6b. Obe tieto zóny uznala Svetová organizácia pre zdravie zvierat ako zónu bez výskytu slintačky a krívačky, kde sa vakcinácia nepraktizuje ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 206/2010 z 12. marca 2010, ktorým sa ustanovujú zoznamy tretích krajín, území alebo ich častí, z ktorých sa povoľuje vstup určitých zvierat a čerstvého mäsa do Európskej únie, a požiadavky na vydávanie veterinárnych osvedčení (Ú. v. EÚ L 73, 20.3.2010, s. 1).

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/food/fvo/audit_reports/details.cfm?rep_id=3103.

⁽⁴⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 482/2013 z 24. mája 2013, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 206/2010, ktorým sa ustanovujú zoznamy tretích krajín, území alebo ich častí, z ktorých sa povoľuje vstup určitých zvierat a čerstvého mäsa do Európskej únie, a požiadavky na vydávanie veterinárnych osvedčení (Ú. v. EÚ L 139, 25.5.2013, s. 6).

⁽⁵⁾ http://ec.europa.eu/food/fvo/audit_reports/details.cfm?rep_id=3559.

⁽⁶⁾ <http://www.oie.int/animal-health-in-the-world/official-disease-status/fmd/list-of-fmd-free-members/>.

- (6) Komisia dospela k záveru, že nedostatky, ktoré viedli k pozastaveniu povolenia na dovoz zo zóny kontroly veterinárnych chorôb 6 príslušný orgán Botswany úplne vyriešil a že Botswana teraz poskytuje dostatočné záruky v súvislosti so slintačkou a krívačkou pre zóny kontroly veterinárnych chorôb 6a a 6b, ktoré sú v súlade s požiadavkami Únie na vstup čerstvého mäsa z domácich a voľne žijúcich druhov kopytníkov náchylných na slintačku a krívačku alebo sú s nimi rovnocenné.
- (7) Botswana požiadala, aby bol zo zón kontroly veterinárnych chorôb 6a a 6b povolený vstup vykosteného a vyzretého čerstvého mäsa určitých domácich a voľne žijúcich kopytníkov do Únie pod podmienkou splnenia dodatočných záruk požadovaných od uvedených zón.
- (8) Vzhľadom na uvedené skutočnosti je preto vhodné povoliť vstup čerstvého mäsa z určitých domácich a divých kopytníkov do Únie zo zón kontroly veterinárnych chorôb 6a a 6b v Botswane.
- (9) Časť 1 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Časť 1 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. júla 2016

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

V časti 1 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 sa položka pre Botswanu nahrádza takto:

„BW – Botswana	BW-0	Celá krajina	EQU, EQW				
	BW-1	Zóny kontroly veterinárnych chorôb 3c, 4b, 5, 8, 9 a 18	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1	11. mája 2011	26. júna 2012
	BW-2	Zóny kontroly veterinárnych chorôb 10, 11, 13 a 14	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1		7. marca 2002
	BW-3	Zóna kontroly veterinárnych chorôb 12	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1	20. októbra 2008	20. januára 2009
	BW-4	Zóna kontroly veterinárnych chorôb 4a okrem ochranej zóny intenzívneho dohľadu v šírke 10 km pozdĺž hranice so zónou, v ktorej sa vykonáva očkovanie proti slintačke a krívačke, a s oblasťami ochrany voľne žijúcej zveri	BOV	F	1	28. mája 2013	18. februára 2011
	BW-5	Zóny kontroly veterinárnych chorôb 6a a 6b	BOV,OVI, RUF, RUW	F	1	28. mája 2013	18. augusta 2016“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/1249**z 28. júla 2016,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. júla 2016

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny (1)	Paušálna dovozná hodnota	
0702 00 00	MA	156,1	
	ZZ	156,1	
0707 00 05	TR	116,3	
	ZZ	116,3	
0709 93 10	TR	141,4	
	ZZ	141,4	
0805 50 10	AR	186,3	
	AU	158,0	
	CL	121,2	
	MA	157,0	
	TR	153,3	
	UY	166,3	
	ZA	160,3	
	ZZ	157,5	
	0806 10 10	BR	269,1
		EG	216,1
MA		191,5	
MX		378,3	
US		233,8	
ZZ		257,8	
0808 10 80		AR	178,3
	BR	111,3	
	CL	129,3	
	CN	74,5	
	NZ	138,4	
	US	166,4	
	UY	99,9	
	ZA	107,1	
	ZZ	125,7	
	0808 30 90	AR	196,9
CL		126,7	
NZ		171,3	
TR		167,7	
ZA		121,1	
ZZ		156,7	
0809 10 00		TR	195,5
	ZZ	195,5	

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0809 29 00	TR	239,4
	US	485,5
	ZA	271,2
	ZZ	332,0
0809 30 10, 0809 30 90	TR	166,5
	ZZ	166,5

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK